

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.532  
LA PAZ, BOLIVIA, LUNES 13 DE MAYO DE 1996 - 44 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

**PRESENCIA del PAIS**

**Actuación condena a quienes dicen de 'bolivar el aborto'**

**Una propuesta de ley en el Parlamento de Londres: ¿qué es todo eso?**

## Ribetes fúnebres de una polémica entre políticos

# Gobierno entregará \$US 500 a los vivos, no a los muertos



**DE PASEO.-** El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y el canciller Antonio Aranibar, junto a otros miembros de la delegación boliviana en Estocolmo, pasean en un yate, junto a la subsecretaria de Relaciones Exteriores sueca Karin Ehrnbom Palmquist quien explica aspectos de la costa báltica de Suecia.

El ministro de Comunicación, Guillermo Richter, aseguró ayer que el gobierno cumplirá con su compromiso de entregar una libreta de ahorro por \$US 500 a unos 450 mil ciudadanos mayores de 65 años que estén con vida, no a los muertos. Richter aceptó así el desafío del expresidente Jaime Paz Zamora, quien a tiempo de expresar sus dudas sobre la promesa de Goni, calificó las libretas de ahorro con fondos de la capitalización de simples "papeluchos", que la mayoría no recibirá porque ya habrá fallecido.

El ministro señaló que lógicamente no se va a entregar recursos a los muertos y que en todo caso se dará prioridad a la distribución de recursos a los sectores más empobrecidos del país.

"Vamos a cumplir como hemos cumplido en todo lo que hemos prometido. No hay la menor duda de que vamos a avanzar en la redistribución de la riqueza en favor de los más empobrecidos", declaró Richter.

Página 5

## En esta Edición

### Ejemplo

El domingo en la madrugada falleció en Santa Cruz, a los 95 años de edad y tras una penosa dolencia, un sacerdote ejemplar, el P. Antonio Fonoll (Página 5).

### Candidato



El jefe de las Fuerzas Armadas chilenas y ex gobernante de facto, Augusto Pinochet podría lanzar su candidatura (Página 7).

### Leche

Una investigación del SELADIS determinó que la leche de las madres del Hospital de la Mujer contenía cantidades residuales de insecticidas (Página 4).

### Cumbre

Una reunión interinstitucional evalúa los preparativos de la Cumbre Hemisférica (Página 4).

### El Dólar

1 \$us = Bs 5,06

## Un "Chicago boy" que estudió filosofía

# Goni espera conseguir fondos para pagar la deuda externa

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, en su visita a los reinos de Suecia y Holanda, buscará apoyo financiero para que el país pueda pagar parte de su deuda externa, informó ayer desde Estocolmo el canciller Antonio Aranibar. A su llegada a la capital sueca, Estocolmo, el presidente dijo ser un "Chicago Boy", que estudió filosofía y que busca hacer de Bolivia un país más justo. Hoy comenzará a cumplir una apretada agenda al más alto nivel.

Aranibar, que acompaña a Sánchez de Lozada, hizo la declaración en contacto telefónico con Radio Panamericana desde la capital sueca, donde la delegación boliviana llegó al mediodía de ayer. El Presidente Sánchez de

Lozada y la comitiva oficial iniciarán hoy una serie de contactos de alto nivel. Para hoy están previstos encuentros con el Primer Ministro, Goran Persson; el ministro de Relaciones Exteriores, Mats Karlsson, y la directora

Ejecutiva y presidenta de la Agencia Sueca de Cooperación al Desarrollo, Bo Goransson. El jefe de Estado se entrevistará también con Su Majestad Carl XVI Gustaf de Suecia.

Página 5

## Diputado Benjamín Miguel advierte:

# Prórroga sería un golpe de Estado

Una prórroga de Gonzalo Sánchez de Lozada en el gobierno sería un "simple golpe de Estado", advirtió el diputado del PDC, Benjamín Miguel. Hay que evitar la acción de algunos sectores oficialistas que ya hablan de prórroga presidencial, con el pretexto de que la falta de una ley interpretativa del artículo 60 de la Constitución, plantearía la nulidad de las próximas elecciones.

Página 5

## Revuelo en las fuerzas armadas peruanas

# Perú: Detienen a siete "narcomilitares"

Siete militares peruanos fueron detenidos por fuerzas de lucha antidroga, al comprobarse su nexos con un millonario cargamento de 100 kilos de cocaína, de alta pureza, que fue incautado el sábado en un avión de la Fuerza Aérea Peruana. Dos de los detenidos eran oficiales que conducían la aeronave que llevaba cocaína a Europa. El hecho produjo un revuelo en las Fuerzas Armadas de ese país, que están bajo un plan de depuración que impulsa el gobierno de Alberto Fujimori.

La aeronave, un DC-8, matrícula OB-1373, debía hacer escala en Estados Unidos para luego seguir rumbo al viejo continente. El hecho destapó un nuevo escándalo de narcotráfico, que compromete a miembros de las fuerzas armadas, en momentos que el gobierno de Fujimori intenta realizar una profunda depuración de oficiales militares presuntamente ligados o que son considerados cómplices del narcotráfico.

Página 7

## Inauguración a todo dar

# La Suprema gasta Bs 250.000 en "ch'alla" de edificio en Santa Cruz



La Corte Suprema gastará Bs 250.000 en cenas, almuerzos, parrilladas, cócteles, paseos de turismo, viáticos, pasajes, etc., con motivo de la inauguración del Palacio de Justicia de Santa Cruz. Para el próximo martes 14 está programada la entrega del edificio de la Corte Superior cruceña, que demandó una inversión superior a los 16 millones de dólares.

El presidente de la Corte Suprema, Edgar Rosales, invitó a todos los titulares de las cortes de América Latina, a los mandatarios de Bolivia, ministros, parlamentarios, políticos, empre-

sarios y periodistas.

Se informó oficialmente que asistirán, por lo menos, unos 7 presidentes de cortes supremas del continente.

PRESENCIA del País

**PALACIO DE JUSTICIA.-** Con bombos y platillos se inaugurará el nuevo Palacio de Justicia de Santa Cruz. Los magistrados echarán la casa por la ventana.

## El Padre Elmar Klinger, OFM

Por Jürgen Riester\*

En junio de 1963 llegué en tren desde el Brasil a San José de Chiquitos. En Puerto Suárez me indicaron, que el viaje de ahí hasta San José duraría unas 8 horas: un tren tirado por una máquina a vapor, donde los pasajeros tenían que bajar de vez en cuando para cargar leña... el viaje no duró 8 horas sino más de 70, nadie se molestó: aprendí a saber esperar sin molestar. No pude haber tenido mejor escuela que este primer encuentro con la Bolivia que tomé como segunda patria. En San José de Chiquitos tuve la referencia del Convento de los Rev. Padres de la Orden de los Frailes Menores, los franciscanos. Con un gran corazón me recibieron y como estudiante de antropología conocí en esta parroquia al Padre Luis Öfner quien en 1941 había ya escrito el primer artículo científico en una revista antropológica sobre los indígenas ayoreóde. Poder discutir no sólo con él, sino también con el padre Gottfried Trenker sobre la problemática indígena de la zona, era una gran aventura para mí. Pero la más grande sorpresa tenía que venir aún: la gente del pueblo y también los padres de la parroquia me hablaron de un padre franciscano que estaba abriendo senda hacia el sur, hacia las salinas en la frontera con el Paraguay para tener un contacto con los indígenas ayoreóde.

Días después vi entrar al patio parroquial un viejo camióncito, un cacharro como se dice en la parte oriental de Bolivia, y yo -recién llegado de Europa- nunca me había imaginado que estos pedazos de fierro pudieran ponerse en marcha. De la cabina salió un hombre de mediano tamaño, delgado, su cara quemada del sol, con una barba de 14 días y un cigarrillo en la boca. Estos cigarrillos no los dejó hasta algunos días antes de su muerte en septiembre de 1995, ya sentado en una silla de ruedas, con una pierna -pues a causa del cigarro tuvieron

que amputarle una pierna... a los casi 80 años de edad.

Lo más notable eran sus ojos claros, fijados a uno con firmeza, un hombre lleno de alegría, sinceridad y chiste. Sin haberme visto jamás, sin saber quien era yo, él se acercó, me dio un golpe en la espalda diciendo en un alemán mareado del eco austríaco: "Pues me vas a acompañar al sur, yo no entiendo a la gente ayoreóde, pero Uds. los estudiados seguramente saben..." No había forma de decir "sí" o "no". Durante los siguientes días Elmar, tratando de arreglar el motor de su camioncito, me habló de sus expediciones en el sur, a doscientos kms. en busca de un contacto con los indígenas ayoreóde.

¿Vivía Elmar en sus sueños o en la realidad?, ambos mundos estaban muy cerca en su ser, pero ese sur me le daba una fuerza física y espiritual increíble, capaz de mover "montañas". Elmar era profundamente religioso, fiel seguidor de la Virgen María, y nunca más en mi vida -por lo menos hasta la fecha- he encontrado a un hombre con una fe católica tan profunda. Aun personas que no compartían su credo se impresionaron por este hecho y no había persona alguna que ponía en cuestión tan profunda fe. Era un misionero de verdad.

Las largas caminatas por el árido, seco Gran Chaco, que solía organizar Elmar, habitaba de los ayoreóde, partiendo en compañía con unos cuatro ayoreóde que ya vivían en contacto permanente con la sociedad nacional -a las salinas en la frontera del Paraguay, a 200 kms. al sur de San José de Chiquitos, fueron momentos claves en su vida y para los que tuvieron la suerte de haberlo acompañado alguna vez. Uno de estos afortunados fui yo: llevábamos con nosotros sólo una carga de 10 litros de agua para cada uno, rifles y un cajón en el cual se encontraba una Virgen de Fátima de 1,20 metros de altura, labrada en madera y por lo menos pe-

saba 50 kilos. El aparte se llevaba vestimenta y los instrumentos específicos para poder celebrar la Santa Misa. En una de estas caminatas, bajo un sol quemante en zona totalmente inhóspita para nosotros, casi nos costó la vida al padre Elmar y a mí. Cada mañana en medio monte se hacía la misa. Había informado al padre Elmar que yo no era conocedor del culto católico, pero él me indicó que por las circunstancias específicas, tenía que fungir como monaguillo. El me daba las instrucciones cuando tenía que mover la campanita y cuando tenía que murmurar algo, sin sentido de las palabras... pues por supuesto en este tiempo la misa era aún en latín.

Elmar no sabía planificar nunca, en ese sentido era un anarquista pero tenía fe y así nos salvamos. Salimos de las salinas al sur en busca de ayoreóde, encontrando campamentos dejados poco tiempo antes, pues estos indígenas eran nómadas y cambiaban casi a diario su morada. A las salinas llegaron los ayoreóde del norte, este, oeste y sur, llegaron de todos los lugares en busca de la preciosa sal.

Con el entusiasmo de haber encontrado huellas recientes y la seguridad de la presencia de los ayoreóde, el padre ponía en cada día, más de caminata Chaco adentro, poniendo en peligro su vida y la de los demás, pues la escasez de agua era evidente. Me acordaba del escritor Roa Bastos, que en una de sus novelas hablaba de quien tenía el agua ganaba la guerra del Chaco, que en los años treinta de nuestro siglo costó la vida a miles de soldados paraguayos y bolivianos.

¿Qué pasaría si no encontráramos agua en el monte, ya que la cantidad que llevábamos para cada uno iba disminuyendo fuertemente? Y así fue. Eran los mismos ayoreóde que nos acompañaron para dar la señal de regresar donde había agua segura. Los días que siguieron fueron los más

duros que he pasado hasta la fecha. Al caer el segundo día sin agua Elmar y yo perdimos el conocimiento: sólo gracias a nuestros amigos ayoreóde, Gajinme, Samane... que nos cargaron como leña, pudimos llegar a las salinas donde un depósito de agua nos salvó.

Así año tras año Elmar caminaba en compañía o solo por el Gran Chaco; tenía pequeñas chozas construidas en el monte con un techo de palmera. Ahí templaba su hama-ca y si había una compañía agradable contaba su vida y su amor hacia los ayoreóde; siempre hasta tarde en la noche rezaba el rosario. El estaba convencido de que tanto sacrificio tenía un sentido y que algún día encontraría a los ayoreóde. El día estaba cerca, pues una vez encontramos un palo con símbolos pintados sobre el mismo. Con la ayuda de otro ayoreo pudimos entender los símbolos marcados. El mensaje era: "yo del clan de los etakoi estoy a pocos días de aquí". Elmar sabía que el contacto estaba cerca. Pero aún así tenía que esperar.

Mientras tanto no descuidaba sus labores sacerdotales. Ya era párroco de San José de Chiquitos, cumpliendo doble función. Una gran parte de los franciscanos de su comunidad comenzaron a dudar de la tarea emprendida por Elmar. Hasta había crítica abierta, pero poco le importaba al padre Elmar. El tenía que seguir su camino.

Y finalmente Elmar tuvo razón: después de 20 años de búsqueda logró el contacto con unas 40 familias ayoreóde. Fundó una aldea pequeña donde llevó a los indígenas. Poco tiempo después la trasladó cerca de San Juan de Taperas, a 60 km. de San José de Chiquitos y a 20 km. al sur de Taperas. El pueblo lo llamó Santa Teresita. Ahí se quedó hasta su muerte.

¿Qué fue lo resaltante del Reverendo padre Elmar?

En primer lugar su carácter sencillo y abierto, sin malicia alguna. Su amor al próxi-



siendo párroco de San José de Chiquitos. Reside en la aldea de Sta. Ana de Velasco en la zona.

mo, su profunda fe en los derechos humanos que no sólo se manifestó en una vida verdaderamente sacrificada al lado de los ayoreóde en su aldea de Sta. Teresita, sino en el amor a toda persona humilde, a todas las personas que eran víctimas de injusticias sociales, sin distinción de su color político, racial o religioso. El ayudaba a todos. No era de sorprenderse que en su casa humilde vivían en los años 70 niños de 1 a 4 años que él había recogido de la calle. Sus tres hijos adoptivos, no se alejaron de su querido padre hasta la muerte; sólo ellos lo acompañaron en la hora de su muerte y era conmovedor verlos con lágrimas en los ojos, en el lecho de su muerte, sabiendo que el padre, su padre, se estaba yendo de esta tierra. Uno de sus hijos se hizo sacerdote.

Los que más lloran la desaparición son los ayoreóde milmes, pues son pocas personas que demostraron su vida un verdadero empeño para la causa de la etnia social como lo hizo el Padre Elmar.

¿Ojalá que él siga sirviendo a la comunidad indígena se encuentra aquí.

\*Antropólogo, Santa Cruz de la Sierra.

## Gobierno y planificación Los tres cinturones de un gobierno

Por Oscar Vega López\*

En esta oportunidad utilizaremos el método PES (Planificación Estratégica Situacional) como una herramienta de planificación pública integral y que en su operatoria necesita respuestas precisas a preguntas como las siguientes:

¿Cómo va el gobierno?  
¿Cuál es su balance global?  
¿En qué medida se están cumpliendo los compromisos sobre los objetivos y metas?  
¿Las decisiones tomadas conducen a un enfrentamiento eficaz de los problemas que concentran el foco de atención del gobierno y la ciudadanía?  
¿Cuáles son las principales causas del éxito o fracaso de la gestión del gobierno?  
¿Qué debe corregirse para contrarrestar las fallas identificables?  
¿En qué debemos perseverar?  
¿Es necesario o inevitable cambiar o alterar los objetivos y las metas?  
¿Cuánto pesan en las fallas las circunstancias o variables fuera del control del actor?

Tales interrogantes se agapan o se satisfacen con respuestas inadecuadas si domina la improvisación desahogada de experiencia. En ese caso, las fallas son inevitables y muy costosas.

Un líder puede fallar en tres cosas simultáneamente:

A. En su gestión política, porque habría concentrado el poder político y administrativo, mientras los comités cívicos, los alcaldes y los prefectos reclamaban mayores competencias para enfrentar los problemas. Falló en democratizar y en rescatar el prestigio de la política; se identificó con el estilo tradicional de hacer política y fue arrastrado por el desprestigio de los partidos políticos y su falta de representatividad. Denominemos a esta primera falla, un mal manejo del Balance de Gestión Política.

B. En el manejo de la economía. El líder emprendió un ajuste económico para el cual no tenía fuerzas y carencia de la sutileza técnica y estratégica. Durante su período pagó alto costo político por el manejo de la política económica; acertada o

erradamente fue el único sero que ensayó en su gestión, pero lo hizo con torpeza tecnopolítica, en un contexto de repudiado ciudadano que hizo imposible la aceptación de los sacrificios que exigía la política económica. Denominemos a esta segunda falla, un mal manejo político del Balance de Gestión Macroeconómica.

C. Descuido de los problemas de mayor valor para la población: baja calidad y cobertura en salud y educación; serio y persistente desabastecimiento de agua potable; déficit creciente de vivienda social; pobreza crítica dominante en el panorama urbano; impunidad ante la corrupción. Denominemos a esta tercera falla, un mal manejo del Balance de Intercambio de Problemas.

En vista de que no es fácil lograr una adecuada calidad de la gestión de gobierno y ella es compleja de evaluar, requiere, como condición previa, de métodos potentes de planificación como el método PES que califica la gestión de gobierno según sean sus resultados y las condiciones fuera del control del actor (variantes) en que éstos se logran. En este método, los resultados se ordenan mediante tres balances:

**El Balance de Gestión Pública.** El criterio central de gestión en este balance apunta a maximizar los beneficios políticos ponderados de los diversos actores y grupos sociales en el periodo y total de gobierno (o minimizar los costos políticos). El recurso escaso crítico de este balance es el poder político.

**El Balance Macroeconómico.** El criterio central para la gestión de este balance es la eficacia macroeconómica en el periodo de gobierno. El recurso escaso crítico de este balance son los medios económicos.

**El Balance de Intercambio de Problemas Específicos.** El criterio central en el manejo de este balance consiste en mantener los "marcadores" de los problemas dentro de metas aceptables en relación con la situación previa. Los recursos escasos críticos en este balance incluyen el poder político, los recursos económicos y principalmente, las capacidades gerenciales: burocratismo, déficit en los servicios públicos, la inseguridad

personal, el deterioro de la calidad de vida, etc.

La ciudadanía es el juez que valora en el presente el impacto de la gestión pública. Nunca se debe perder de vista la necesidad de calcular, cada día, estos balances, proyectarlos hasta el fin del gobierno y evaluar sus causas y consecuencias, considerando dos criterios: eficacia formal o técnica; y, eficacia material o política.

Un gobierno puede ser deficiente, básicamente, por tres razones:

Primero, porque camina en la dirección errada a causa de una mala selección del programa de gobierno o por no saber corregirlo a tiempo. Segundo, debido a un procesamiento torpe del programa elegido, sin la debida consideración de los aspectos políticos y técnicos. Lo cual conduce a pagar un costo político o económico excesivo por cada decisión. Tercero, porque la gerencia por problemas y operaciones es deficiente y, por consiguiente, es baja la capacidad de ejecutar lo decidido.

En síntesis, no se puede gobernar con eficacia sin disponer de métodos potentes de planificación. Se requiere superar el drama actual de la baja capacidad de gobierno mediante un Balance Global. Y aquí reside el principal escollo.

\*Economista, miembro de Foro Económico y docente de la UMSA.

## Consejo de la judicatura

Por Gabriel Peláez G.\*

Entre los nuevos órganos que las reformas constitucionales han señalado está el denominado Consejo de la Judicatura. Según el Art. 122 de la Constitución aquél es "el órgano administrativo y disciplinario del Poder Judicial..."

A su vez, el Art. 116, habla señalado que ese Consejo forma parte del Poder Judicial. Estas dos disposiciones constitucionales, definen la naturaleza y las funciones básicas del nuevo órgano, que no es superinstitucional, sino parte de la estructura del Poder Judicial.

Bajo tales premisas, la Ley que reglamente las actividades de ese Consejo, debería formar parte del texto de la Ley de Organización Judicial que es la Ley Orgánica del Poder Judicial. La propia Corte Suprema destaca este extremo y seguramente oficializará esa propuesta que incluye, además, la Ley del Tribunal Constitucional.

Somos pocos optimistas en cuanto a que tal propuesta se la admita. Por otra parte, recién se está pensando en una nueva Ley de Organización Judicial, de tal manera que lo casi seguro es que las leyes sobre el Consejo y el Tribunal Constitucional se aprueben al margen del texto de la Ley de Organización Judicial.

En cuanto al Consejo de la Judicatura, existe el respectivo anteproyecto y se está por tanto en la última etapa para su presentación al Congreso. En días pasados, una comisión patrocinada por la Corte Suprema examinó la 20a. versión de los anteproyectos y ha encontrado múltiples observaciones de fondo y de forma, a más de señalar que el documento incluía innumerables temas que eran meramente reglamentarios y no tenían por qué formar parte de una Ley básica.

Queremos destacar algunos aspectos por parecería que se le quieren atribuir a este nuevo órgano del Poder Judicial virtudes mágicas y atribuciones excelsas.

Una de las atribuciones del Consejo será la de elaborar nóminas en base a las cuales el Congreso elegirá Ministros de la Corte Suprema; ésta elegirá vocales de Cortes Superiores y éstas a los jueces, notarios y registradores de derechos reales.

Aquí está uno de los temas más importantes y quizás el que podría justificar la existencia del mencionado

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Desearnos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

-Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.

-El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

-Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.

-Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.

-Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

buena medida, las designaciones proceden componendas partidistas, que han acabado por politizar totalmente el tema. Este hecho a su vez, conspira contra la independencia de los jueces.

Cuando se planteó en el Congreso la posibilidad de poner en vigencia la primera de ellas postergando los recientes nombramientos de magistrados y jueces -aquel óptimo por ser fácil y lo estaba más a mano, o sea, a aplicar aquellos aplicando el viejo sistema de biendas de que era nulo. Ahora se está aplicando la Ley del Consejo que permitirá, no a partir de ahora, su vigencia plena. Es obvio que el nuevo sistema de nombramientos, o sea, las elaboradas por ese Consejo y de elección por los órganos pertinentes, las decisiones que ya se hicieron son inamovibles salvo causales de ley, renuncia o fallecimiento de los elegidos. O sea, deberán respetar periodos de funciones de 10 años para los juzgados de la Corte Suprema, 6 para los Cortes Superiores y 4 para jueces.

Para plantear que a partir de la vigencia del Consejo se produzca una renovación del Poder Judicial, que sería consustancial a los nuevos esquemas, tendríamos que esperar por reformar la Constitución Política, y eso no se estaría respetando lo que ella dice: que la Ley no es retroactiva y que, en caso, no puede afectar elecciones ya hechas de acuerdo a la Ley vigente y que se prolongare por periodos determinados a partir de su vez, como se ha insinuado, la posesión del Consejo debería implicar la suerte de renuncia colectiva de magistrados y jueces, en aras del nuevo esquema y dignificación de la administración de justicia. Parece algo congruente en vista de tales parámetros y tales propósitos, pero real.

Por otra parte, el nuevo esquema de elección no es tampoco el ideal ni mucho menos. Es un avance respecto del anterior, pero puede ser más malo, pero deberá contemplarse lo que dice la Constitución. Respecto a las nóminas (ya no serán ternas), se preguntaría: ¿De cómo aparecerán esas nóminas? ¿No será que a partir de ahora o menos igual que ahora, comenzará el "requeque"? Aquí es donde tienen que poner cartas sobre la mesa.

Se ha sugerido que las nóminas producirán el resultado de un especie de concurrencia de méritos, propiciado por el Consejo, propiciado por los Colegios de Abogados, las Facultades de Derecho y el Ministerio de Justicia. Calificados los postulantes, se hará para las futuras nóminas y, desde luego, su futura elección, si serían mucho mejor. Lamentablemente en aquella versión del proyecto de Ley, se modificó esa iniciativa.

Por este tema y otros más, la Ley del Poder Judicial, que adquiere notoria importancia, ojalá haya aún el margen necesario para seguir analizando el tema. Si antes de la toma de posesión en vigencia el Consejo de apuro habría ahora?

\*Abogado, periodista y catedrático. Reside en la ciudad de Sucre.

Premios obtenidos:  
 Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
 Nacional de Prensa-1993  
 Interamericano de Prensa-1993  
 Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
 María Moors Cabot-1990  
 América Latina-ALADI-1984 y 1989  
 SIP - P. J. Chamorro-1987  
 EFE de Periodismo-1981



## Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, O.F.M.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
 Editor General: Jaime Humérez Seleme

La Paz, Bolivia, lunes 13 de mayo de 1996

## En torno al prorroguismo

En los últimos días, por obra del ministro de Comunicación Social que propicia abiertamente un año de alargamiento del periodo de Gonzalo Sánchez de Lozada, ha rebrotado con fuerza el tema del prorroguismo, que aparentemente había quedado enterrado hace varios meses cuando el mismo Presidente afirmó categóricamente que gobernará los cuatro años que le corresponden constitucionalmente -ni un día más, ni un día menos- y que no tiene ninguna intención de prolongar su mandato.

Esto acontece precisamente en momentos en que la atención ciudadana se estaba concentrando en la reforma del sistema de pensiones y, curiosamente, ha tenido un efecto de distraerla, pues, tanto los partidos políticos de oposición cuanto las organizaciones sindicales se han encandilado con la temática prorroguista y ahí andan dándole vueltas y revueltas mientras el Presidente, aparentemente ajeno a esa preocupación, no desperdicia ningún espacio ni auditorio para promocionar los cambios en la seguridad social.

Con el respeto que merece el ministro de Comunicación, cuando proclama que todos los preceptos constitucionales pueden ser interpretados y propone por esa vía la prórroga de un año en el mandato del actual Presidente, es pertinente remarcar que la facultad interpretativa del Poder Legislativo no es ilimitada ni puede quedar librada a la discrecionalidad de los parlamentarios. Sólo las normas confusas requieren interpretación. Las que son claras no.

Tenemos, por ejemplo, el caso del artículo 60 de la Constitución reformada que determina la elección de la mitad de los diputados por circunscripciones uninominales, pero que contiene disposiciones confusas y hasta contradictorias cuando legisla sobre el número de diputados y la forma de distribución del total de los escaños. Este artículo, tal como está redactado, es prácticamente inaplicable, siendo necesaria una ley interpretativa que disipe las confusiones para evitar conflictos institucionales o regionales.

La Constitución reformada (Art. 87) establece que el mandato improrrogable del Presidente y Vicepresidente de la República es de cinco años y que ninguno de ellos puede ser reelegido en el período siguiente al que ejerció su mandato. Descarta de este modo -sin lugar a dudas- la posibilidad de reelección inmediata.

En cuanto a la duración del mandato (Art. 233) dice que "cuando la enmienda sea relativa al periodo constitucional del Presidente de la República será cumplida sólo en el siguiente periodo". Este es el caso de Gonzalo Sánchez de Lozada y así lo entiendo el mismo. Por tanto, los cinco años regirán sólo a partir de 1997, para quien lo suceda en el Palacio Quemado. Esta norma es clarísima; no hay cómo perderse, ni caben interpretaciones de ninguna naturaleza.

Por ahora, sería mejor para todos dejar de lado el tema del prorroguismo y preocuparse por las reformas a la seguridad social y la nueva ley de pensiones cuyo tratamiento congresal se avecina.



## Puntos cardinales

Por Ricardo Rada Laguna

## ¿"Casualidad" o "causalidad"?

Atentado en discoteca deja trágico saldo. Explosión en Forum desencadenó terror. Por huir bloquearon la salida con sus propios cuerpos. Escenas dramáticas relatadas por joven que salió ileso.

Esa crónica se evitó por circunstancias conocidas. El grupo ya estaba ensayando la acción destinada a lograr "impactantes imágenes" para un "video-clip", de haberla consumado, estaría al día siguiente, estupefacto y azorado por lo que pasó. No se sentiría culpable: fue una mala casualidad.

Alumnos de prestigiosas entidades educativas no oyeron hablar (¿o quizás sí?) de la psicología del miedo y sus grados. El terror que desboca todo control voluntario y desencadena la huida. El pánico que paraliza toda acción... no leyeron o no les importó lo sucedido en el Cine México por un estímulo menor al que usaría. ¿Es posible que jóvenes universitarios no lo hubieran pensado e iniciado las acciones para llevar a cabo su propósito? ¿cómo se puede explicar esta conducta que, desde el punto de vista penal, es ya un delito, la tentativa?

Precisamente porque en el contexto socio-histórico que vivimos se cometen muchos errores, inconductas... hasta delitos y pareciera que "no pasa nada". Al contrario, está pasando "algo" y muy grave.

El nacimiento del pensamiento científico contemporáneo arranca en el siglo XVI con el "Novum Organum" de Francis Bacon, donde se establecen los métodos para determinar las relaciones de causalidad. Posteriormente alcanzaría Jerarquía el "principio lógico supremo": ley fundamental del pensamiento. La noción de "causa", tal como se usa en la vida cotidiana, es la esencia del sentido común, explica que las cosas no suceden "porque sí" -como dicen los niños- sino que todo sucede tiene un antecedente, algo que lo produce: una "causa". Además, es expresión del pensamiento adulto.

La pedagogía de la responsabilidad se asienta en el aprendizaje infantil de la noción de causa. Y

la responsabilidad es, a su vez, la otra cara de la libertad. En síntesis, enseñar desde la más tierna infancia, que no se pueden crear o desencadenar causas sin "asumir consecuentemente" (hacerse cargo y soportar) los efectos. Un ejemplo simple: "No jales el mantel porque te caerá el panero en la cabeza", es la advertencia maternal sobre una relación lógica que debe convertirse en conexión fáctica (de hecho) en el cerebro infantil. Si la madre calcula que el panero no le causará dramático daño, pues que le caiga encima; será la consecuencia de su propio acto.

Pero hay madres que permanentemente "retiran paneros", consecuencia: el hijo jalará todos los manteles sabiendo que no sucederá nada. Afecto mal entendido: sobreprotección. Al no haberse establecido adecuadamente la relación "causa-efecto", surge otro actitud que se afianza con el tiempo, la de aquella persona para quien es posible desencadenar causas sin asumir los efectos: el "capricho". Forma de arbitrariedad que a su vez se resume en un "Acto o proceder contrario a la razón, a la justicia, a las leyes, dictado sólo por la voluntad o el capricho"; el entrecorillado corresponde al significado de la palabra aceptado por la Real Academia, cierra el círculo conceptual de la irresponsabilidad.

El grupo de muchachos que "planean" hacer explotar dinamita en Forum para recoger imágenes "full emoción" está en actitud típica del capricho y consecuente irresponsabilidad. A su edad se les podrá enseñar teorías morales sobre la responsabilidad (incluso profesional, ¿deontología?) y las aprenderán. Pero no serán morales, quedándose en irresponsablemente inmaduros. No es cuestión de una cátedra más o de una carrera profesional; así sea en la "mejor" universidad. Sólo la vida puede tomarle el examen definitivo; en este caso, se han aplazado, lo que han hecho se tipifica como "tentativa" de cometer un delito. Si no les pasa nada la sociedad habrá consagrado el capricho. Si los sanciona, les habrá dado la primera lección dolorosa de la consecuencia de sus actos. Otros hogares que cualquier noche esperan el retorno de sus hijos o hijas que están divirtiéndose en una discoteca, permanecerán tranquilos. No pendientes de que unos cuantos caprichosos-irresponsables rompan el dulce del terror y después simplemente digan: "no sé qué nos ha pasado... no pensamos..."

Para ellos sería una desgraciada "casualidad" (imprevisible por tanto) y no la inexorable "causalidad" (que podía evitarse). Es importante que la irresponsabilidad individual no se convierta en impunidad social.

## La Biblia en sus manos Pablo predica en Filipos

Nos embarcamos en Tróade y navegamos directo a la Isla de Samotracia; al día siguiente anclamos en Neápolis, de allí pasamos a Filipos, que es una de las principales ciudades de la Macedonia y que tiene derechos de colonia romana. En esta ciudad nos detuvimos algunos días.

El sábado salimos a las afueras de la ciudad, junto al río, donde suponíamos que los judíos se reunían para orar. Nos sentamos y empezamos a

hablar con las mujeres que ahí se reunían. Entre ellas estaba una tal Lidia, vendedora de colorantes para la ropa, que era de la ciudad de Tiatira. Ella era de los "que temen a Dios".

Mientras escuchaba, el Señor le abrió el corazón y ella creyó en lo que decía Pablo. Cuando ella y los de su familia recibieron el bautismo, suplicó: "Si me consideran fiel seguidora, vengan, y quédense en mi casa". Y nos obligó a ir. (Hechos 16, 11-15).

## Un Papa venerado

Notodos los que van a Roma y se asoman al Vaticano, lo hacen meramente por visitar al Papa, o por verlo de cerca, o por escuchar su mensaje que emite desde la alta ventana de sus habitaciones. Ya de sí Roma posee un atractivo incommensurable, por sus monumentos de la añeja época etrusca, por las maravillas abundantísimas de sus edificios de hace dos mil años, por la cantidad y la calidad de sus iglesias, por los restos fabulosos de su grandiosa historia. Aun así, ninguno se quedará sin ver al Papa.

**Cifras que hablan**  
 Son elocuentes los números, que esta vez nos nos hablan de peregrinos, sino de visitantes del Papa Juan Pablo en sus audiencias. En 1995 nada menos que 1.101.700 personas participaron en las audiencias con el Papa; con un aumento de 100.000 respecto al año anterior, por lo que se nota que la fiebre va en aumento.

Se reparten de la siguiente manera: 536.500 peregrinos que asistieron a las 44 audiencias generales; 185.700 en las audiencias particulares y 379.000 que participaron en las celebraciones litúrgicas en San Pedro y que dejaron su constancia en la tarjeta de ingreso que habían solicitado.

Eso que es el primer año en que Su Santidad ha tocado tierra de los cinco continentes geográficos. Durante mis tres años de estancia en la Ciudad Eterna, comprobé que la mayoría de los peregrinos consideran como el acto más importante la audiencia del Papa, aunque tengan que verle a distancia; "sólo con esta gracia me feo feliz; merecía la pena el viaje".

La gente sencilla, que aprueba la conducta del Romano Pontífice, y no discute sus recomendaciones ni el meollo de sus enseñanzas, conservará inalterable el recuerdo de la visita al Papa mientras dure el ejercicio de su memoria.

**Personajes**  
 Las estadísticas nos hablan de multitudes, sin determinar su género ni especie. Pero quien se asome a la agenda de visitas del Papa, quedará más que asombrado: apenas hay personaje famoso que llegue hasta Italia, que no solicite audiencia al Papa, sea político o líder religioso de religión diversa, ora se trate de un artista famoso como de un deportista que suscita apasionamiento, lo mismo se refiera a un Jefe de Estado que a un científico premiado.

Por curiosidad, he llegado hasta la agenda de una sola semana: lunes: recibió al Nuncio Apostólico de Bulgaria; a un Obispo de la martirizada Eslovenia, con su Rector; a un Obispo de la India; a otros tres Obispos de la India, uno tras otro, no formando grupo. El martes: a un



## Puntos cardinales

Por Luis H. Antezana J.

## Problemas y problemas

En general, los problemas nos inquietan, molestan y hasta aterran. Todas las utopías no hacen otra cosa que imaginar vidas (individuales o colectivas) donde no existan problemas. Sin duda, una de las leyes del comportamiento humano es la que dice: "Se debe evitar tener problemas". Sin embargo, pese a esos antecedentes, hay muchas actividades humanas y ciertas complejas personalidades que no pueden vivir sin enfrentarse con problemas. En general, esas actividades tienden a ejercitar el dominio de las reglas de un código -las matemáticas son un típico ejemplo- o distraer el ocio, estimulando las capacidades analíticas de los sujetos -como la resolución de crucigramas. Entre estas "problemáticas" actividades, los amantes del ajedrez insistirían, por supuesto, que sus problemas no pertenecen a la (mera) distracción del ocio sino al ejercicio de uno de los códigos más curiosos y enriquecedores que enfrenta la mente humana, aunque por tradición se lo considere un juego.

Algo tiene de razón. Aunque legendariamente el ajedrez fue inventado para distraer el ocio de un monarca oriental, el (socio) inventor habría tocado -tal vez "sin querer"- un esquivo y peculiar nudo de funcionamiento de la mente humana. ¿Por qué, hace muy poco, los programadores informáticos habrán buscado medir la capacidad de sus habilidades enfrentando a su computadora con Kasparov? No creo que todo sea un mecanismo de promoción mercantil. Entre sus curiosos alcances, el ajedrez, por ejemplo, comparte con las matemáticas y la música la característica de ser una de las únicas tres actividades que cuenta con niños no sólo precoces sino precoces y geniales. Hipóticamente, se diría que el ajedrez, la música y las matemáticas operan en un nudo tan elemental en la mente humana, que podría considerarse hasta independiente de cualquier enseñanza y "experiencia", de ahí que ciertos niños -especialmente dotados, es cierto- puedan dominar sin mayores problemas hasta las más complejas posibilidades de estas disciplinas. Y no son leyendas el hecho de que el niño Gauss haya "inventado" la ley de la suma de los enteros cuando su profesora castigó al curso a sumar del 1 al 100  $\sum_{n=1}^{100} n$ , ni que Mozart comenzó a componer a los 4 años, ni que Capablanca se atreviera a sugerir a su padre una jugada mejor, cuando apenas alcanzaba al borde de una meza y nadie le había explicado nada de ajedrez, cuyas reglas y posibilidades "dedujo" viendo jugar a su padre con sus amigos. Y si Gauss llegara a ser uno de los más grandes matemáticos de la historia, Mozart no será menos en la música y Capablanca en el ajedrez. Y tantos otros casos más. Curioso, ¿no?, que éstas sean las tres únicas actividades humanas con niños no sólo precoces sino, a la larga, geniales. Este hecho lo destacó George Steiner (v. **Extraterritorial**) al comentar la obra de Nabokov, quien, dicho sea de paso, trabajó un tiempo inventando problemas de ajedrez para expertos.

arzobispo de Ucrania; a un Obispo greco-melquita de Brasil; a un Obispo centro-africano. El miércoles: a la ministra de Asuntos Religiosos de Suecia, al Cardenal Ruini y a su cortejo particular. El jueves, a la señora Rabin, viuda del primer ministro de Israel, asesinado, con sus hijos. El viernes: al Cardenal Tomko, Prefecto de la Congregación para la Evangelización de los Pueblos; al Cardenal López Trujillo, su séquito particular, y al Cardenal Ratzinger Prefecto de la Congregación para la Doctrina de la Fe. El sábado: al Cardenal Javierre, Prefecto para la Congregación del Culto, a Mons. Errázuriz secretario de la Congregación para la vida consagrada, a Mons. Mamfred Muller Obispo de Ratisbona, al Excmo. Sr. John Patten diputado de la Cámara de los Comunes de Gran Bretaña con su familia, al Doctor Francesco Pagano médico jefe de la Universidad de Padua, a Mons. Foley Presidente del Consejo Pontificio para las Comunicaciones Sociales, con dos personajes del mismo campo, al Cardenal Bernardin Gantin Prefecto de la Congregación para los Obispos.

En una semana cualquiera recibe, conversa, discute, comunica, con Cardenales, médicos eminentes y diputados ingleses. Una vida de tensión enorme, con horas señaladas, temas estudiados para dialogar con cada uno, inquietud por acertar con personas tan destacadas del mundo social. Los representantes civiles y religiosos de todos los países del mundo tienen su turno; a través de ellos el mundo tiene el globo, escuchando las manifestaciones sinceras y muy íntimas de sus interlocutores, y ofreciendo sus luminosas soluciones para tantos problemas como se presentan a los más recónditos países.

Mientras en las audiencias generales y especiales se enfrenta con multitudes de obreros, de artistas, de deportistas, de profesionales de todas las ramas; en sus audiencias privadas son los directores del mundo quienes buscan su luz, su apoyo y su bendición. Católicos y no, creyentes o ateos, sin que les exija su partida de bautismo para ser recibidos.

Ninguno de estos personajes ha dejado de manifestar su ilusión y su gozo al haber conversado con un hombre de amplio corazón, de excepcionales conocimientos, de inmensos deseos de paz y de bienestar, de inquietante preocupación por el bienestar de pobres y ricos sean blancos o negros. En diversas ocasiones, las encuestas más lejanas han dado al Papa el título de "personaje del año", por su preocupación noble por la paz y la salud de todos los pueblos de la tierra. No es un Dios, sino un hombre, pero difícil de igualarlo en su acción social, humana y religiosa. Y si no, ¡creamos a las estadísticas!

En todo caso, aunque sólo sea un juego, nada nos impide sospechar que el ajedrez ocupa un muy especial lugar en la mente del ser humano. De ahí las esquivas y preoces genialidades que aparecen en su historia. Ahí, la producción y solución de problemas serían parte imprescindible del gusto y la magia de visitar e investigar lo desconocido, como en la música, como en la matemática. Entre las múltiples anécdotas relativas a los problemas que causan los problemas de ajedrez, recordemos la siguiente.

Lasker, campeón mundial de ajedrez desde 1893 a 1921, presumía que no existía ningún problema que le ocupase más de medio hora. Y tenía razón, hasta que se encontró con uno de Reti. Dice la anécdota que viajaban juntos, por barco, de Europa a los USA para una competencia entre maestros. Al subir, Reti le presentó un problema de Lasker: en el centro del tablero, en casillas matemática y ajedrecísticamente determinadas, por supuesto, las blancas tenían su rey, un peón y un caballo; por su parte, las negras contaban con su rey y un caballo. El problema era lograr que las blancas ganen, es decir, que las blancas coronen el peón; tablas no valía. Desde ya, las negras no podían ganar, pues es imposible dar mate sólo con rey y caballo pero sí podían lograr tablas. El recurso de las negras era "sacrificar" su caballo por el peón blanco y así lograr tablas, pues, aunque el rey negro quede solo, el rey blanco y su caballo serían insuficientes para ganar la partida. Lasker, entonces, debía coronar su peón evitando, a cada paso, el "sacrificio" del caballo negro. En esos años, en barco, el viaje a través del Atlántico duraba bastante, no sé exactamente cuántos días o semanas, pero se sabe que, recién ante los rascacielos de Manhattan, Lasker pudo salir del prolongado encierro en su camarote, festejando -jubiloso- la solución al problema que le había propuesto Reti. Desde entonces, Lasker ya no presumía el poder solucionar cualquier problema de ajedrez en menos de una hora. Y Reti, dicho sea de paso, añadió otra página a su leyenda: contribuyó en la primera derrota de Capablanca, batió el record de Alekhine en simultáneas e inventó el ajedrez moderno "por lo bordes" -o "por las puntas", como diría un futbolero. La solución a este célebre problema implica un laberinto de movimientos con el caballo blanco, el que debe prácticamente ir y venir por todo el tablero para anular el posible "sacrificio" de su adversario y lograr que el peón se transforme.

En la vida cotidiana, se diría que, si los políticos se parecen a Lasker, las sociedades tienen algo de Reti. Aquellos siempre se jactan -sobre todo en periodos electorales-, de poder solucionar, sin mayores problemas, de poder inventar problemas capaces de romperle la cabeza al más astuto. Quizá, en rigor, las sociedades no son otra cosa que problemas que los políticos buscan resolver. Claro que, en su caso, no es necesario resolver el problema o problemas, ahí basta con el intento.

Investigación del SELADIS

# Madres dan de lactar leche con DDT a sus hijos

El estudio constató, con muestras tomadas de la leche de las madres en el Hospital de la Mujer, que la leche que daban a sus bebés contenía altas cantidades residuales de insecticidas prohibidos, que son usados para fumigar las verduras en la zona de Río Abajo.

El extraño olor y sabor de un tomate o una lechuga que se consume puede ser un indicio de contaminación de esas verduras por plaguicidas, principalmente el DDT, que una vez consumidos no pueden ser expulsados del cuerpo humano y sólo las mujeres pueden descargarlos a través de la lactancia materna.

Un trabajo de investigación realizado en el Instituto de Servicios de Laboratorio de Diagnóstico en Salud (SELADIS) de la UMSA, usando muestras de verduras en los mercados de La Paz y de leche materna de mujeres internadas en el Hospital de la Mujer, detectó científicamente la presencia de DDT, cuya venta ha sido prohibida a nivel internacional, por las consecuencias colaterales que produce en el ser humano.

Cuidado con el consumo de verduras contaminadas por plaguicidas.



Tania Santiviáñez



### CONTAMINACION LIMITE

"Detectar el DDT en la leche materna es el grado de contaminación límite que puede tener una población que está expuesta a daños cancerígenos o mutagénicos", afirmó la doctora Tania Santiviáñez, quien dirige la investigación que viene realizándose desde octubre del año pasado.

Explicó que se hizo el descubrimiento con los métodos de

análisis denominados Cromatografía Líquida de Alta Resolución y Cromatografía Gaseosa, que permiten detectar hasta cantidades ínfimas (picogramos y nanogramos) de residuos agrotóxicos en los alimentos, especialmente grasas.

Insistió en que el gran riesgo de consumir alimentos con plaguicidas está en que los agrotóxicos residuales se acumulan en la

grasa del cuerpo humano y que sólo las mujeres que dan de lactar pueden descargarlos, pero en sus bebés.

"Desde que nace el niño empieza a tener los agrotóxicos y los acumula durante toda su vida. Hay investigaciones que han demostrado que eso puede provocar infertilidad masculina, cáncer de hígado y alteraciones genéticas", manifestó.

Con varias muestras de leche materna obtenidas del Hospital de la Mujer, en cantidades de 3 centímetros cúbicos, se constató que estaban altamente contaminadas con DDT, el que incluso era posible detectar por el fuerte olor que produce.

El alto índice de cáncer de mama que tiene el país puede deberse también a esa razón, ya que los senos de la mujer son el lugar ideal para que se acumule el agrotóxico.

### VERDECILLO CONTAMINADO

Dado que esa constatación es cualitativa, el SELADIS proyecta realizar hasta medio año una investigación cuantitativa, que determine los porcentajes de la presencia de plaguicidas en alimentos de hospitales, cuarteles o co-

medores populares, identificar con precisión su procedencia y en el caso de las madres determinar los daños específicos que provocan en su salud.

La Dra. Santiviáñez adelantó que se pondrá énfasis en analizar las verduras del oriente boliviano, ya que allí, especialmente en la región denominada Verdecillo, en Comarapa -entre Santa Cruz y Cochabamba-, los campesinos usan indiscriminadamente plaguicidas prohibidos, que ingresan al país por contrabando.

En el caso de las mujeres se hará hincapié en las campesinas que están en contacto directo con esos tóxicos.

Para finalizar, la entrevistada recordó que un estudio publicado en 1992 (Industria y Medio Ambiente, de M. Mendizábal de Finot) estableció que una muestra a 239 trabajadores, en 11 estancias del oriente boliviano, demostró la intoxicación por plaguicidas del 62% de ellos y en los cosechadores de algodón del 27%.

Agregó que en el oriente se usa mayor volumen de plaguicidas y el 60% de los trabajadores agrícolas los aplica sin protección, y un 86% de ellos no conoce el peligro del uso de pesticidas.

## A un mes del XI congreso La COB comienza balance de su gestión de dos años

Los mineros hacen consultas para a los delegados al congreso, así como para plantear probables candidatos. Secretaría Ejecutiva de la COB, que tradicionalmente estuvo en sus manos por ser considerado el sector más combativo.

La Central Obrera Boliviana (COB) comenzará hoy a elaborar su informe de dos años de trabajo, luego que el último ampliado de dirigentes apruebe la convocatoria al XI Congreso Nacional de la COB.

El congreso se realizará en la ciudad de Trinidad, del 17 al 26 de julio, donde se espera que asistan alrededor de 600 delegados de todo el país.

El actual secretario general de esa organización, Juan Chávez, anunció que una reunión del Comité Ejecutivo empezará a considerar los aspectos de informe que debe ser elevado al Congreso.

En su opinión personal la COB ha cumplido de acuerdo con la coyuntura, aunque reconoció que no se han cumplido los objetivos trazados en el anterior congreso.

Explicó que más de la mitad de los dirigentes elegidos en el encuentro de Tarja, permaneció en el seno de la COB, en tanto que otros se plegaron a sus bases y decidieron no participar. Este será un punto a analizar en el congreso.

### DUROS CONFLICTOS

El Comité Ejecutivo, presido por el dirigente del sector minero y trabajador del distrito minero y asistido Oscar Salas, enfrentó duros conflictos, donde participaron contados sectores y se observó la ausencia de otros, reconoció Chávez.

En la gestión de 1995 a unos cuantos meses de su elección, los dirigentes protagonizaron junto al magisterio rural y urbano un prolongado conflicto de más de 30 días que exigía el rechazo a la reforma educativa y pedía un incremento salarial sustancial.

En esa oportunidad surgió también el sector minero en las movilizaciones, pero el conflicto fue concluido por el gobierno mediante un Estado de Sucesión que fue decretado el 19 de abril.

Otro conflicto importante fue el que se desarrolló desde marzo de esta gestión hasta el pasado 30 de abril. El magisterio nacional mantuvo 40 días de huelga y se desarrolló una huelga de hambre de los dirigentes de la COB y de organizaciones afiliadas.

Un acuerdo suscrito por los trabajadores del sector petrolero del movimiento sindical, no convenció a los sectores, pero fue la única salida que encontró el movimiento.

Según Juan Chávez, el representante de la COB, Oscar Salas, está pendiente de que su salud "estabilice" para ser reelegido como primer secretario, agregó.

Nosotros venimos mucho optimismo que el nuevo secretario de la COB, señaló al referirse a los mineros, quienes según él, intensan tratamientos médicos y de quimioterapia para controlar sus problemas de la piel.

### OTROS LIDERES

Antes el dirigente de la COB, Oscar Salas, que fue secretario general, se retiró de la actividad pública, pero sigue interesado en tener la COB, vislumbra líderes que puedan aspirar a la Secretaría Ejecutiva.

En el sector minero, además que se están preparando algunos líderes, pero aún no han surgido nombres, se dijo.

### MINEROS

Por su parte, los dirigentes mineros iniciaron una campaña en las bases de su sector, se espera elegir a posibles candidatos a la Secretaría Ejecutiva de la Central Obrera Boliviana, cartera que tradicionalmente está en sus manos.

Guillermo Martínez, secretario de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia (FTMB), indicó que el sector minero está interesado en tener la COB, pero aún no han surgido nombres, se dijo.

## En reunión interinstitucional Gobierno evalúa los preparativos de la Cumbre hemisférica

El gobierno boliviano está en periodo en el éxito de la Cumbre Hemisférica del Medio Ambiente, que se realizará a fines de este año. Con la finalidad de evaluar el avance de los preparativos desde ayer se realiza una reunión en el Hotel Los Tajibos, donde participan la Comisión Técnica y el Grupo de Apoyo.

El ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente, Motosé Jarmusz, dijo que esa reunión, que terminará el miércoles 15, examinará el grado de avance de las tareas conceptuales y logísticas preparatorias de la Cumbre, para luego definir y acordar las tareas subsiguientes, así como las

responsabilidades personales e institucionales correspondientes. Participaron en la reunión los integrantes de la Comisión Técnica y del Grupo Local de Apoyo. Los primeros harán una revisión pormenorizada de términos de referencia de los estudios temáticos, para lo cual se contará con la participación de los respectivos consultores encargados de su preparación; el segundo grupo analizará lo relativo al apoyo logístico y otros aspectos.

### LA IMPORTANCIA DE LA CUMBRE

En la Cumbre Hemisférica, dijo el ministro, se ratificarán los principios suscritos en 1992 en la Cumbre de la Tierra y se establecerán

las iniciativas específicas que constituyan oportunidades viables de cooperación entre los países americanos mejorando la inversión en recursos naturales y fortaleciendo las instituciones para mejorar la competitividad, así como para ampliar las oportunidades que incrementan la calidad de vida.

En criterio de Jarmusz, el éxito de las iniciativas que se desarrollarán en la Cumbre sobre Medio Ambiente, demandará de los gobiernos de la región adoptar el desarrollo sostenible como marco de sus políticas, de manera tal que puedan integrarse efectivamente las metas sociales y económicas con las del medio ambiente.

Puso de relieve que fue eso precisamente lo que el país hizo como una de las primeras reformas del aparato estatal. Fruto de ese cambio de mentalidad es la creación del Ministerio de Desarrollo Sostenible, que tiene la finalidad de garantizar un armonioso y equilibrado desarrollo económico y social, sin que ello signifique atender contra el medio ambiente. Por el contrario, todas las políticas deben estar orientadas a perpetuar el equilibrio entre desarrollo y medio ambiente, insistió.

### TEMARIO

En la reunión que se desarrolla en Santa Cruz, se presentarán informes sobre el estado actual del proceso preparatorio, a cargo de Fernando Romero, y sobre la reunión de la Comisión de Naciones Unidas sobre Desarrollo Sostenible, que efectuó Enrique Cavalcanti.

Al mismo tiempo se hará una revisión de los términos de referencia de los estudios temáticos, como energía, agua, bosques, desarrollo institucional y oportunidades para el individuo.

Además se tendrán informes sobre experiencias y recomendaciones de otras cumbres. Finalmente, se harán vistas a hoteles y otras obras de infraestructura que se preparan para ese evento internacional.

## En homenaje a Sergio Almaraz Hoy se inicia análisis sobre la capitalización de YPFB

El postgrado en Ciencias del Desarrollo de la Universidad Mayor de San Andrés (CIDES-UMSA), inicia hoy un seminario en homenaje al defensor de los recursos naturales, Sergio Almaraz, donde participarán varias instituciones políticas y gubernamentales.

Según el informe ofrecido por Raúl Prada, director del postgrado, el seminario tendrá a ser un espacio de discusión, reflexión y participación de la opinión pública en temas que competen al presente y futuro del país.

Hoy a las 19:00 horas, en el paraninfo de la UMSA, se iniciará el foro debate sobre la capitalización de la estatal petrolera, tras haberse aprobado la Ley de Hidrocarburos en el Poder Legislativo.

### TEMARIO

De acuerdo con el temario, en la jornada de hoy, el rector Pablo Ramos desagraviará al abogado Manuel Morales Dávila, quien fue detenido injustamente por haberse opuesto a la Ley de Hidrocarburos en el Poder Legislativo.

Al mismo tiempo Ramos se re-

ferirá a la capitalización de YPFB, posteriormente le hará un balance a Morales, quien preside el Comité de Defensa del Patrimonio Nacional.

Mariana, a la instancia del representante del Movimiento Revolucionario, se expondrá sobre la capitalización de la estatal petrolera y el rol de Marica, exgobernador de la empresa, se referirá al estudio de la Ley de Hidrocarburos.

Para el 15 de mayo, Quispe, representante de la Democrática Nacionalista, hará su exposición en relación a la capitalización de YPFB.

El jueves 16 hablará el representante de la izquierda Revolucionaria (MIR), luego intervendrá Andrés Solís, representante de la ciencia de Patria (CONEP), finalmente el 17 de mayo se dará el ciclo con la exposición del representante del CIDES-UMSA, Juan Perelman.

Ministerio de Hacienda  
SECRETARÍA NACIONAL DE HACIENDA  
BOLIVIA

**OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION DIRECTA N° 04/96**

De conformidad a lo establecido en la Resolución Suprema N° 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones legales en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar Propuestas para la provisión de lo siguiente:

**MATERIAL DE OFICINA, ESCRITORIO COMPUTACION Y OTROS**

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs. 30.- y podrán ser retirados del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar N° 688, 3er piso, a partir del día lunes 13 de mayo de 1996.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso, hasta horas 10:00 del día 10 de junio de 1996, efectuándose la Apertura de Sobres a horas 10:30 de la misma fecha.

La Paz, mayo de 1996  
SEGUNDA PUBLICACION

**COTEL**

**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA.**

**LICITACION PUBLICA 02/96**

**IMPRESION Y ENCUADERNACION GUIA TELEFONICA DE COTEL EDICION 1997**

La Cooperativa de Telefonos Automáticos de La Paz Ltda., tiene a bien invitar a los empresarios legalmente establecidos y especializados en el ramo, a presentar sus propuestas para la Impresión y Encuadernación de la Guía Telefónica de COTEL, edición 1997.

El pliego de Especificaciones podrá ser adquirido en el Departamento Jurídico del Edificio Gran Centro Piso 7, a partir del día miércoles 15 del mes en curso, previo pago de Bs. 500.- (QUINIENTOS 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas con todas las formalidades de Ley, se recibirán hasta el día jueves 30 de mayo del presente año a Hrs. 16:00 en sobre cerrado y lacrado, en nuestro Departamento Jurídico.

La Paz, mayo de 1996  
DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Santa Cruz

## Arzobispo condena a quienes tratan de legalizar el aborto

Monseñor Julio Terrazas rechazó cualquier debate sobre la legalización del aborto, porque "no se puede matar a los inocentes... es mejor decir que no somos católicos". "Esos que juran delante de un crucifijo dicen creer en Dios de la vida, pero se olvidan cuando tiene que defender la vida", expresó preocupado.

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** "Cuánto me duele como pastor, que quienes están puestos en algunos lugares para defender la vida, puedan decir con tanta falsedad y facilidad que hay que legalizar ciertas estructuras de muerte, ciertos métodos para matar a los inocentes, y eso lo defienden desde sus puestos", expresó ayer monseñor Julio Terrazas Sandóval, arzobispo de esta Arquidiócesis, a tiempo de referirse a la opinión del Secretario Nacional de Salud, que en una reunión se pronunció por el debate de la legalización del aborto.

El prelado cruceño, sin mencionar el nombre de dicha autoridad, fue terminante y crítico en su homilía los propósitos de dicho secretario.

"Hermanos, tenemos que terminar con las mentiras, o esta patria que se dice católica, defiende lo que el Señor quiere, o, es mejor, no decir que somos católicos, o, esos que juran en sus puestos delante de un crucifijo creen que es el Dios de la vida que los ha enviado para sembrar esta vida, no pueden decir después desde ese mismo lugar que están contra la vida y que pueden darse leyes que van legalizando la muerte, esa muerte espantosa, de tantos y tantos miles de inocentes. La Iglesia tiene que obedecer más a Dios y no dejarse seducir por los problemas y los slogans de quienes están de paso por algunos puestos del poder", agregó.

Monseñor Terrazas, que ayer visitó a Santa Cruz luego de haber participado junto con todos los obispos de Bolivia en la visita al Santo Padre y a la diócesis alemanas de Tréveris y



Monseñor Julio Terrazas

Hildesheim, expresó su satisfacción por tres acontecimientos: El día del periodista boliviano, los 30 años de trabajo de Fe y Alegria; y el sexto aniversario de la creación de la Universidad Católica Boliviana en esta Arquidiócesis.

"A los comunicadores, el dijo: con cariño y orgullo podemos celebrar esta eucaristía con los hermanos periodistas. Con los que tienen la vocación de comunicar la verdad, con los que tienen en las manos esos medios

los valores del pueblo". Indicó que otra expresión de vida es la "presencia de nuestra universidad católica, aquí en nuestra Iglesia de Santa Cruz para formar profesionales con otras ideas, no con las esclavizadoras de siempre, sino con la mentalidad de servidores del pueblo para elevarlo, cuidarlo, defenderlo y entregar si es necesario la propia vida y el pueblo no sufra más".

Hizo hincapié sobre la trascendencia de la celebración de la Palabra del Señor: "La palabra de Dios habla del espíritu y el espíritu significa la Iglesia para la verdad. Nada de componendas con la mentira, nada de andar con verdades a medias, nada de cobardías que nos hacen ver vendiéndonos al mejor postor. El cristiano debe dar testimonio de la verdad y por esa verdad algunos deben dejar sus tronos, que dejar esa fama construida artificialmente, por esta verdad hay que clavarse la auténtica y definitiva verdad que Dios nos ha manifestado en Cristo su único hijo".

También expresó su alegría por los "30 años de servicio educacional de Fe y Alegria, metido allí en los barrios marginales para elevar la cultura y

los valores del pueblo". Indicó que otra expresión de vida es la "presencia de nuestra universidad católica, aquí en nuestra Iglesia de Santa Cruz para formar profesionales con otras ideas, no con las esclavizadoras de siempre, sino con la mentalidad de servidores del pueblo para elevarlo, cuidarlo, defenderlo y entregar si es necesario la propia vida y el pueblo no sufra más".

Hizo hincapié sobre la trascendencia de la celebración de la Palabra del Señor: "La palabra de Dios habla del espíritu y el espíritu significa la Iglesia para la verdad. Nada de componendas con la mentira, nada de andar con verdades a medias, nada de cobardías que nos hacen ver vendiéndonos al mejor postor. El cristiano debe dar testimonio de la verdad y por esa verdad algunos deben dejar sus tronos, que dejar esa fama construida artificialmente, por esta verdad hay que clavarse la auténtica y definitiva verdad que Dios nos ha manifestado en Cristo su único hijo".

También expresó su alegría por los "30 años de servicio educacional de Fe y Alegria, metido allí en los barrios marginales para elevar la cultura y

los valores del pueblo". Indicó que otra expresión de vida es la "presencia de nuestra universidad católica, aquí en nuestra Iglesia de Santa Cruz para formar profesionales con otras ideas, no con las esclavizadoras de siempre, sino con la mentalidad de servidores del pueblo para elevarlo, cuidarlo, defenderlo y entregar si es necesario la propia vida y el pueblo no sufra más".

Hizo hincapié sobre la trascendencia de la celebración de la Palabra del Señor: "La palabra de Dios habla del espíritu y el espíritu significa la Iglesia para la verdad. Nada de componendas con la mentira, nada de andar con verdades a medias, nada de cobardías que nos hacen ver vendiéndonos al mejor postor. El cristiano debe dar testimonio de la verdad y por esa verdad algunos deben dejar sus tronos, que dejar esa fama construida artificialmente, por esta verdad hay que clavarse la auténtica y definitiva verdad que Dios nos ha manifestado en Cristo su único hijo".

## Corte Suprema gastará unos Bs 250.000 en prolongado festejo

La inauguración del Palacio de Justicia de Santa Cruz no sólo tendrá discursos, aplausos y placas conmemorativas, también tendrá cócteles, cenas, parrilladas, turismo. Los recursos del Estado cubrirán, además, los pasajes, viáticos y hoteles de centenares de invitados.

**Por Sixto Valdez Cueto SUCRE, PRESENCIA.** La Corte Suprema gastará unos 250.000 bolivianos en cenas, almuerzos, parrilladas, cócteles, paseos de turismo, viáticos, pasajes, etc, con motivo de la inauguración del Palacio de Justicia de la ciudad de Santa Cruz.

La información fue transmitida a **PRESENCIA** por varias fuentes de alta credibilidad que pidieron mantener su identidad en el anonimato a fin de evitar drásticas sanciones.

Para el próximo martes 14 está programada la entrega del edificio de la Corte Superior cruceña que demandó una inversión superior a los 16 millones de dólares.

El presidente de la Corte Suprema Edgar Rosales invitó a todos los titulares de las Cortes de América Latina, a los mandatarios de Bolivia, ministros, parlamentarios, políticos, empresarios y periodistas.

No se conoce con exactitud cuántos son los invitados de la Corte Superior, del interior y exterior del país. Lo que se ha informado oficialmente es que asistirán, por lo menos, unos 7 presidentes de Cortes Supremas del continente.

**INVITADOS**  
Lo que ha llamado la atención en Sucre, sede del Poder Judicial, es el viaje de unos 40 funcionarios de la Suprema incluyendo a varios magistrados.

De acuerdo a la nómina que conoció **PRESENCIA**, están viajando -con pasajes y viáticos pagados con recursos del Tesoro General de la Nación- todas las autoridades de la Suprema.

Junto a ellas están los directores de presupuestos y del Tesoro Judicial, el secretario de la presidencia, el secretario de Cámara, dos relacionistas públicos.

Jefes de informática, médicos, asesores, muchas secretarías, jefes de finanzas, de la imprenta judicial, técnicos, tres chóferes, un edecán, el gerente de Fondo de Pensiones, liquidadores y oficiales de diligencias.

Muchos empleados de la Corte Suprema ya han viajado el pasado jueves a Santa Cruz y otros lo harán este lunes. Un pasaje ida y vuelta a Santa Cruz cuesta unos Bs. 400. Por lo tanto los cerca de 40 funcio-

arios judiciales gastarán sólo en pasajes Bs. 16.000.

El promedio de viáticos está alrededor de unos Bs. 300. Esto quiere decir que el total de gastos en viáticos llega a Bs. 12.000 por día. La mayoría está percibiendo por tres días. Por consiguiente sólo en viáticos la Suprema desembolsará Bs. 36.000.

**TANTO GASTO!**  
Los gastos no quedan ahí. El siete de mayo el Consejo Administrativo de la Corte Suprema, integrado por los magistrados Edgar Rosales (presidente) Hugo Dellien (Decano) y Freddy Reynolds, habría aprobado un presupuesto de \$us 40.084, es decir Bs. 200.420.

Inicialmente la Corte Superior de Santa Cruz habría presentado un proyecto de presupuesto de \$us 49.306. Frente a ello las autoridades de la Contraloría de ese departamento habrían hecho serias observaciones por los gastos excesivos.

El detalle de la resolución del Consejo Administrativo al que tuvo acceso **PRESENCIA** es el siguiente:

Gastos por transporte de invitados Bs. 24.000 (8.400); hospedaje de invitados Bs. 26.530 (8.530); cóctel de inauguración Bs. 18.300 (8.300); cena de gala Bs. 45.800 (8.900); almuerzo campestre (churrasco) 41.150 (8.230).

Ofrimiento de té Bs. 2.750 (8.550); paseo turístico Bs. 16.400 (8.320); medidas de seguridad Bs. 6.200 (8.120); placa regional Bs. 9.750 (8.190); imprevistos Bs. 9.545 (8.190).

La suma de Bs. 16.000 en pasajes, Bs. 36.000 en viáticos y Bs. 200.420 en diversos gastos en Santa Cruz, Bs. 252.420.

**MAGISTRADOS AUSTREROS**

El monto es superior a lo que había prometido el Director del Tesoro Judicial Macedonio Delgado durante una conferencia de prensa que ofreció junto al presidente de la Corte Suprema hace dos meses.

En las últimas horas se conoció que algunos magistrados decidieron no viajar para evitar críticas de la opinión pública. Lo mismo ocurrió con unos tres periodistas.

## Mañana inaugurarán lujoso Palacio de Justicia. Once presidentes de Supremas de América Latina están en Santa Cruz

Aprovechando la reunión intercambiarán experiencias sobre la necesidad de modernizar el sistema judicial continental, además de la función judicial que guarda relación con una serie de problemas propios de la región.

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** Con la presencia del Primer Mandatario de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, y la de once presidentes de Cortes Supremas de América Latina, mañana martes se inaugurará aquí el majestuoso y lujoso Palacio de Justicia, cuya construcción y equipamiento ha demandado una inversión de 17 millones de dólares.

Por sus características arquitectónicas y la tecnología de su equipamiento, es considerado como el más moderno de Latinoamérica. Cuenta con 22 plantas y todos los ambientes requeridos para el funcionamiento de todas las dependencias del poder judicial de este distrito.

Al margen de las autoridades del gobierno nacional, asistirán en calidad de invitados especiales los presidentes de las Cortes Supremas de Justicia de Paraguay, Raúl Sapena; Uruguay, Juan Mario Marino; Colombia, José Roberto Herrera; Perú, Moisés Pantoja; Argentina, Julio Salvador; Brasil, Sepúlveda Pertence; Costa Rica, Edgar Cervantes; Chile, Carlos Solórzano; México, José Vicente Aguinaco; Panamá, Arturo Hoyos; Venezuela, Rafael Alfonso Guzmán; además asistirá a la inauguración el presidente titular del Tribunal de Justicia del Acuerdo de Cartagena, Gualberto Dávalos García. Varios de estos invitados ya se encuentran en esta capital.

También, concurrirán a la inauguración, todos los ministros de la Corte Suprema de Justicia, encabezados por su presidente actual, Edoar Rosales Lijerón, cuyo mandato constitucional feneció el próximo domingo 19. Rosales, abogado nacido en este departa-



Moderno Palacio de Justicia

mento, ha sido uno de los principales impulsores de esta monumental obra.

Aquí, aprovechando la presencia de los presidentes de 12 Cortes Supremas de Justicia de Latinoamérica, incluyendo al de Bolivia, se realizarán reuniones de intercambio de experiencias sobre la necesidad de modernizar el sistema judicial continental, además, sobre otros tópicos inherentes a la función judicial y que guar-

dan relación con una serie de problemas propios de Latinoamérica.

En el acto inaugural como en los que se realicen paralelamente a éste, estarán presentes los diferentes presidentes de las Cortes Distritales de Justicia del país. La ceremonia inaugural del Palacio de Justicia y otros actos sociales emergentes de aquella, están demandando la erogación de varios miles de dólares.

## Programa oficial de festejos

**SUCRE, PRESENCIA.** Entre hoy 13 y el 16 de mayo se realizarán los diferentes actos en torno a la entrega oficial y bendición del edificio del Palacio de Justicia de Santa Cruz.

**LUNES 13**  
Hrs. 10:00.- Traslado del presidente y ministros de la Corte Supremas a invitados especial a Santa Cruz (vuelo Acrosur).

Hrs. 10:35.- Arribo al aeropuerto internacional de Viru Viru: Honores militares que rendirán la FFAA. al Poder Judicial; Saludo protocolar de autoridades a los magistrados; Arribo de autoridades e invitados internacionales y nacionales; Traslado de las autoridades e invitados al Hotel Yataú; La comisión de protocolo proporcionará información sobre los actos; Hrs. 14:30 Paseo turístico por la ciudad.

**MARTES 14**  
Arribo de autoridades nacionales e internacionales al aeropuerto, entre ellas el Presidente y Vicepresidente de la República; Hrs. 12:00 Almuerzo ofrecido por la Corte Suprema en honor de las autoridades nacionales e invitados internacionales (Hotel Yataú); 16:00 Sesión de honor de declaratoria de huéspedes lustrés de Santa Cruz, en la alcaldía, a los presidentes de Cortes Supremas de América y magistrados del Tribunal Supremo de Bolivia; Hrs. 17:00 Entrega oficial y bendición del Palacio de Justicia de Santa Cruz; Hrs. 21:00 Recepción social de Gala ofrecida por la Corte Suprema. (Hotel Yataú).

**MIERCOLES 15**  
Hrs. 10:30 Reunión campestre de camaradería con la participación del Presidente y Vicepresidente de la República, presidentes de las Cortes Supremas de América, magistrados e invitados especiales (sede social 24 de septiembre); Hrs. 18:00.- Atención ofrecida por las esposas del presidente y vocales de la Corte Superior de Santa Cruz en honor de la esposas de los presidentes de Cortes Supremas de América y de los ministros de la Corte Suprema de Bolivia.

**JUEVES 16**  
Hrs. 9:40.- Traslado desde Santa Cruz a Sucre.

## Comercializa fertilizantes de donación japonesa. Campesinos denuncian corrupción en Fondo de Desarrollo Campesino

COCHABAMBA, **PRESENCIA.** El Fondo de Desarrollo Campesino (FDC), a cargo del Franklin Cárdenas Conde, hermano del Vicepresidente de la República, comercializa fertilizantes de donación japonesa mediante un intermediario que duplica los precios con millonarias ganancias cuyo destino tiene que ser investigado.

La denuncia fue efectuada por la Federación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Cochabamba (FSUTCC), cuyo secretario general, Ajeje Veliz Lazo, afirma que este hecho es de utilización de todas las autoridades del gobierno y llegó expresamente hasta el Ministerio de Gobierno y la propia Presidencia de la República, sin que se haya dado aún solución.

Recordó que el Poder Ejecutivo reiteradamente y en forma escrita se comprometió a evitar que "los campesinos sean las víctimas de la corrupción que parece que se ha institucionalizado en el Fondo de Desarrollo Campesino", porque un diputado ya es procesado por haber cometido irregularidades.

"Parece que nada ha cambiado", agregó a tiempo de indicar que la bolsa de cinco kilogramos de fertilizante cuesta 13 dólares, precio en el que es entregado por el FDC a un intermediario extranjero (argentino) de nombre Miguel Cafferata quien, a su vez, revende a los campesi-

nos hasta en 30 dólares.

"Nosotros no queremos que nos regalen, no queremos gratis el fertilizante. Queremos pagar, pero que el precio sea justo porque se trata de un producto de donación que llega en grandes cantidades para los productores y no para que extranjeros se hagan millonarios con la complicidad de quienes, paradójicamente, están en la obligación de velar por los intereses de los hermanos campesinos", declaró.

El dirigente remarcó que los campesinos son los más afectados por la corrupción y todos los cambios de carácter económico y social que se dan en el país y, a pesar de que en sus manos está la producción para alimentar a la población, no reciben absolutamente ningún apoyo.

Aseveró que es evidente la deficiente infraestructura caminera que no sólo incrementa los precios, sino que también impide que los productos lleguen a los centros de consumo, lo mismo que la falta de tecnología y apoyo económico y financiero para mejorar la producción.

"Parece que el gobierno no entiende esta realidad. No podemos explicarnos cómo permite que se lucre con los fertilizantes que son para producir alimentos. Le repito, nosotros no queremos gratis, pero tampoco podemos aceptar que se nos engañe y se corrompan las autoridades", concluyó.

En las orillas del río Pilcomayo

# La pesca tiene un efecto multiplicador de la economía

A partir de la pesca los transportistas, fabricantes de hielo, vendedores de mote, de limón y otros tienen ingresos para dejar a un lado la falta de empleo.

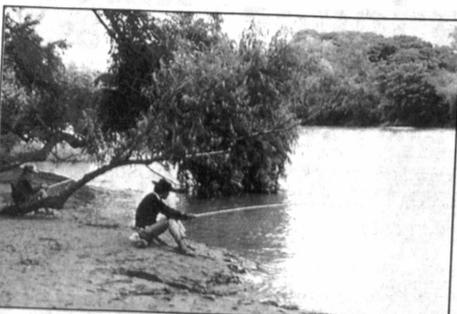
**TARIJA, PRESENCIA.** La actividad pesquera en el Pilcomayo origina un gran efecto multiplicador en la recesiva economía de este departamento, porque a partir de la extracción de las diferentes variedades de peces, principalmente el sábalo, varios sectores relacionados con esta actividad comienzan a dinamizarse.

El secretario departamental de Desarrollo Sostenible, Segundo Ugarte, reconoció que esta actividad no reporta utilidades directas a la región, sin embargo, dijo que tiene un efecto secundario muy importante porque varias personas comienzan a trabajar a partir de la pesca.

Inicialmente, las comunidades originarias de las márgenes del Pilcomayo comercializar el pescado a los transportistas o intermediarios obtienen ingresos considerados por demás importantes. Hace poco el capitán grande de los pesqueros, José López Pajais, informó que se cobra tres bolivianos por cada pescado entregado. Reconoció que esta es la actividad más importante para ellos, porque no son agricultores y se dedican durante el período de veda a la recolección de productos del campo.

Hay testimonios de que en esta época les va muy bien a las comunidades originarias, porque a partir de sus ingresos por la venta de pescado pueden comprarse una bicicleta, una radiograbadora, una cama, y aquello que consideren necesario.

Pasada la época de pesca, que se prolonga estimativamente de abril a comienzos de septiembre, e inicia la veda, los originarios se dedican a la elaboración de artesanías



La pesca genera actividad económica

en base a la hoja de palma que no les representa significativos ingresos, y muchos para sobrevivir, terminan vendiendo sus bicicletas e grabadoras que compraron antes. Otro sector que tiene intensa actividad a partir de la pesca es el transporte, porque en su afán de abastecer el mercado con este producto se moviliza dinámicamente en gran número. Colateralmente el transporte al preciar hielo, en medio del cual traen el pescado para que llegue fresco al mercado, intensifica la labor de los fabricantes de hielo.

En esta capital, en los predios donde el transporte comercializa el pescado, se habilitaron mesas de piedras donde decenas de personas entre quienes hay niños, se dedican

a sacar las escamas de los peces por 0.50 y un boliviano para los compradores que quieren ahorrarse de esta labor en sus casas. A estos sectores se pegaron las chapacas vendedoras de mote (maíz cocido) que tradicionalmente se come con la carne de pescado, ahora se observa a decenas de vendedoras en el lugar, lo que antes no sucedía.

El circuito no sería completo sin los comercializadores de limón, cuyo jugo es importante para rociar la carne cocida de pescado antes de su consumo. En los predios donde se comercializa el pescado en esta ciudad, se observa toda esta actividad que significa ingresos para muchas personas mientras no llegue la veda.

dad humana. Al decir de su directora departamental, Ana Vilar, se tiende a formar hombres y mujeres que "transformen" y construyan una nueva sociedad". Los espacios difundidos por Fe y Alegría no sólo contemplan temas de enseñanza básica o fundamental, sino, también de profunda promoción humana de acuerdo a las exigencias de la vida real. Sus centros actualmente operan en estas provincias cruceñas: Buñales, Ichilo, Guarayos, Santistevan, Velasco, Nullo de Chávez, Chiquitos, Caballero y Cordillera.

En Santa Cruz

## Periodistas sugieren crear el brazo político de los trabajadores

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** Para alcanzar la defensa real de los intereses de los trabajadores bolivianos, ante las actitudes antipopulares de los gobernantes y de los parlamentarios, se debe proceder a la formación del brazo político del sindicalismo nacional. Este criterio fue formulado por el periodista José Luis Lázcano, secretario ejecutivo saliente del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Santa Cruz, en ocasión del acto de posesión del nuevo directorio encabezado por el periodista Rolando Romero.

Lázcano, luego de advertir los peligros que conlleva el debilitamiento del movimiento sindical nacional, aconsejó luchar por la unidad y el fortalecimiento de la COB, lógicamente, superando las fallas de la dirección de ésta. Reiteró, que frente a la impostura de los gobernantes y de los partidos políticos, es imprescindible dotar a la COB de un instrumento político-sindical para que defienda intrínsecamente los derechos de los trabajadores y del propio país.

También, Iván Miranda, máximo ejecutivo de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, criticó duramente las medidas neoliberales implantadas por el gobierno. En relación a la importancia de los periodistas, recaló que estos luchan permanentemente a costa de sus vidas por la vigencia del sistema democrático, por lo tanto, por la defensa de los depositados y asalariados. A su vez, invocó a los periodistas cruceños a seguir combatiendo a la corrupción y a los enemigos del pueblo.

Rolando Romero, flamante directorio de los periodistas cruceños, a su turno, ofreció su firme concurso para proseguir trabajando en aras de los intereses de los trabajadores de la prensa de este distrito. Señaló, que velando por la unidad del sector, trabajará concertadamente con todos los periodistas, constituyendo un frente único para luchar por las conquistas de Santa Cruz y de Bolivia.

En el acto también se distinguió al periodista Hugo Díaz Monje, por sus 50 años de servicio en el periodismo nacional. Tanto la organización nacional como la departamental le otorgaron diplomas de reconocimiento. En dicha ceremonia alrededor de 30 periodistas fueron distinguidos con diplomas por haber cumplido 25 o más años en el campo periodístico.

También, varios obispos de nuestro país, participaron activamente en los actos conmemorati-

En la ciudad de Santa Cruz

## La Universidad Católica Boliviana celebrará 60 años el próximo 20 de mayo

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** La Universidad Católica Boliviana (UCB) el lunes 20 de este mes celebra un doble acontecimiento: A nivel nacional, 30 años de funcionamiento, y a nivel departamental, 60 años de existencia. Aquí, con este motivo, las autoridades y universitarias de la UCB cumplirán un extenso programa festivo. La Universidad Católica Boliviana fue creada por la Conferencia Episcopal Boliviana en 1966 y actualmente cuenta con tres unidades Académicas: La Paz, Cochabamba y Santa Cruz. El prestigio de esta casa superior de estudios -por su responsabilidad y su formación- es reconocido internacionalmente. En Santa Cruz ha crecido rápidamente; tiene al presente más de dos mil universitarios, nacionales y extranjeros, que cursan estudios profesionales en 11 carreras.

Los grados académicos que otorga son de técnico superior y licenciado. Cuenta con centros formativos en la ciudad y algunas poblaciones rurales.

La UCB, Unidad Académica Santa Cruz, se está proyectando

al futuro con un ambicioso programa a nivel internacional. En este país, se firmó la carretera a Warnes, la Ciudad Universitaria, superficie de 20 hectáreas, con 4 módulos administrativos, diversos laboratorios y centros de investigación, albergando docentes, estudiantes, administrativos, comedores, salones de conferencias, campos deportivos, hermosos templos. Su infraestructura, iniciada en 10.000 estudiantes, módulos, pero, podría albergar para 15.000. Esta obra está en plena ejecución, los primeros cursos están disponibles en la Cruz, por su elección juvenil, tiene 2 elevadores, una biblioteca, U.P.S.A., U.P.S.A., NUR, UTEPSC, UCB.

En la visita a Alemania

## Los obispos conocieron el alcance de la solidaridad de Adveniat y Misereor

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** Los prelatos nacionales, durante su permanencia en las diócesis alemanas de Tréveris y Hildesheim, después de haber cumplido con las visitas Ad Limina al Santo Padre en el Vaticano, tuvieron la oportunidad de informarse ampliamente de los alcances de los programas de solidaridad de Adveniat y Misereor, organismos de la Iglesia Católica Alemana que otorgan valiosa ayuda para la ejecución de diferentes proyectos pastorales y sociales emprendidos por la Iglesia Católica Boliviana en nuestro territorio.

De otra parte, de acuerdo a informaciones recibidas en el Arzobispado de esta ciudad, los pastores bolivianos celebraron con los representantes de la Arquidiócesis de Aquisgrán, con miras a alcanzar la unidad religiosa.

También, varios obispos de nuestro país, participaron activamente en los actos conmemorati-

vos de los 800 años de la fundación de la tónica sagrada y que se venen en el mundo. En este país, asimismo representantes de los obispos bolivianos, ratificaron la hermandad entre las diócesis de Bolivia y Alemania. Este sentido, fuera de observarse una serie de reuniones fraternales abocaron a analizar las experiencias de los programas de Adveniat y Misereor. Luego de estas visitas al Vaticano y Alemania, los obispos bolivianos están regresando a su país. Aquí, monseñor Juan Carlos Rodríguez Rodríguez, obispo de Cochabamba, viajó a Alemania a visitar al papa Pablo II sobre la relación de la Iglesia en la Arquidiócesis de Santa Cruz, es esperado para el 11. Viajó junto a los obispos locales de esta región: Carlos Torres Solari y Nino Marzoli. Uno del obispo emérito Luis Miguel Paró.

## Fe y Alegría aún celebra sus 30 años

**SANTA CRUZ, Fe y Alegría,** labor cristiana dependiente de la Compañía de Jesús y que se encuentra abocada a la promoción humana a través de servicios educativos, ha cumplido esta semana 30 años de fecundo trabajo en el departamento. La obra nació el 9 de mayo de 1966 con una pequeña escuela en esta ciudad: Se llamaba La Merced y contaba con menos de 450 alumnos. Hoy, esta acción benefactora ha crecido en doble jurisdicción en la que se trabaja. Al presente, tiene más de 45.000 alumnos que pertene-

cen a las provincias de Santa Cruz, trabajando con 2.079 docentes y administrativos, al margen de los voluntarios. Para su labor, que está a cargo de sacerdotes jesuitas, religiosos de diferentes congregaciones y laicos comprometidos, utiliza dos sistemas: Servicio radiofónico (Radio Santa Cruz) y aulas tradicionales.

Mediante este trabajo cristiano, encaminado a beneficiar a gente pobre de las áreas urbanas y rurales, se busca la formación en base a principios evangélicos y en torno a principios fundamentales de la digni-

## Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tel. 372340-44
- DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124
- ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69
- BUSCAMOVIL, Central Movilidad 326544
- INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGADependencias (INTRAID - PREID), Tel. 342391
- H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
- RETEFONO DEL RETEN, Tel. 371233
- RETEFONO DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236
- COTEL Reclamatos Tel. 113
- INFORMACIONES
- ESTACION TEL. 104 SENORITA HORA Tel. 117
- LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700
- Interior Tel. 101
- IFORMES, Tel. 350211

## Farmacias de turno

- ZONA CENTRAL - AMERICA Almirante Grau 115 341969
- EXCELSIOR Yungas 960 390288
- COSMOS c. Figueroa esp. Tiquina 314516
- ZONA VILLA GONZALEZ Av. 20 de Octubre 1915 376025
- ZONA SOPOACHI Av. San Pedro VIRGEN DE CHAGUAYA Av. 20 de Octubre 2157 364169
- ISABEL LA CATOLICA Av. Arca 2529 433498
- YOBAL c. Jaimez Freyre 2090 413303
- SR. DE OULLIACAS Av. 20 de Octubre 1668 340681
- ZONA MIRAFLORES RAPHAEL c. Claudio Sanborns 1611 323307
- PLAZA DEL Stadium 1688 343752
- ITURRALDE Av. Iturralde 1193 354900
- ARCO IRIS Av. J. B. Sorzano 420 esp. Pj. Kennedy 211506
- ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO FLORES Nuñez del Prado 8 232038
- V. Copacabana MILAN Av. 31 de Octubre 4 230655
- Villa San Antonio CEMENTERIO-B5.AIRES-TUMUSLA-BELLEN-GRAN PODER- 230655
- SUMAC KOLLA c. Batista 1037 371120

## servicios Viajes

El tiempo (boletín meteorológico)

**SALIDAS**

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 6:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00; 20:00.

**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.

**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.

**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.

**A Liallagua:** todos los días, a Hs. 19:00.

**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.

**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

**A Uyuni:** martes y viernes a Hs. 17:30.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

	MAX	MIN
Cobija	29.0	20.0
Riberaita	30.0	21.0
Rurrenabaque	29.0	18.0
Trinidad	27.0	18.0
S. de Velasco	27.0	15.0
Santa Cruz	28.0	20.0
Cochabamba	27.0	11.0
Sucre	19.0	7.0
Camiri	28.0	13.0
Potosí	16.0	-1.0
Charaña	19.0	-2.0
Oruro	18.0	2.0
Puerto Suárez	30.0	19.0
Tarija	23.0	9.0
Yacuiba	26.0	16.0
La Paz		
Zona Central	20.0	6.0
El Alto	14.0	3.0

**PRONOSTICO PARA HOY**

**CIUDAD DE LA PAZ.** Presentará bancos de niebla matinales cielo nuboso a parcialmente nuboso, temperaturas sin cambio y vientos variables.

**ALTIPLANO Y CORDILLERA.** Presentará bancos de niebla matinales cielo nuboso, leve ascenso de temperaturas, vientos predominantes del cuadrante ESTE.

**BENI, PANDO Y NORTE DE LA PAZ.** Presentará cielo nuboso a poco nuboso leve ascenso de temperaturas.

**SANTA CRUZ.** Presentará cielo nuboso a parcialmente nuboso leve ascenso de temperaturas.

**TEMPERATURAS PRONOSTICADAS**

CIUDAD	MINIMA	MAXIMA
LA PAZ	6.0°C	20.0°C
EL ALTO	MINIMA 3.0°C	MAXIMA 14.0°C

## CRUCIMANIA

**CRUCIMANIA POR LUIS CAMPIOS**

**SOLUCION ANTERIOR**

HORIZONTAL

- 1 Escritor fr. Gully
- 6 Con séshe o Anisete
- 10 Anho
- 14 Impregnar en
- 15 Anisete
- 16 Calabazete
- 17 Chande
- 18 Actor Tam
- 19 Bucal
- 20 Canción "La barca de"
- 21 Máquina de calcular
- 24 Fruta
- 26 Se mueva sobre ruedas
- 27 Dios egipcio, padre de Horus
- 29 Hurta
- 32 Actriz fr. Leslie
- 33 Papá: fam. en Poplar, EUA
- 36 Sin intermedio
- 38 Charaña
- 41 Oruro
- 42 Se tratan dos personas
- 43 Elats (Estados Unidos: fr.)
- 45 Elats (Estados Unidos: fr.)
- 46 Cantante (EUA)
- 48 Fruto del guabo
- 50 Unita, unidad o unia, esp.
- 52 Pantallaba es
- 54 Sufijo colectivo
- 57 Mezclara

VERTICAL

- 1 Chequeado
- 2 Desgracia
- 3 Imprevista
- 3 Interleudo
- 4 Tretina, en Hadley
- 5 C. de Colombia (Meja)
- 8 Medicina para aridos
- 7 Tomara notas
- 8 Obisducos
- 9 Impedimentos
- 9 Fimic: película de ayer
- 10 "Tío (guir)z"
- 11 Unidad de capacidad
- 12 Hombrío portátil
- 13 Río de Cleopatra
- 22 Vaca o venado
- 23 Se usa como abono
- 25 Ramarente comienza con una
- 27 Calendario eclesiástico
- 28 Zapar: ing.
- 30 C. Juevo de Argelia
- 32 Dar
- 33 Vendedoras de

34 Dios escandinavo

35 Vaca seca

37 Cornedor; tamiz

38 Todavía: planta

40 Bestia terca

43 Abolida; revocada

45 Patrono; santo

46 Embuste; para Fiber McGee

47 Ajuste una

**LanChile LA LINEA AEREA DE CHILE**

Directo de Santa Cruz a Chile: **Martes, Jueves y Domingos**  
Directo de La Paz a Chile

**SANTIAGO - LA PAZ - SANTIAGO**

DESDE SANTIAGO		HACIA LA PAZ		DESDE LA PAZ	
SAB.	SAB.	DOM.	DOM.	DOM.	SAB.
7:30	7:30	11:15	11:15	14:15	14:15
9:30	9:30	13:15	13:15	16:15	16:15
11:30	11:30	15:15	15:15	18:15	18:15
13:30	13:30	17:15	17:15	20:15	20:15
15:30	15:30	19:15	19:15	22:15	22:15

**SANTIAGO - SANTA CRUZ - SANTIAGO**

DESDE SANTIAGO		HACIA SANTA CRUZ	
SAB.	SAB.	DOM.	DOM.
7:30	7:30	11:15	11:15
9:30	9:30	13:15	13:15
11:30	11:30	15:15	15:15
13:30	13:30	17:15	17:15
15:30	15:30	19:15	19:15

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

La Paz 699 - 19 de Julio 71 - 1900 - Cochabamba Av. Ayacucho 1172  
Santiago 20077 - P.O. Box 1000 - P.O. Box 1000 - P.O. Box 1000  
Fon: 3066399 - Fon: 24627 - Fon: 3066399

juicio de los empresarios

## Masiva inversión en el Chapare desplazará al narcotráfico

Se advierten que no hace falta solo la interdicción y el desarrollo alternativo para combatir la producción y tráfico de la droga sino capitales privados. El proyecto de Ley de inversiones será presentado al Congreso Nacional.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** La sola interdicción y la ejecución de proyectos de desarrollo alternativo aislado no es suficiente para combatir la producción y tráfico de drogas en la zona tropical de este departamento, que necesita de una masiva inversión privada para lograr ese objetivo.

"Así se podrá generar oportunidades y actividades que puedan significar una alternativa a lo que es el narcotráfico y el cultivo de la coca", afirmó el presidente del directorio de la Federación de Empresarios Privados de Cochabamba, Pablo Artero Perera, quien destacó la elaboración de un proyecto de Ley de Inversiones en el Trópico de Cochabamba que será presentado al congreso extraordinario próximo.

"Lo que tengo claramente establecido es que si no se genera actividad económica que sea atractiva, que sea alternativa a la coca, será difícil terminar de una buena vez con la lacra del narcotráfico", insistió el rector que el Chapare necesita mucho más de lo que se hace actualmente, es decir, inversiones de mucha envergadura "como para sacar a la gente del cultivo de coca", premisa que se trasunta en el espíritu del proyecto de ley mencionado.

"Bajo el concepto que Oruro y Potosí fueron favorecidos con algo parecido con la crisis de la minería, ahora en el Chapare está la crisis de la coca, la crisis del narcotráfico", comentó.

Piden a USAID pronunciarse

## En Trinidad están en contra del cierre de ADRA-OFASA

**TRINIDAD, 12 (PRESENCIA).** El Comité Cívico de Trinidad y la provincia Cercado harán las representaciones legales ante USAID-Bolivia con el propósito de evitar que las oficinas de ADRA-OFASA sean cerradas en esta capital.

El informe fue proporcionado por el vicepresidente del ente cívico local, Johnny Bello, quien indicó que ADRA-OFASA podría cerrar sus puertas luego de conocer un informe "de escabellado de una institución gubernamental que pone en duda la urgente necesidad que existe en nuestra región de contar con el apoyo de esta entidad debido al alto índice de pobreza".

Explicó que los datos que se manejan en dichas estadísticas reflejan solo la realidad de un

**LO MAS IMPORTANTE**  
Dijo que el proyecto contempla una exención tributaria por un largo periodo que comprende, además, la aplicación de una decena de normas en distintos rubros, es decir, hidrocarburos, forestal y otras, así como el establecimiento de una zona industrial y una zona franca. "Se está viendo cuál es el lugar más conveniente para que se pueda incluir en un área específica del trópico donde puedan estar concentradas las actividades económicas de la región que tengan, además, agua, energía eléctrica y demás servicios", precisó Artero Perera.

De acuerdo a los datos, el turismo, la hotelería, los minerales no metálicos (asbesto, tolomita, mármol), la agricultura y la agroindustria basadas en el banano, la piña, el maracujú y el palmito serán las principales actividades que, por otra parte, ya se encuentran en plena vigencia. Asimismo, son varias las empresas que trabajan en estos rubros desde hace décadas.

Las iniciativas, explicó, serán canalizadas mediante el Ministerio de Gobierno, porque "la mejor forma de acabar con esa lacra es crear formas alternativas", contenidas en el proyecto cuya aprobación dependerá de la voluntad política de los partidos políticos que "tienen que darse cuenta de la importancia que tiene para generar verdaderas alternativas".

sector élite como son las familias de ganaderos y madereros quienes cuentan con los recursos suficientes para poder mantenerse adecuadamente.

Según el dirigente cívico, en Trinidad existen algunas villas miserias que precisan del apoyo de ADRA-OFASA institución que junto a la alcaldía municipal y a los vecinos ha realizado algunas obras que necesitan los barrios.

Indicó que esta entidad no gubernamental no puede cerrar sus puertas ya que la pobreza en Trinidad está latente porque ni siquiera se cuenta con agua potable, muchos barrios periféricos no cuentan con servicios higiénicos y otros que, tienen que ver con el saneamiento básico.

En el transcurso de esta semana

## Sirionós esperan solucionar su conflicto con un ganadero

**TRINIDAD, PRESENCIA.** Los indígenas sirionós del Ibiato esperan solucionar el conflicto de territorialidad, que tienen con el ganadero Edwin Orellana Soria, propietario de la estancia Pampa Grande, quien supuestamente estaría amedrentándolos con armas de fuego impidiéndoles el tránsito por esa área, en el transcurso de esta semana.

El representante de la etnia sirionó, Tomás Ticuasú, dijo que continúan en pie de guerra hasta que se solucionó este conflicto que ha motivado el levantamiento de todo lo que habitan el Ibiato.

Explicó que para lograr una solución al conflicto está mediando el interventor de la oficina de Reforma Agraria, institución que notificó a dicho ganadero, el pasado viernes, para que se hiciera presente y se pusieran en claro los límites entre el territorio indígena y su estancia ganadera, pero no se hizo presente.

Ticuasú indicó que nuevamente se le ha notificado para que este lunes esté presente en dicha oficina y así se puedan dejar en claro muchas dudas de dicho empresario ganadero.

Según un informe, ellos - los sirionós - solo querían buscar una solución inmediata a este conflicto y por ello se pusieron en la trampa de Elivara impidiendo el paso de los peones de la estancia Pampa. "No hemos secuestrado a nadie solo enviamos a uno de los peones de Edwin Orellana para que le dijera que venga a la trampa donde solucionaríamos el conflicto, pero el cogio una avioneta y se fue", agregó.

Manifestó que esperarán que este problema de solución en el transcurso de esta semana de lo contrario se reunirán en un cabildo abierto para definir las medidas inmediatas a adoptar.

Los indígenas sirionós reclaman la participación de las autoridades del departamento para encontrar una solución pacífica a este problema. "En caso contrario las consecuencias serán de exclusiva responsabilidad de las autoridades, remarcaron los representantes.

Además faltan insecticidas contra mosquitos

## Crece el índice de malaria en el área rural del norte del país

El mal "está avanzando" y amenaza a la población urbana de la región -Beni y Pando-, por lo que demandan la adopción de medidas urgentes para frenarla.

**RIBERALTA, EFE.** El índice de infección de malaria en las poblaciones rurales del norte del país, durante el primer trimestre de este año, superó el registro de todo el 1995, afirmó el inspector regional Adolfo Cachiavani.

El informe dado ayer por Cachiavani, según dijo, resulta de la visita que efectuó la semana anterior a tres comunidades de los alrededores de esta capital de la provincia Vaca Díez, ubicadas a sólo 15 kilómetros de ésta, en las que comprobó que el 90 por ciento de sus habitantes están enfermos.

El funcionario advirtió que la malaria "está avanzando" y amenaza a la población urbana de la región, por lo cual deman-

dó la adopción de medidas urgentes para frenarla.

"En todo el año pasado, sólo registramos 200 casos de pacientes afectados por la enfermedad, pero en sólo tres meses de 1996 ese número ya fue superado", dijo Cachiavani sin precisar los datos.

Señaló que la oficina regional de salud dispone de medicinas para el tratamiento a los enfermos pero, en cambio, "no hay insecticidas ni recursos para adquirirlos" a fin de combatir la proliferación del mosquito transmisor de la fiebre.

El Inspector recordó la advertencia que hizo el obispo del Vicariato Apostólico de Pando, monseñor Luis Casey, de que "la malaria mata más que el

cólera y el SIDA" y, en este sentido, lamentó que las autoridades no se preocupan por atender el asunto.

Cachiavani transmitió la queja de los campesinos porque el Estado no les otorga asistencia especial, especialmente porque, cuando enferman, sus familias quedan inermes tanto por el peligro inminente del contagio como por la incapacidad de sus miembros para seguir trabajando.

"Nada podemos decir de las comunidades ribereñas, donde es casi imposible que lleguen las brigadas móviles, existentes pero incapaces de prestar auxilio por la falta de combustible y medicinas" para los pacientes, agregó.

Desde el miércoles

## Santa Cruz organiza ronda para acceso a financiamiento externo

La pretensión es optimizar el máximo grado de la cooperación externa en favor del desarrollo armónico y sostenido de la región.

**SANTA CRUZ, PRESENCIA.** Por primera vez en la historia de este departamento y de acuerdo a los lineamientos de la Ley de Descentralización Administrativa, el miércoles próximo, se celebrará en esta capital la denominada ronda de cooperación internacional y financiamiento externo para este departamento. La feliz iniciativa, que es canalizada por el prefecto Julio Leigue, tiene como objetivos el de optimizar en grado máximo la cooperación externa en pro del desarrollo armónico y sostenido de la región, asimismo, el de abrir posibilidades de acceso ágil y oportuno al financiamiento externo para la implementación de diferentes proyectos del departamento.

La ronda, también, tiene la finalidad de que los miembros jerárquicos del gobierno departamental, estén informados minuciosamente sobre los alcances de la cooperación internacional y financiamiento externo canalizados por las Secretarías Nacionales.

Los Secretarios Departamentales -a través acciones concertadas-, desean contribuir con nuevas ideas para alcanzar resultados óptimos en la materia. De esta forma, mediante trabajo compatibilizado, se busca que los recursos procedentes del exterior sean destinados a programas de urgente necesidad del departamento.

Aquí, a la referida ronda, se le concede suma importancia en virtud a las proyecciones que encierra: Participación activa y directa del gobierno departamental en proyectos de gran significación económico-social; conocimiento pleno de los alcances de los programas aprobados a nivel nacional, previa compatibilización con los requerimientos rea-

les de la región; oportunidad de acceso directo y oportuno a la cooperación internacional y el financiamiento externo. En este sentido, los resultados de la anunciada reunión podrán servir de ejemplos para que los otros gobiernos departamentales promuevan rondas similares.

La ronda programada se desarrollará en las instalaciones del hotel Santa Cruz y contará con la asistencia de representantes del Banco Mundial, BID, USAID, Agencia Sueca de Desarrollo, Oficina de Cooperación de Alemania, Instituto de Cooperación Iberoamericana (España) y personal jerárquico de varias representaciones diplomáticas: Gran Bretaña, China, Francia, Bélgica y de otros países. También, participarán representantes de las diferentes Secretarías Nacionales relacionadas con los programas de ayuda externa.

de la cooperación internacional y financiamiento externo canalizados por las Secretarías Nacionales.

Los Secretarios Departamentales -a través acciones concertadas-, desean contribuir con nuevas ideas para alcanzar resultados óptimos en la materia. De esta forma, mediante trabajo compatibilizado, se busca que los recursos procedentes del exterior sean destinados a programas de urgente necesidad del departamento.

Aquí, a la referida ronda, se le concede suma importancia en virtud a las proyecciones que encierra: Participación activa y directa del gobierno departamental en proyectos de gran significación económico-social; conocimiento pleno de los alcances de los programas aprobados a nivel nacional, previa compatibilización con los requerimientos rea-

# SECRETARIA NACIONAL DE CULTURA COMITE NACIONAL DEL IV FESTIVAL SUCRE-POTOSI 1996 CONVOCATORIA

11 al 25 de octubre 1996  
Sucre y Potosí  
BOLIVIA

El Comité Nacional del IV Festival Internacional de Cultura Sucre-Potosí, 96 presidido por el señor Vicepresidente de la República de Bolivia e integrado por las Secretarías Nacionales de Cultura y Turismo, los Prefectos de los Departamentos de Chuquisaca y Potosí y los Alcaldes Municipales de las ciudades de Sucre y Potosí, con el propósito de proyectar las expresiones culturales de Bolivia y presentar las de otros países amigos, recogiendo los logros de las tres primeras versiones de este acontecimiento cultural, institucionizado mediante los D.S. N° 22816 y 23787, convoca:

**AL IV FESTIVAL INTERNACIONAL DE CULTURA  
SUCRE-POTOSI 1996**

Los objetivos principales de este Festival son los de contribuir a rescatar, promover, revalorizar y defender el patrimonio cultural del país, afirmar la diversidad de las raíces culturales de la nacionalidad boliviana, conocer las nuevas expresiones artísticas que se vienen dando en nuestro medio y promover su amplio intercambio cultural con otros pueblos del continente y del mundo.

El Festival, además, el propósito de establecer relaciones orientadas a la aplicación, diversificación y cualificación de la práctica artística y cultural boliviana.

Tratándose de un acontecimiento que reunirá una importante presencia de destacadas personalidades de la cultura boliviana y artistas internacionales envidados especialmente al evento, el Festival buscará también promover el desarrollo de la infraestructura necesaria para absorber el flujo turístico nacional e internacional que se desplace a las sedes del mismo en el tiempo de su realización.

### SEDES

De conformidad a lo establecido a los decretos mencionados, las sedes permanentes del Festival son: la ciudad de SUCRE CAPITAL DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA y la ciudad de POTOSI, ambas declaraciones por la UNESCO, PATRIMONIO HISTORICO Y CULTURAL DE LA HUMANIDAD.

### FECHAS

El Festival se realizará del 11 al 25 de octubre de 1996

### DISCIPLINA Y MANIFESTACIONES

La identidad cultural de los pueblos involucra a sus creadores de cultura y a las manifestaciones grupales y colectivas, para lo que tomarán en consideración las solicitudes de interesados en participar en:

#### a) DISCIPLINAS ARTISTICAS

De una manera no limitativa

Artes plásticas

Pintura, dibujo, grabado, escultura, modelado, fotografía  
Artes escénicas  
Teatro, mimo, otras  
Danza: folklórica, clásica, contemporánea experimental.  
Artes musicales  
Nueva canción, sinfónica de cámara coral, contemporánea electroacústica intermedia  
Artes literarias  
Poesía, narrativa (novela, cuento), ensayo  
Artes audiovisuales  
Cine, video

#### b) MANIFESTACIONES SOCIO-CULTURALES

Manifestaciones Populares urbano-cultural  
Música criolla y popular  
Danza criolla y popular  
Artesanía  
Gastronomía  
Difusión de investigación antropológica-cultural  
Manifestaciones étnicas originarias  
Música  
Danzas étnicas originarias  
Difusión de investigación antropológica-cultural  
Otras actividades: conferencias, coloquios, mesas redondas

#### PARTICIPANTES

Podrán solicitar su participación en el Festival todos los artistas nacionales o extranjeros, individual o colectivamente que desee presentaciones propias o ajenas, en las disciplinas y manifestaciones señaladas.

Los interesados en participar en el Festival deberán recabar el formulario de aplicación de las direcciones que se mencionan y devolverlos debidamente llenados al día 30 de junio de 1996.

La Dirección General del Festival podrá cursar invitaciones especiales a artistas y personalidades de renombre, cuya participación contribuya a realizar el evento.

El Festival correrá con los gastos de alimentación y hospedaje de las delegaciones, artistas e intelectuales que participen en este y que hayan confirmado su concurrencia en forma previa, cumpliendo con las fechas señaladas en la presente convocatoria.

#### SELECCION Y PROGRAMACION

La Dirección del Festival, conformada por el Director Ejecutivo, el Coordinador Nacional y los Coordinadores de Sucre y Potosí, estará igualmente integrada por personalidades reconocidas y un Consejo Consultivo Técnico Artístico en cada una de las disciplinas, tendrán a su cargo la selección de las obras que se presentarán en el Festival.

Hecha la selección la Dirección Ejecutiva definirá la programación del Festival la misma que será comunicada a los participantes seleccionados con la anticipación debida.

El programa del Festival será ampliamente difundido a

nivel nacional e internacional por los medios de difusión correspondientes.

#### ESCENARIOS

Serán escenarios del festival, los teatros y auditorios; los cines y centros culturales, los museos, universidades, colegios, edificios públicos y monumentos nacionales, las iglesias y parques, las calles y plazas las estaciones de radio, canales de televisión y escenarios naturales de las dos entidades sedes.

#### CERTIFICADOS Y DISTINCIONES

Los organizadores concederán a los participantes reconocimientos y distinciones, como testimonio de su participación y de la labor realizada en favor del país, así como a las instituciones culturales y representaciones diplomáticas de gobiernos amigos que apoyen al Festival.

#### INFORMACIONES Y DIRECCION

Bolivia  
Secretaría Nacional de Cultura  
"Palacio Chico, c. Ayacucho Esq. Potosí  
Telfs: (591-2) 373298-378128-Telefax: (591-23) 361298  
Casilla 7846  
La Paz - Bolivia

Municipios: Oficinas Mayores de Cultura  
Prefecturas: Direcciones de Turismo.  
A nivel Internacional  
Embajada y consulados de Bolivia en el exterior

#### OFICINAS CENTRALES DEL FESTIVAL

Marcelo Arazu Lavandenz  
Coordinador General  
Secretaría Nacional de Cultura - "Palacio Chino"  
c. Ayacucho Esq. Potosí  
Telfs. (591-2) 373298-378128 Telefax (591-2) 355198  
Casilla 7846  
La Paz - Bolivia

Lourdes Iporre  
Coordinador Sede Potosí  
ALCALDIA DE POTOSI  
Plaza 10 de Noviembre  
Tel. (591-6) 23140 Telefax: (591-62) 26260  
Potosí - Bolivia

René Antezana  
Coordinador Sede Sucre  
CASA DE LA CULTURA  
Calle Argentina N° 65  
Tel. (591-64) 21083  
Telefax (591-21074) (40019)  
Casilla 213  
Sucre-Bolivia

En la Alcaldía de El Alto

# Los votos de la oposición están asegurados para suspender a Clavijo

Las bancadas del MIR y del MNR, cuatro concejales en total, votarán por la suspensión del alcalde Flavio Clavijo. El MIR y CONDEPA no pueden consolidar su acercamiento por las irregularidades administrativas del actual alcalde. Anuncian la incorporación del diputado mirista Luis Vásquez.

Los votos de los concejales del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) y el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) ya están asegurados para establecer la suspensión del actual alcalde por Conciencia de Patria en la ciudad de El Alto, Flavio Clavijo.

Esos partidos y Unidad Cívica Solidaridad (UCS) tienen cinco concejales, uno menos que CONDEPA.

La suspensión del alcalde se podría decidir el próximo martes 14 de este mes, ocasión en que se desarrollará la sesión del Concejo Municipal de El Alto, para tratar el último informe de auditoría de la Contraloría, donde se establecieron irregularidades en el manejo administrativo y económico de la comuna alterna.

De acuerdo con el informe de Reynaldo Portillo, concejal del MIR, y de Arsenio Alegria, del MNR, todos los funcionarios que están involucrados en las irregularidades establecidas en ese informe, deben ser suspendidos a fin de que respondan ante la justicia ordinaria y ese organismo por las cuentas pendientes que tienen.

### UNA CRISIS ANUNCIADA

Para el concejal del MIR la situación de Clavijo ya data del año pasado, pero los anteriores concejales de CONDEPA evitaron que se trate el informe de la Contraloría en el Concejo Municipal.

Inclusive los informes de la auditoría desaparecieron en los despachos del anterior directorio de ese organismo municipal.

A juicio de Portillo, a partir de las irregularidades que se cometieron en la administración ante-



**CRISIS.** - Sede de la Comuna alterna, acostumbrada a ser el mudo testigo de la permanente crisis que afecta a las autoridades y políticos que manejan los destinos de la cuarta ciudad más poblada de Bolivia.

rior de Clavijo, la clase política debe tomar conciencia de que no se puede jugar con la economía y los intereses de los ciudadanos que depositan su confianza en los políticos. "Deben acabarse los platicos en la comuna, las autoridades deben ser servidores públicos honestos y no servirse de una población pobre", manifestó.

Explicó que en el marco del compromiso de la lucha contra la corrupción y dando cumplimiento a la Ley Orgánica de Municipalidades, el MIR votará en la sesión por la suspensión de Clavijo.

### ACUERDO CON CONDEPA

El concejal mirista reveló que los actos irregulares que cometió Clavijo, se constituyeron en murallas infranqueables para esta-

blecer un acuerdo serio entre el MIR y CONDEPA en el gobierno municipal de El Alto.

Sin embargo, pese a esa situación, dijo, se dieron "pequeños acuerdos" entre esos dos partidos, por ejemplo en la elección de los concejeros departamentales.

Reveló que el actual diputado mirista, Luis Vásquez, retornará a esa ciudad para ocupar su silla de concejal.

### IMAGEN DETERIORADA

Por su parte, el concejal movimentista Arsenio Alegria comentó que con la suspensión de Clavijo se incrementan los nombres de autoridades que fueron destituidos por actos irregulares.

Clavijo se constituirá en el

tercer alcalde de CONDEPA que será depuesto por irregularidades en los últimos cinco años.

Lamentó que un alcalde que gozó del apoyo del voto de los altoños, sea suspendido por actos irregulares.

Denunció que por contar con una mayoría en el Concejo, seis concejales, CONDEPA se dio modos para que no se analice el informe de la Contraloría General de la República. Reveló que cuando Clavijo se alejó del cargo por viaje, los condepeistas no eligieron al alcalde interino.

A juicio de Alegria, por la forma en que maneja a la bancada condepeista, Alberto Jiménez se constituirá en el principal candidato para reemplazar a Clavijo.

## Más de 100 vecinos damnificados Exigen la instalación de líneas telefónicas en El Alto

Pagaron sus cuotas desde 200 a 1.000 dólares hace tres años y no cuentan con servicio telefónico. Parlamentarios paceños convocarán al presidente de COTEL para que explique esa situación.

Alrededor de cien vecinos de la ciudad de El Alto, que pagaron sus cuotas de 200 a 1.000 dólares, demandan a la Cooperativa de Teléfonos (COTEL) la instalación del servicio telefónico.

Daniel Santalla, diputado por esa ciudad, informó que esos vecinos pagaron las cuotas hace tres años y hasta ahora no les instalan el servicio, para lo cual pretextan que no existen puntos de conexión.

A juicio del parlamentario, en la actualidad el servicio de teléfono ya no es un lujo sino una necesidad para que los ciu-

dadanos puedan comunicarse. Lamentó que las autoridades de COTEL no entiendan esa situación y tampoco respondan a la demanda de los vecinos que depositaron sus ahorros para tener acceso a un teléfono.

### DEVOLUCION

Santalla indicó que cuando los interesados se constituyen a las oficinas de COTEL para reclamar la instalación del servicio, los funcionarios les responden que les devolverán el depósito que hicieron sin ningún interés bancario. El diputado calificó esa situación como injusta, en vista de que los

potenciales accionistas de una línea telefónica depositaron sus ahorros con algún sacrificio familiar.

### BRIGADA PARLAMENTARIA

A tiempo de sostener que en COTEL no existe la mentada eficiencia y eficacia de los técnicos, Santalla anunció que pedirá al presidente de la Brigada Parlamentaria Paceña que convoque al presidente de esa empresa, Fernando Dips, para que dé un informe pormenorizado acerca de esa situación y de los depósitos de los pobladores de El Alto.

Farmacias de turno 327245

**Señor**

**GRACO LA PAZ:**

LA DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS COMUNICA A TODOS LOS CONTRIBUYENTES DE LA SUB ADMINISTRACION GRANDES CONTRIBUYENTES (GRACO LA PAZ) QUE:

LOS CHEQUES PARA EL PAGO DE IMPUESTOS DEBERAN SER GIRADOS Y VISADOS A NOMBRE DE "D.G.I.I. - TRIBUTOS FISCALES", A PARTIR DEL DIA 13 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO.

DIRECCIÓN GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS

*!distribución con equidad!*

**Contribuyente**

**PRIMER IMPACTO**

LO CONTROVERSIAL Y LO POLEMICO, SOBRE LOS MAS IMPORTANTES SUCESOS EN EL MUNDO ENTERO.

**ATB RED NACIONAL**

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

**¡LIDER INDISCUTIBLE!**

VARIEDADES

LUN. A VIEN. HRS. 23:00

## Para emprender obras comunales Juntas vecinales tomarán los predios del río Minasa

Ese importante río del distrito N° 13, Villa El Carmen de esta ciudad, será embalsado para habilitar terrenos en los cuales se construirán una terminal para buses y camiones, un complejo deportivo y un mercado campesino.

Las 42 juntas vecinales del distrito de Villa El Carmen, de la ciudad de La Paz, tomaron ayer la posesión de los predios o terrenos próximos al río Minasa, para su habilitación y posterior construcción de infraestructura destinada al servicio social.

El Comité de Vigilancia del Distrito N° 13, Villa El Carmen, oficializó también ayer, luego de la toma de los predios, el inicio de las obras del emboscado del río Minasa, en una extensión inicial de 350 metros cuadrados.

Hoy es un día histórico para los vecinos de Villa El Carmen, dijo en el acto de la toma simbólica el presidente del Comité de Vigilancia, Javier Vargas, ante la presencia de varios invitados, entre los que se encontraban el subalcalde del distrito N° 13, Félix Blanco, dirigentes del transporte público, colonizadores de los Yungas y delegados de los vecinos de la zona.

### INFRAESTRUCTURA DE UTILIDAD SOCIAL

Vargas afirmó que con el emboscado y la recuperación de los aires de río y tierras próximas se habilitará una extensa superficie de terrenos donde se edificarán obras que están inscritas en los planes comu-

nales, en el marco de la Ley de Participación Popular.

A su vez, el subalcalde afirmó que "evidentemente el emboscado del río Minasa, donde claramente se han formado ya existen trámites para encarar la construcción de gran envergadura y portancia social".

Entre los proyectos son la construcción de una terminal para buses y camiones que viajarán a Yungas, un complejo deportivo y un mercado de pesqueño.

La edificación de obras significará una responsabilidad compartida con los sectores sociales interesados, como ser los transportistas y los pesqueros colonizadores, dijo la autoridad. Asimismo, a nombre del subalcalde, Ronald Mac Lean reiteró el emboscado del río Minasa, una realidad, luego que el Concejo Municipal y el Ministerio de Hacienda aprobaron el Plan Operativo Anual de 1996.

### UN CUARTO DE MILLON DE DOLARES

El subalcalde reiteró que para el emboscado del río Minasa, la comuna prevé la inversión de 250.000 dólares. Ese río de gran extensión será emboscado en varias fases; la primera abarcará solo 350 metros cuadrados.

La Paz, Bolivia,  
lunes 13 de mayo  
de 1996

## Diputado Benjamín Miguel: Prórroga de Goni sería un golpe de Estado

(JATHA).- Una eventual prórroga del gobierno de Gonzalo Sánchez de Lozada sería inconstitucional, un "simple golpe de Estado", afirmó el parlamentario demócratacristiano Benjamín Miguel.

Es ese el riesgo mayor de la definición legal de la asignación de curules y otras decisiones emergentes del reformado artículo 60 de la Constitución, que dispone la elección de la mitad de los diputados por jurisdicciones uninominales, agregó Miguel.

El responsable de los redactores de la última reforma constitucional, de las dificultades actuales para definir el reglamento del nuevo método de elección de diputados, pero aseguró que forzando la capacidad parlamentaria, una ley interpretativa de la Constitución podría resolver el problema.

Si bien es mejor hacerlo de inmediato, hay tiempo hasta la primera semana de septiembre para aprobar esa ley, que superaría los actuales planteamientos de elegir no los 130 diputados que señala la Carta Magna, sino 128, 129 ó tal vez 132 para dejar contentos a todos los distritos.

En todo caso, una ley interpretativa no correría mucho riesgo de enfrentar demandas de inconstitucionalidad, por que sería aprobada necesariamente por dos tercios de votos del Congreso, dijo.

En cambio hay que evitar la acción de algunos sectores oficialistas que ya hablan de prórroga presidencial, con el pretexto de que la falta de una ley interpretativa del artículo 60 de la Constitución plantearía el riesgo



Benjamín Miguel

de nulidad de las próximas elecciones.

"Prorrogar sería inconstitucional, sería un golpe de Estado", insistió el diputado Miguel.

El parlamentario demócratacristiano aseveró que la redacción de la última reforma constitucional fue hecha "precipitadamente", sin preverse todas las consecuencias de dejar en 130 el número total de diputados a elegir por lista y por jurisdicciones uninominales.

"Ahora bien, los números no se interpretan, pero por necesidad hay que hacerlo", reconoció al señalar que varios seminarios y otros encuentros multipartidarios no han dado hasta ahora consenso sobre la forma de repartir las diputaciones entre los 9 departamentos, tomando en cuenta las jurisdicciones uninominales y otros factores como la densidad demográfica.

## Frente al desafío de Jaime Paz

# El gobierno asegurará que entregará \$US 500 a los mayores de 65 años

El gobierno aceptó el desafío del ex presidente Jaime Paz Zamora al asegurar ayer que cumplirá su promesa de entregar, antes que acabe el mandato del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, una libreta con 500 dólares a los ciudadanos mayores de 65 años producto de la capitalización de empresas públicas.

El ministro de comunicación, Guillermo Richter dijo que el presidente Sánchez de Lozada tiene la firme intención de cumplir con sus promesas. El ex presidente Paz Zamora puso en duda el cumplimiento de la oferta de los 500 dólares que hizo Gonzalo Sánchez de Lozada el viernes pasado.

"Nosotros vamos a cumplir como hemos cumplido con todo lo que hemos

prometido ante el pueblo de Bolivia. No hay la menor duda en que vamos a avanzar en la redistribución de la riqueza en favor, fundamentalmente, de los sectores más empobrecidos del país", dijo Richter en declaraciones a radio Panamericana de la ciudad de La Paz.

Sin embargo, Richter recha-



Guillermo Richter, ministro de comunicación

zó los comentarios de Paz Zamora en sentido de que la capitalización está succionando dineros al pueblo y señaló que esas palabras no tienen asidero, puesto que el gobierno está

tratando de administrar la riqueza nacional en forma equitativa con la Ley de Participación Popular y la Descentralización Administrativa.

No obstante, el portavoz gu-

bernamental relievó las declaraciones hechas por Paz Zamora a este matutino en sentido de que continuará las reformas actuales si volviera al gobierno en 1997.

"Es una afirmación saludable y la lógica", dijo al señalar que esa afirmación es un reconocimiento de que los cambios que encara la actual administración ya no son patrimonio del MNR ni de la coalición de gobierno, sino medidas irreversibles y patrimonio de los bolivianos.

De la misma manera Richter rechazó algunas insinuaciones de políticos de la oposición que afirman que la promesa de los 500 dólares beneficiará a los muertos en alusión de los 65 años de jubilación. Obviamente los muertos no recibirán tal beneficio dijo, al remarcar que la edad de jubilación propuesta no es un tema cerrado.

El ministro sostuvo que el propósito central de la reforma del sistema de pensiones no es liquidar al que existe actualmente sino mejorarlo y extender sus beneficios a una población mayor.

## Surgen disputas por número de diputados

# Anteproyecto de Ley propone reducción de diputaciones a la regiones "chicas"

La elección de diputados uninominales y plurinominales en 1997 motivará una disputa a nivel de las regiones a partir de la revisión del Art. 60 de la Constitución Política del Estado (CPE). La interpretación de ese artículo obligará a una redistribución de las diputaciones por regiones en detrimento de los departamentos pequeños.

El carácter, contradictorio y la ambigüedad del Art. 60 de la CPE que dispone que: "el número de Diputados debe reflejar la votación proporcional obtenida por cada partido", motivará conflictos de orden legal-constitucional, según los jefes de bancada del oficialismo y oposición, porque además obligará a reducir el número de diputados para una mayoría de distritos.

Asimismo se debe tomar en cuenta que la elección de los diputados por circunscripciones uninominales es por simple mayoría, lo que determina que el partido que resulte ganador en la circunscripción y obtenga la diferencia así sea de un voto con relación al segundo, deberá adjudicarse la diputación. En el caso de que algún partido gane en varias circunscripciones uninominales de un departamento y no gane en la circunscripción plurinomial, se debe respetar el resultado de las circunscripciones uninominales que arrojará una desproporción con relación al número de diputaciones adjudicadas a un mismo partido.

Sin embargo, esta interpretación dará lugar al incumplimiento del párrafo V del Artículo 60 de la CPE, por lo que se debe aplicar la doctrina del Derecho Constitucional para "dar un sentido preciso, específico y claro al texto de una ley ambigua, imprecisa o contradictoria", por recomendación de los redactores de un anteproyecto de Ley Electoral, donde proponen dos tablas para la futura composición de la Cámara de Diputados. Para ello, el anteproyecto de la Ley Electoral propone que para "la elección de diputados en circunscripciones uninominales, la Corte Nacional Electoral dividirá el territorio nacional en 66 circunscripciones electorales. Estas circunscripciones deberán tener continuidad geográfica, afinidad y armonía territorial y no trascenderán los límites departamentales".

La Cámara de Diputados estará compuesta por 130 miembros distribuidos departamentalmente, por población, equidad y menor desarrollo, según la primera y segunda propuesta del anteproyecto mencionado que establezca la siguiente distribución:

Departamento	Uninomial	Plurinomial	Total	No. Actual
La Paz	15 (16)	15 (16)	30 (32)	28
Santa Cruz	10 (11)	10 (11)	20 (22)	7
Cochabamba	9 (10)	9 (10)	18 (20)	19
Potosí	8 (8)	8 (8)	16 (16)	19
Chuquisaca	6 (6)	6 (6)	12 (12)	13
Oruro	5 (4)	5 (4)	10 (8)	10
Tarija	5 (4)	4 (4)	9 (8)	9
Beni	5 (4)	4 (4)	9 (8)	9
Pando	3 (2)	3 (2)	6 (4)	7

La primera propuesta (\*) sólo podría variar por ley después de un nuevo Censo Nacional de Población, mientras que la segunda que aparece entre paréntesis tiene la ventaja de que todos los departamentos tienen asignación par, pero son afectados con la reducción del número de miembros los distritos con menor representación parlamentaria.

## Goni en Suecia Tratamos de construir un país justo

El Presidente dice que era un "Chicago Boy".

ESTOCOLMO (ABI).- Tratamos de construir un país justo a través de una mejor redistribución del ingreso fiscal y la generación de empleos, declaró ayer a la prensa sueca e internacional el presidente, Gonzalo Sánchez de Lozada a quienes explicó el alcance de sus reformas. La prensa sueca expresó un especial interés en conocer la participación popular y la capitalización de empresas públicas.

En una actitud crítica el mandatario Sánchez de Lozada dijo que tras 10 años de aplicación del modelo de libre mercado, la economía tiene estabilidad aunque reconoció que aun resta mucho por hacer en materia de generación de empleo y crecimiento que, según la óptica del mandatario, debe ser de 6 por ciento al año.

Consultado sobre su educación en EE.UU. y su doctrina liberal, el mandatario con su humor habitual, respondió que era un "Chicago Boy" que en lugar de estudiar economía, estudio filosofía. Dijo que el destino le deparó ser ministro de Victor Paz Estenssoro y participar en el proceso que frenó la hiperinflación y encaminó a Bo-

livia a la estabilidad económica.

El Presidente reiteró el interés de Bolivia de ingresar al Mercosur, sin abandonar la Comunidad Andina. Habló también sobre la responsabilidad compartida en la lucha contra el narcotráfico concepto que ya fue reconocido por la Unión Europea.

El mandatario comienza hoy sus reuniones oficiales con las autoridades de Suecia. Por la noche viajará a Amsterdam para una visita de dos días a Holanda. Sánchez de Lozada llegó ayer al medio día a Estocolmo para entrevistarse este lunes con el Rey Carlos XVI Gustavo, también se reunirá con el Primer Ministro de Suecia, Goran Persson y con el Director General para la Agencia de Cooperación, Bo Gorenasen.

El Presidente analizará con las autoridades suecas mecanismos para "desburocratizar" la ejecución de los programas de desarrollo con impacto social.

Sánchez de Lozada tiene como uno de sus objetivos lograr que los programas de la cooperación sueca se ejecuten en el menor tiempo posible y con el mayor impacto social.

## El 20 y 21 de Mayo, en Washington

# La OEA analizará propuesta de agenda para la Cumbre de Desarrollo Sostenible

El Consejo Permanente de la Organización de Estados Americanos (OEA) analizará, el 20 y 21 de este mes en Washington, la propuesta de agenda, del gobierno boliviano, para la Cumbre Hemisférica de Desarrollo Sostenible que se realizará en diciembre próximo en Santa Cruz de la Sierra, anunciaron autoridades de la Cancillería.

El gobierno entregó el 12 de febrero a los países que participarán de la Cumbre, el documento base para la discusión. Estados Unidos, Venezuela, México y Costa Rica dieron ya una respuesta.

El canciller, Anronio Arambar informó que el gobierno se encuentra a la espera de las respuestas de los otros países participantes a la propuesta de agenda, para luego elaborar un segundo documento que será

entregado a las naciones participantes de la Cumbre.

Los aportes fundamentales a la contribución temática de ese evento internacional también son enriquecidos por los grupos consultivos a cargo del coordinador general de esa Cumbre, Fernando Romero, dijo. "Tenemos confianza en que el problema de la agenda se va construyendo de un modo bastante consistente en esta interacción intergubernamental y con equipos de trabajo que están produciendo ideas", señaló Arambar.

**APOYO TÉCNICO**  
Previamente al encuentro de la OEA, un grupo de apoyo técnico se reunirá en Santa Cruz de la Sierra desde el 12 hasta el 15 de este mes para trabajar en la elaboración temática en la perspectiva de que esa Cumbre logre el mayor éxito, informó el canciller.

# XAVIER ALBÓ

## Director General de CIPCA

¿Naciones dentro de la Nación?

Un país plural y diverso, el desafío de su futuro.

Conduce: Carlos D. Mesa Gisbert

Lunes 13 de Mayo hrs. 22:00

DE CERCA

CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA

Con inyecciones de inversión privada

# Hasta agosto del 97 la economía puede crecer hasta el 7%: Candia

La inversión pública será este año ligeramente superior a la del año pasado, aseguró el ministro de Hacienda, Fernando Candia.

(Jatha).- El nuevo enfoque social de las inversiones públicas y las esperadas inversiones privadas en las empresas capitalizadas acelerarán el crecimiento de la economía nacional a un ritmo que puede llegar fácilmente al siete por ciento en 1997, aseguró hoy el ministro de Hacienda, Fernando Candia.

La autoridad, en una declaración a Jatha, salió al cruce de diversos pronósticos pesimistas de analistas no gubernamentales y negó que Bolivia esté pasando por un periodo de estancamiento económico.

Aunque alertando que la "futurología" puede ser un muy mal negocio en la economía, pues suelen presentarse muchas situaciones no previstas, Candia sostuvo que el crecimiento del presente año puede alcanzar un 5% y hasta agosto de 1997 un ritmo de un 6% y 7%.

Candia explicó que el gobierno tiene ideas y proyecciones claras para el próximo año.

"Pero prefiero no dar una cifra o no apuntar un número definitivo del crecimiento, que este año estará basado fundamentalmente en inversiones privadas que van a recibir una inyección adicional de las empresas que se están capitalizando", dijo.

"Este proceso está generando inversiones que se van a producir en el país en cifras significativas, como no las hemos visto antes, y ése va a ser un gran impulsor del crecimiento económico durante la presente gestión", agregó.

**INVERSION PÚBLICA.** Candia reiteró que, situándose en torno a 600 millones de dólares, la inversión pública va a ser este año ligeramente superior a la del año pasado y tendrá un cambio cualitativo muy grande por-



El ministro de Hacienda, Fernando Candia asegura que este año se alcanzará una tasa de crecimiento del 5% y que hasta agosto del próximo año el crecimiento puede alcanzar hasta el 7%. El gobierno está seguro de poder cumplir con las perspectivas propuestas ante el Grupo Consultivo de París, de lograr un crecimiento económico cercano al 6% a partir de 1997.

que estará centrada en la infraestructura y en áreas sociales que son intensivas en mano de obra.

"Esas inversiones tienen un efecto multiplicador sobre el crecimiento muy grande y, entonces, más allá del monto de inversión del presente año, la calidad de esa inversión ha cambiado para este año porque su enfoque está concentrado en la infraestructura en el área social", remarcó.

"Eso representa que vamos a tener un impulso del sector público, mayor al que hemos visto antes y en base a esas consideraciones hemos previsto una tasa de crecimiento, para este año, del 5%", insistió.

Candia consideró que esta dinámica no es sólo de este año, sino que se va a repetir en el año 1997.

"Podemos esperar que la tasa de crecimiento del año 97 será todavía más alta que la de este año", dijo.

**DESCENTRALIZACIÓN.** El ministro de Hacienda destacó luego que la descentralización será otra característica importante de la inversión pública a partir de 1996.

"La descentralización es un gran acierto ya que es una medida importante que va a mejorar la eficiencia del gasto público y tiene virtudes enormes en cuanto a la asignación equitativa en todas las regiones y tiene virtudes en cuanto al control del presupuesto", dijo.

"Las estructuras tienen que ser ágiles para ponerlas en marcha y movilizar las administraciones de las prefecturas, pero si (las prefecturas) tardan en ponerse a tono, es el riesgo que tiene una buena parte la inversión pública de este año", anotó.



Gracias a las ventajas que presenta Bolivia en relación a otros países, se perfilan importantes inversiones mineras en los próximos diez años. En la foto el Proyecto Kori Kori-Inti del que se explota a cielo abierto.

Johnny Delgado, presidente de la consultora MITEC

## Dentro de 10 años en Bolivia florecerán siete "Intiraymis"

En virtud a la creciente inversión en la minería, de aquí a 10 años florecerán hasta siete empresas de la importancia de Inti Raymi, afirmó PRESENCIA el presidente de MITEC, Johnny Delgado.

Después de lo ocurrido con la empresa Lithco, los porositajes de inversión en Bolivia se están recuperando, agregó, básicamente porque el país tiene muchas más ventajas para los inversionistas extranjeros que los países vecinos. En Chile, por ejemplo, se ha invertido tanto en los últimos años que el país se ha vuelto caro para los inversionistas, debido a que las zonas de exploración se agotan paulatinamente.

En los últimos años, dijo la exploración minera ha crecido en magnitudes importantes, debido principalmente a la confianza que tienen las grandes empresas en un país con estabilidad y porque los diferentes gobiernos han demostrado cierta consistencia en sus planteamientos.

**INGLATERRA Y CANADA ENTRE LOS GRANDES.** Respecto a la procedencia de la mayor parte de las inversiones mineras, indicó que el tema es algo muy relativo si se quiere definir una sola bandera, porque el gran capital es internacional, indicó Delgado. Sin embargo, de manera general afirmó que los países más importantes son Inglaterra y Canadá.

Señaló la posibilidad de que este año haya inversiones de 90 millones de dólares y que la forma de inversión en minería es la misma que la que se produce en otras áreas productivas como la producción de azúcar, la instalación de una industria por ejemplo.

En minería, si no se tienen proyectos definitivos y maduros, la inversión es paulatina y la función de los resultados es limitada en el proceso de explotación.

El futuro de una inversión depende de la primera explotación y de los futuros análisis. "No creo que podamos utilizar la inversión porque los proyectos definitivos, si se los tiene, puede que sea un monto mencionado", afirmó Delgado.

**COOPERATIVAS MINERAS.** En el espectro minero tenemos a empresas como COMSA e Inti Raymi con un importante volumen de producción, "quienes son los otros productores privados que se están cooperativando con las cooperativas de los países de la OEA del 50 a 60% de la producción en relación al total. Pero no me refiero a los principales productores del país no son los empresarios privados sino las cooperativas, sector al que se le ha dado suficiente atención.

Fue un sector importante, principalmente porque creció rápidamente a partir de 1985, pero con el pasaje gubernamental de los yacimientos mineros el crecimiento dejó de crecer y descendió, finalizó.

## Organismo Latinoamericano de Minería Latinoamericana tiene \$600 millones en reservas minerales

Se prevé una inversión por 30.000 millones de dólares en exploración y explotación, un 35 por ciento del total mundial de inversión en minería.

**ANSA.-** El Organismo Latinoamericano de Minería (OLA-MI), estimó en 600.000 millones de dólares el total de reservas de minerales en la región, y anunció que en la zona se invertirán 30.000 millones de dólares desde este año hasta el 2000.

La entidad, creada en 1984 por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (Cepal), señaló que 30.000 millones de dólares serán invertidos en exploración y explotación, lo que representa 35 por ciento del total mundial de inversión en minería.

El organismo, cuya creación fue promovida por Chile en 1984, se reunirá mañana en Santiago para elegir un nuevo comité ejecutivo de siete

miembros, el que hasta ahora era presidido por el empresario argentino Manuel Abichain.

**OLAMI** agrupa a productores de la región, organismos estatales, universidades, profesionales y trabajadores, con el objetivo de promover el desarrollo minero y la integración.

Humberto Díaz, secretario general de la entidad, dijo que uno de los focos de mayor interés son los negocios en Cuba, país que producto de su larga relación con la ex Unión Soviética "es el que tiene mejor dimensionados sus recursos mineros".

Anticipó que por lo menos tres grupos empresariales chilenos están estudiando posibilidades de inversión en la minería de la isla.

que estará centrada en la infraestructura y en áreas sociales que son intensivas en mano de obra.

## Difícil solución

# La ropa usada, un tema que quema

Diez mil toneladas de ropa usada llegan al mes y apenas pagan impuestos. Sin embargo, una posible restricción, dicen los defensores de su importación -clases medias empobrecidas y comerciantes-, dejará sin trabajo a unos y sin ropa a otros. Fabriles, artesanos e industriales piden de una vez parar ese tipo de comercio, que quita el empleo a muchos bolivianos y deja sin rédito a sus empresarios.

Echaban esta semana el grito al cielo comerciantes y clientes de ropa usada, después de enterarse que ha sido conformada una comisión encargada de combatir la importación indiscriminada de los "atendidos" de segunda mano. Si bien la noticia resultó una alegría para industriales, trabajadores y artesanos en confección, que por la importación de ropa usada ven mermadas sus arcas y en peligro sus fuentes de trabajo; en cambio, para los consumidores más pobres es lamentable, ya que creen que terminarán por andar desnudos o vistiendo andrajos, si esa medida se aplica con todo su rigor.

Gracias a esa ropa -dicen- las clases medias empobrecidas pueden caminar sin mayores vergüenzas. Maritza Ramos, profesora, afirma que "gracias a esa ropa los pobres pueden vestirse un poco mejor. Por ejemplo, yo gano 350 bolivianos y no puedo comprar ropa nueva porque gran parte de mi sueldo se iría...". Edgar Vargas, otro de los usuales clientes de ese comercio, afirma que se quedaría sin comer si tuviera que gastar en ropa nueva. Gana 600 bolivianos y tiene una esposa y tres hijos. Tal es su "favoritismo" por la ropa de segunda mano, que no recuerda cuando fue la última vez que compró algo nuevo.

**EN FARDOS DE 10 MIL TONELADAS.** La venta de ropa usada en los últimos años ha adquirido dimensiones importantes. De acuerdo con la información del gobierno, 10.000 toneladas de ropa usada ingresan mensualmente al país.

Por un lado, esa gran importación de ropa de segunda mano ha hecho que el Estado, dicen las autoridades, se vea perjudicado debido al bajo ingreso que recibe por concepto de tributos y, por otro, la propia Federación de Trabajadores Fabriles de La Paz, en



En el comercio de ropa usada hay de todo.

carta dirigida al secretario de Industria y Comercio, solicitó intervención en la búsqueda de soluciones a ese problema.

Extensas redes internacionales y locales habrían invadido las ciudades bolivianas instalando ese comercio y anulando la capacidad de generación de empleo del empresariado nacional, indica el informe de la Agencia de Noticias Fides.

**UNA ROPA QUE SE VENDE COMO PAN... CALIENTE.** Dalila Valderrama, propietaria de una pequeña tienda, aseguró que fácilmente a la semana vende 400 prendas, entre pantalones, vestidos y chompas, y que debe renovar frecuentemente su mercadería porque así lo exigen sus innumerables clientes. Entre ellos, tiene "caseros de buen nivel social, como profesionales, banqueros y gente de la zona sur", que le compra ropa porque

es de buena calidad y "de marca". Asegura que la visitan frecuentemente empleados estatales con cargos jerárquicos, así como propietarios de boutiques de zonas elegantes.

Y es que los precios, variedad y colorido en prendas de vestir llaman la atención de los transeúntes, que no pierden la oportunidad de pasear por los pequeños pasillos de las "galerías" improvisadas en la calle Figueroa. Más aún al saber que los precios que se pide por la ropa en exposición son realmente bajos.

Una chompa que cuesta alrededor de 180 bolivianos en el mercado "negro", puede ser adquirida por 20 en uno de los "puestos" precarios de la Galería Señor de Mayo, con las mismas características de fabricación, sólo que un poco "usadita". En el caso de los sacos sueltos, éstos cuestan más o menos Bs

40, mientras que en una tienda comercial la cifra llega a 100.

"Hay gente de la zona que viene y 'pica' en su ropa una o dos chompas baratas, luego venderías más caro", afirman. Por otro lado, los exclusivos de ropa nueva adquieren frecuentemente dos para luego "ubicarlas a precio".

**UNOS COMERCIANTES TRABAJAN Y OTROS NO.** Ana María Belmonte, secretaria de la Galería Señor de Mayo, entró del asunto, dijo que muchas las personas vivimos de este trabajo y mucha gente se quedará sin comer, si se prohíbe la comercialización de ropa usada y que en su mayoría es de la zona sur.

Empero los vendedores de ropa nueva exponen los mismos argumentos que las autoridades. "Sería fabuloso que se permitiera la importación de ropa usada porque afecta notablemente nuestras ventas y a la industria nacional", dijo Delicia Belmonte, comerciante en una tienda de la ciudad de La Paz.

Mientras tanto, las autoridades enfrentan nuevamente el problema complejo y de los datos. "Esta primera encuesta del comercio empobrecido que no tiene dinero para comprar ropa usada, arriesgaron su dinero y su empleo".

Douglas Ascarrunz, secretario de Industria y Comercio respondió: "No se puede restringir o cortar completamente la importación de ropa usada, es necesario regularla".

Luego de las dificultades

## El Banco Boliviano Americano arranca hacia el crecimiento

(Jatha).- El Banco Boliviano Americano (BBA) ha completado su programa de reorganización y ahora está arrancando hacia el crecimiento, según declaró a Jatha el vicepresidente ejecutivo de esa entidad, Ricardo Vargas.

El banco, ahora en poder del grupo boliviano-chileno Interbanco, ha dejado "definitivamente atrás" las dificultades causadas por proceso de transferencia iniciado el año pasado y por la supuesta estafa del banco BBA Internacional, de propiedad del Grupo Sílex, aseguró.

Anunció que hasta fin de mayo concluirá el desarrollo de un sistema moderno de computación, que apuntalará el sostenido crecimiento de las captaciones de depósitos, colocación de créditos y otras operaciones.

"Prácticamente estamos en las metas del plan y el viernes hemos tenido oportunidad de presentar al directorio el presupuesto para

la gestión 1996, donde el banco va a llegar a operar de negocios de 206 millones de dólares y pensamos tener un retorno, sobre patrimonio, de aproximadamente un 10%", indicó.

"Nosotros pensamos que en el país, con las reformas estructurales prácticamente promulgadas, las tasas de crecimiento van a mejorar y vamos a tener mejores oportunidades de negocios, y eso va a dar al banco una dinámica muy especial", subrayó.

Dijo que en materia de infraestructura el BBA está muy avanzado y prepara la inauguración, en cursales urbanas, de dos sucursales en La Paz, una en la avenida Mariscal Santa Cruz y otra en San Miguel.

La institución contará con una infraestructura que va a ir desde la ciudad de El Alto hasta San Miguel", agregó.

Vargas destacó que el BBA tiene liquidez para prestar casi 10 millones de dólares.

Precios según clasificación de la ropa (costo en bolivianos)

Nueva Usada	
Chompa	180 20
Blazer	535 30
Falda	224 32
Pantalón	150 25
Terno	750 70
Camisa	95 10
Abrigo	820 90

**Nota:** Los precios de ropa nueva son de marcas de uso generalizado y no de marcas afamadas.



Dalila Valderrama: "Restringen la importación nos vamos a quedar sin trabajo".



Ana Belmonte: "Restringen la importación nos vamos a quedar sin trabajo".



Maritza Ramos: "Gracias a la ropa los pobres pueden vestirse un poco mejor".



Edgar Vargas: "Si no se alivian las cosas, para ropa nueva".

**ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS**

**Comenterio JARDIN**

FECHA DE ENTIERRO (+)

13-05-91	Luis Rivera Peraita	5 años
13-05-94	Erlinda B. de Medina	2 años
13-05-95	Elena Leytón de Zambrana	1 año

# Ex militares y civiles Cinco detenidos por presunto plan subversivo en Venezuela

Los servicios de información habrían descubierto un plan subversivo que sería puesto en acción próximamente en un marco de agitación nacional que incluía atentados contra personalidades políticas y militares

Caracas, (EFE).- Los servicios de seguridad de Venezuela detuvieron a cinco personas, ex militares y civiles, por su participación en un supuesto plan subversivo que debía ser precedido de atentados contra personalidades políticas y militares, informó ayer la prensa local.

Los cinco detenidos serían miembros del Movimiento Bolivariano Revolucionario 200 (MBR-200), fundado por el ex teniente coronel Hugo Chávez Frias, líder del fracasado golpe militar del 4 de febrero de 1992 contra el ex presidente Carlos Andrés Pérez.

Los servicios de información habrían descubierto un plan subversivo que sería puesto en acción próximamente en un marco de agitación nacional que incluía atentados contra personalidades políticas y militares, afirmó ayer el diario "El Globo".

El diario "El Universal" señala que la DISIP (Dirección de Servicios de Inteligencia y Prevención) investiga si es evidente que el plan terrorista contemplaba también ataques a instalaciones militares.

Por su parte, el diario "2001" dijo que los detenidos, que no fueron identificados, son en su mayoría ex oficiales de las Fuerzas Armadas Nacionales y se autodenominan "comandantes de pelotón de la Milicia Bolivariana".

Los diarios caraqueños indicaron que los implicados en el supuesto plan subversivo fueron detenidos en la noche del pasado viernes y actualmente se encuentran en las instalaciones de la Dirección de Inteligencia Militar (DIM), donde permanecerán hasta que concluyan las investigaciones.

Ninguno de los organismos de seguridad del Estado confirmó ni negó las versiones periodísticas sobre el supuesto plan subversivo ni sobre los detenidos.

El MBR-200, integrado por los ex oficiales del ejército que participaron en el fallido golpe militar del 27 de febrero de 1992, fue acusado en otras oportunidades de atacar contra la estabilidad política del país, pero los organismos de seguridad no aportaron pruebas concretas de sus acusaciones.

Varios miembros del MBR-200 fueron detenidos anteriormente acusados de minar el régimen democrático y llevar a cabo propaganda antilectoral.

Hugo Chávez, uno de los más duros críticos del presidente Rafael Caldera, rechazó esas imputaciones y acusó a su vez a sectores políticos, económicos y militares de decaer de estar preparando un golpe de Estado.

Chávez fue acusado también de alentar una insurrección popular, que supuestamente debía estallar como rechazo al programa de ajuste económico decretado por el Gobierno de Caldera a mediados de abril pasado para afrontar la peor crisis socioeconómica de la historia de Venezuela.

Sin embargo, el drástico incremento de los precios de la gasolina y la devaluación monetaria de más del 60 por ciento, entre otras medidas, no provocaron el temido "estallido social" y, además de algunas protestas de los universitarios, hasta el momento no ha sucedido nada grave.

# Latinoamérica: A \$us 600 mil millones llegan reservas mineras en la región

SANTIAGO DE CHILE, (EFE).- Las reservas mineras de Latinoamérica están valuadas en 600 mil millones de dólares mientras las inversiones en este sector se estima que superen los 20.000 millones de dólares hasta el año 2000, según cifras difundidas ayer, domingo, en la capital chilena.

Las cifras de la Comisión Económica de Naciones Unidas para la región (CEPAL) señalan, asimismo, que las inversiones en minería en Latinoamérica representan alrededor del 30 por ciento del total mundial de capitales que fluyen hacia el sector.

El impacto que tendrán en la industria minera regional las grandes inversiones que se esperan en los próximos años, así como normas para establecer una competencia sana entre los países, serán temas que analizarán a partir del próximo miércoles 15 de mayo en Santiago de Chile, los ministros de minería de la región.

La cita coincidirá con la celebración de la IV Exposición de la Minería Latinoamericana (EXPOMIN'96), que tendrá lugar en Santiago entre el 14 y el 18 de mayo, con la participación de 2.200 empresas de 34 países.

El programa de la Feria incluye además una rueda de inversiones mineras, orientada a la formación de empresas conjuntas entre empresarios de distintos países, y se espera la presentación de proyectos por unos 250 millones de dólares.

También se celebrarán diversos congresos y seminarios organizados por la empresarial Organización Latinoamericana de Minería (OLAMI) y por los institutos de ingenieros de minas de la región.

CUBA  
Para el secretario ejecutivo de OLAMI, el chileno Humberto Díaz Contreras, los empresarios tanto a nivel regional como internacional tienen los ojos puestos en Cuba y su minería.

La isla caribeña, que cuenta con uno de los mejores catastros de la región sobre sus recursos mineros, estará representada en EXPOMIN'96, donde buscará oportunidades de negocios y atraer capitales para inversiones mineras.

# Militares peruanos involucrados en tráfico de 174 kilos de cocaína

Militares peruanos aparecen seriamente comprometidos con el millonario cargamento de cocaína de alta pureza incautado el sábado en un avión de la Fuerza Aérea peruana.

LIMA, (EFE).- Un total de 174 kilos de cocaína, valorados en siete millones de dólares, fueron decomisados en la carga de un avión de la Fuerza Aérea de Perú (FAP) que iba a partir hoy a Europa, informa la prensa limeña.

El comando de la FAP ordenó la inmediata detención de diez oficiales y mecánicos implicados en el acondicionamiento de la droga en la nave DC-8 matrícula OB-1373, en la base militar aérea número 8 de El Callao, en Lima.

La presencia del alijo de droga fue detectado en la noche del viernes por el jefe del Ala Aérea número 2, general Pedro Palomino, quien comunicó el hecho a la titular de la quinta Fiscalía penal del Callao, María del Pilar Castillo.

La nave, según el diario "El Comercio", provenía de la ciudad selvática de Tarapoto, departamento de San Martín, y su hallazgo se debió a un operativo que realizan las fuerzas del orden para detectar el uso doloso de los aviones por algunos funcionarios.

La droga estaba escondida en una bodega en paquetes introducidos en maletines y en el fuselaje del avión.

Se informó que un equipo especial de revisión de la FAP detectó la droga, dos días antes que la nave partiera a Europa, previa escala en Estados Unidos.

El avión transportaba un cargamento de repuestos y accesorios de aviones militares peruanos que iban a ser reparados en Europa.

"Hay preocupación en la FAP por la presunta penetración que habría logrado el narcotráfico. Apartadamente habrían sido capturados algunos elementos que ahora son obligados por las mafias a transportar droga", señaló una fuente militar vinculada a la lucha antidroga.

El Comando de la Fuerza Aérea de Perú (FAP) informó el sábado, en un comunicado oficial, del caso de tráfico ilícito de droga en agravio del Estado detectado en la mayor base aérea peruana, pero prefirió mantener en reserva la identidad de los militares detenidos, dado el gran hermetismo que rodea el caso.

Los oficiales, señaló, se encuentran totalmente incommunicados y serán pasados a la situación militar de retiro tras ser denunciados ante el fuero común.

Portavoces de la Policía Antidrogas dijeron que el costo de un kilo de cocaína es de 40.000 dólares en Europa.

El presidente peruano, Alberto Fujimori, promulgó a finales de abril pasado una Ley Antinarcóticos que comprende el establecimiento de comités antiterrorismo dentro de las fuerzas de seguridad y decretó el estado de emergencia en todas las zonas cocaleras.

# Presidente o senador: Pinochet podría anunciar su candidatura

SANTIAGO DE CHILE, (EFE).- El general Augusto Pinochet buscará el momento oportuno para anunciar una eventual candidatura a la Presidencia o como senador, dijo el general de Ejército en retiro, Jorge Ballerino, secretario ejecutivo de la Fundación Presidente Augusto Pinochet, en declaraciones difundidas ayer.

El ministro de Defensa, Edmundo Pérez Yoma, señaló que el comandante en jefe del Ejército, tras su retiro, pasará a ser un senador institucional.

En entrevista con el diario "La Epoca", el general Ballerino, uno de los hombres más cercanos a Pinochet, no confirmó ni descartó la posibilidad de que el general se presente a un cargo político cuando concrete su retiro del Ejército, que tiene como fecha límite el 11 de marzo de 1998.

"Lo que va a hacer en el futuro el general Pinochet es una decisión de él. Será una decisión del comandante en jefe si va a ser candidato (presidencial) o si va a continuar su labor en el Senado", dijo el general Ballerino.

"El no ha dicho nada porque está esperando el momento oportuno", agregó.

"Bastaría con que dijera que va a hacer un gobierno tan bueno como el que hizo durante su gestión como gobernante de Chile", respondió Ballerino a la pregunta de qué podría ofrecer al país el general Pinochet.

El militar explicó también que la Fundación que preside no tiene objetivos políticos sino que su misión es rescatar la figura del jefe militar como estadista y proyectarla hacia el futuro.

En otro plano, Ballerino descartó que el Ejército vaya a sufrir situaciones de crisis por el pase a retiro este año de cuatro mayores generales, entre ellos su vicecomandante en jefe, general Guillermo Garín.

# Arzobispo devuelve carta que Samper dejó en custodia

BOGOTÁ, (EFE).- El arzobispo de Bogotá, Pedro Rubiano, presidente de la Conferencia Episcopal de Colombia, le devolvió al jefe del Estado, Ernesto Samper, un sobre que éste le había entregado con supuestas instrucciones en caso de muerte. Informó hoy el diario "El Tiempo".

El manuscrito sellado le había sido entregado al prelado hace tres meses por Antonio Cancino, anterior abogado de Samper, quien está siendo investigado por la presunta financiación de su campaña electoral con donaciones del narcotráfico.

El arzobispo, que comparó el secreto que le daba al documento con el de la confesión, confirmó que había recibido el sobre, pero siempre se abstuvo de comentar el contenido.

Según la prensa local, Samper le entregó un papel con algunas instrucciones relacionadas con su esposa Jacquín Strouss, y sus hijos, en caso de que le sucediera "algo" y asegurando su inocencia de los cargos que le imputan.

El arzobispo Rubiano, que regresó el viernes de Roma, tras entrevistarse con el papa Juan Pablo II, ha sugerido la salida de Samper para solucionar la crisis política provocada por las investigaciones del llamado "narcoescándalo".

Además, cuando Samper afirmó que no supo que a su campaña electoral de 1994 hubiera entrado dinero del narcotráfico, el obispo señaló que "si a uno se le mete un elefante a la casa, uno tiene que verlo".

**YPFB**  
Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

**CONTRATACIONES MENORES**

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS. INVITA A TODAS LAS FIRMAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA LA PROVISION DEL SIGUIENTE SERVICIO:

**PRIMERA CONVOCATORIA**

CONTRATACIONES MENORES: I.D. -DPCG-007-96  
SERVICIO: DRGN-0143-96  
ATENCIÓN SERVICIO DE CAFETERIA Y REFRIGERIO EN PLANTA ENTRE RÍOS-LA PAZ

PLIEGO SIN COSTO

FECHA PRESENTACION PROPUESTAS 5/06/96  
HORAS 9:00

FECHA DE APERTURA 5-06-96: HRS. 9:30

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, CALLE FEDERICO ZUAZO, ESQ. REYES ORTIZ No. 74)

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO ZUAZO, EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE, A PARTIR DEL DIA JUEVES 9 DE MAYO DEL AÑO EN CURSO.

LAS PROPUESTAS SE RECIBIRAN CON LAS FORMALIDADES DE LEY EN LA FECHA ESTIPULADA, EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 2DO. MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NAL. DE COMUNICACION Y RR.PP. - YPFB

LA PAZ, 9 DE MAYO DE 1996

YPFB RECOMIENDA:  
"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"

Farmacias de turno  
**3 2 7 2 4 5**  
las 24 horas

**Sogas Búfalo**

Tenemos para entrega inmediata sogas en todas las medidas de polietileno, polipropileno, sisal y otros, también tenemos mangueras desde 1/4 hasta 1".  
Ventas solamente al por mayor, precios sin competencia, tratar directamente con la fábrica, Telf.: 465031 - 464311. Fax: 467959.  
Santa Cruz de la Sierra

**CAJA NACIONAL DE SALUD**  
ADMINISTRACION REGIONAL DE POTOSI  
CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMEN DE COMPETENCIA CERRADO NACIONAL INSTITUCIONAL

La Administración Regional de la Caja Nacional de Salud-Potosí, convoca a los profesionales médicos que trabajan en la institución a nivel nacional, a un Concurso de Méritos y Examen de Competencia CERRADO NACIONAL INSTITUCIONAL, en base al Reglamento de Concurso de Méritos y Examen de Competencia del Colegio Médico de Bolivia, para la provisión del siguiente cargo:

ITEM	CARGO	CENTRO	HORARIO	SALARIO
5095	MEDICO FAMILIAR	POLICONSULTORIO "10 DE NOVIEMBRE"	TIEMPO COMPLETO	VIGENTE

**REQUISITOS BASICOS**

- 1.- Título Académico original o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- 2.- Título en Provisión Nacional original o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Nacional y/o Departamental.
- 3.- Matrícula profesional del Ministerio de Previsión y Salud Pública (Actual Secretaría Nacional de Salud) o fotocopia autenticada por el Colegio Médico Departamental.
- 4.- Certificado actualizado de inscripción al Colegio Médico Departamental.
- 5.- Certificado original actualizado de Compatibilidad, otorgado por el Colegio Médico Departamental.
- 6.- Título de especialidad objeto del concurso, otorgado por el Colegio Médico de Bolivia.

**REQUISITOS ESPECIFICOS**

- 1.- Certificado de antigüedad institucional actualizado, otorgado por la Jefatura de Personal Regional CNS.
- 2.- Los interesados deben presentar sus expedientes con el nombre del postulante y curriculum debidamente ordenado, foliado y documentado.
- 3.- Se recepcionarán los documentos en la secretaría de la Administración Regional CNS, ubicada en Avenida El Maestro sin hasta horas 17:30 del día **MIÉRCOLES 5 DE JUNIO DE 1996**.
- 4.- El postulante ganador del concurso suscribirá un **COMPROMISO DE RESIDENCIA FIJA EN LA CIUDAD DE POTOSI POR CINCO AÑOS**.

La familia Leonel Claire Cardona y Cristina Calderón de Claire, Hijos expresan su mas sentida condolencia a la familia Lujan por la desaparición del que en vida fue:

**CNL. ANTONIO LUJAN ALBA**

Q.E.P.D.

Asimismo desean conformidad permanente por este infausto hecho.

La Paz mayo 13 de 1996

**COTES** COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA.

**INVITACION PUBLICA N° 006/96**

La COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS SUCRE "COTES" LTDA. invita a firmas fabricantes o empresas importadoras legalmente constituidas y establecidas en el país para efectuar la "PROVISION DE TRES "MINIBUSES" PARA PLANTA EXTERNA". Las propuestas deberán ser presentadas hasta hrs. 17:00 del día 03 de junio de 1996 en Secretaría de Asesoría Legal de la empresa, de acuerdo a las Especificaciones Técnicas y Términos de Referencia Administrativos, que podrán adquirirse previo pago de CIEN 00/100 BOLIVIANOS (Bs. 100.-) en Sección Caja de la Cooperativa. La apertura de propuestas será realizada el mismo día a Hrs. 19:30. Para cualquier consulta o aclaración dirigirse a Asesoría Legal de la Cooperativa, en la siguiente dirección:

Calle Urcullo N° 182  
Teléfono: (064) 40000 - Int. 211  
Casilla: 281  
Sucre- Bolivia

"COTES" LTDA.

**Ella es viajera:**  
porque soporta cualquier camino, con un fácil y cómodo manejo.

- Bajo consumo de combustible.
- Motor de 2.600 cc
- Corona de montaña.
- Capacidad de carga 1Tn.
- 5 velocidades.
- Dirección Hidráulica.

**CABINA DOBLE**  
**mazda**



**GAPEK**  
C.A. M.D. DE AUTOMOTORES Y CAPSA S.A.  
Federico Zuazo 1317

# Será difícil rescatar a víctimas del accidente aéreo de Miami

Se estima que los restos podrían estar a una profundidad de hasta cinco pies de agua en una zona pantanosa repleta de lagartos y culebras. La empresa aérea está en la mira por falta de seguridad

**MIAMI, (ANSA).** El secretario de Transporte de Estados Unidos, Federico Peña, anunció ayer que solicitó equipo pesado al Ejército para tratar de rescatar los restos de los pasajeros y el avión DC-9 que se estrelló el sábado en un área pantanosa al noroeste de Miami.

"Nos queda por hacer un trabajo muy difícil. No sabemos dónde cayeron las partes más grandes del avión", afirmó Peña después de sobrevolar la zona del accidente.

La peor tragedia aérea en la historia del sur de la Florida acompañó la celebración del Día de las Madres en Estados Unidos.

Los familiares de las 109 víctimas se reunieron ayer en un hotel de Miami con Peña, quien les presentó personalmente las condolencias del presidente Bill Clinton.

### NO HAY RASTROS DE LOS PASAJEROS

Después de arduas horas de búsqueda, bajo un sol abrasador, ni un solo rastro de los 109 ocupantes del avión pudo ser detectado por las escuadrillas de rescate.

"Los hombres rana no pueden ver bajo el agua más allá de un o dos puñados. Hay mucho lodo allí abajo", dijo un

funcionario de la Junta Nacional de Seguridad del Transporte, que se hizo cargo de la investigación de la tragedia.

El avión de la empresa "Valujet" cayó sobre el Parque Nacional de los Everglades, un santuario de vida salvaje. Se trata de una extensa área repleta de lagartos y culebras que cubre sus profundidades con vegetación.

"Se estima que los restos podrían estar a una profundidad de hasta cinco pies de agua", afirmó Luis Hernández, portavoz del Departamento de Bomberos de Dade County.

El secretario Peña dijo que el Cuerpo de Ingenieros del Ejército norteamericano desplegará equipo pesado en el lugar.

Los expertos están estudiando dos opciones para proceder al rescate: una es tender un puente hasta el lugar del impacto desde el camino más cercano, a unas dos millas de distancia. La otra opción sería drenar el pantano.

### VALUJET EN LA MIRA

Durante su conferencia de prensa en los Everglades, Peña salió en defensa de la empresa "Valujet", cuya reputación ha sido puesta en duda por los informes que indican que, durante este

año, sus aviones sufrieron varios percances en otros aeropuertos de Estados Unidos.

"Es una aerolínea segura. Yo mismo he volado en ella", dijo Peña. El funcionario repitió que las operaciones de "Valujet" fueron objeto de una investigación de parte de la Oficina Federal de Aviación (FAA), sin que se encontraran irregularidades.

El algunos aspectos sobrepasó nuestras normas de seguridad", enfatizó.

### SIN SEGURIDAD

No obstante, "Valujet" es vista por algunos expertos como el ejemplo clásico de las pequeñas empresas de aviación capaces de producir grandes ganancias mediante bajo costos, pero en detrimento de la seguridad de sus aviones.

El accidente en Miami podría tener un gran impacto en el futuro de la aviación comercial estadounidense, según esas fuentes.

Uno de los lemas de "Valujet" pregonaba que volar en sus aviones era "más barato que viajar por tierra".

En las iglesias del sur de la Florida, colmadas por el Día de las Madres, se elevaron oraciones todo el día por las víctimas del accidente.

Farmacias de Turno 327245 las 24 horas del día

## PRIMER AÑITO



Ylinka Nahomy Draskovic Pazán cumple hoy su primer año. Llegó al mundo en Guayaquil, Ecuador, y llenó de inmensa alegría el hogar de sus padres Dusan Draskovic (técnico de la Selección Nacional de Fútbol) y Laura de Lourdes Pazán. Ellos comparten este lindo momento --junto con su sobrina Roxana -- en la intimidad de la familia, haciéndole llegar felicitaciones y bendiciones.

Junto a cinco religiosos

## Papa beatifica a arzobispo italiano anti fascista

**CIUDAD VATICANO, (REUTERS).** El Papa Juan Pablo II puso ayer al más famoso arzobispo anti fascista de Italia, dos sacerdotes y tres monjas en el camino de la santidad, en una ceremonia de beatificación en el Vaticano.

Miles llenaron la Plaza de San Pedro, a pesar de la ligera llovizna, para escuchar al Pontífice declarar que los seis modelos de la devoción católica romana por su trabajo con los pobres y enfermos y su deseo de "salir mientras hacían el bien".

### ILDEFONSO SCHUSTER

El primero en ser beatificado fue el cardenal Alfredo Ildefonso Schuster, arzobispo de Milán de 1929 y 1954, que enfrentó al dictador Benito Mussolini en los últimos días de la guerra y le urgó eliminar la república de Saló, un régimen títere Nazi que había sido establecido en el norte de Italia.

Schuster, llamado "enemigo irreconciliable del Fascismo" por la policía secreta de Mussolini, fue el

primer obispo en jurar alianza al entonces rey Vittorio Emanuele III.

Schuster chocó inmediatamente con el fascismo, considerando un ataque en 1931 contra la iglesia el trabajo de "fuerzas del demonio" y refusingo bendecir una recién construida estación ferroviaria.

El régimen sospechaba que planeaba derrocar a Mussolini.

### SARNELLI Y SMALDONE

Vestido con ropas blancas y una mitra de oro, el Papa también beatificó a Genaro Maria Sarnelli, un sacerdote del siglo XVIII que combatió la prostitución, y a Filippo Smaldone, fundador de la orden de las Hermanas Salesianas del Sagrado Corazón, por su intercesión y dedicación a los pobres.

Smaldone fue conocido también como "el apóstol de los sordos y mudos" y las palabras del Papa fueron traducidas simultáneamente en el idioma de las manos para beneficio de sus seguidores sordos entre la multitud.



"Yo soy la resurrección y la vida -dice el Señor-: el que cree en mí, aunque haya muerto, vivirá; y el que está vivo y cree en mí no morirá para siempre" (Jn 11,25-26)

El P. Provincial de la Compañía de Jesús y la Comunidad de la Residencia San Calixto y Jesuitas comunican a sus amigos, colaboradores y bienhechores, la partida hacia la Casa del Padre, de nuestro hermano en Cristo:

# P. ANTONIO FONOLL OLIVER S.J.

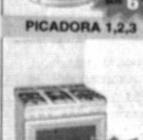
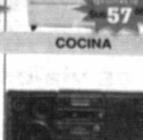
Q.D.D.G.

Acacido en la ciudad de Santa Cruz. Pedimos nos acompañen con sus oraciones.

La Paz, 12 de mayo de 199

## CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS

CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS

 5 PLANCHA	 6 LICUADORA	 13 EXTRACTORA DE JUGO	 21 PROCESADORA DE ALIMENTOS
 6 PICADORA 1,2,3	 13 PROCESADORA DE ALIMENTOS	 43 HORNO MICROONDAS	 27 HORNO MICROONDAS
 71 COCINA ITALIANA	 57 COCINA	 25 COCINA	 14 ASPIRADORA
 13 LUSTRADORA	 6 HORNO ELECTRICO	 43 LAVADORA	 69 LAVADORA
 67 EQUIPO DE MUSICA	 57 MINICOMPONENTE	 25 MINICOMPONENTE	 38 MINICOMPONENTE
 6 CRISTALERIA	 6 VAJILLA	 47 HELADERA	 52 HELADERA
 30 TELEVISOR 14"	 39 TELEVISOR 20"	 46 TELEVISOR 21"	 70 TELEVISOR 29"
 87 TELEVISOR 29"	 19 RADIGRABADORA	 24 RADIGRABADORA	 34 VIDEOGRABADOR

**PROMOCION ESPECIAL**  
POR EL DIA DE LA MADRE

## Pase y solicite su formulario de crédito

EXPOSICION Y VENTAS  
SANTA CRUZ: Ayacucho N° 284 • Telf. 334474 COCHABAMBA: Jordán E-0229 • Telf. 28467  
LA PAZ: Av. Mcal. Santa Cruz 1328 • Telf. 374540

te esperamos en  
**Alke**  
S Co (Bolivia) S.A.

## CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS • CREDITOS



SANTA CRUZ: El segundo gol de Oriente. Coimbra, su autor, lo festeja a todo pulmón (Telefoto Presencia).

# Le ganó con dificultad a Guabirá y comparte la punta con Bolívar ORIENTE NO SE QUEDA ATRAS

## APUNTES DESDE EL "TAHUICHI"

**SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA), por Gonzalo Valenzuela.** - Quedó comprobado hoy que Oriente Petrolero es, de lejos, el equipo más popular de los departamentos de Santa Cruz participando en el certamen, comparando a las casi 6.000 personas que asistieron al partido Real con Destroyers, Obispo Domínguez y Guabirá, con el cuadro Real con Destroyers, Obispo Domínguez y Guabirá también aporta lo suyo, aunque su hinchada fue mucho menos numerosa que la de Oriente.

El técnico Dusan Varagic tuvo un gran problema antes de comenzar el partido, cuando se enteró que Bernardo Rea estaba indisponible del estomago; y como al parecer no contaba en el suplente, Alfredo Ruiz, convocó al despedido Gustavo Volta, quien aceptó jugar, pero no lo pudo hacer debido a que no trajeron su ficha desde Montero. Finalmente, jugó Rea.

Eduardo Rivero, el técnico de Oriente, antes de comenzar el partido dijo que Bolívar era el único puntero hasta las nueve de la noche. Su vaatamiento fue exitoso, ya que Oriente, con un partido más, es también líder de su grupo. Varagic, que tendía a moderar su carácter quiere dirigir a las acciones menores de sus tropas, volviendo a ver el segundo tiempo desde la tribuna, pero previamen- te se resistió a salir, provocando un inconveniente.

Un total de 10 tarjetas amarillas mostraron Pablo Peña, desregulada actuación, ya que se sacó con tanta furia a Carlos Obispo, Luis Julio García, Sanstevan, Pascual Ramos y Cruz de Guabirá. Además expulsó a Vargas por una falta muy malintencionada.

Lo de Medrano parece entrar en los Guinnes, ya que apenas jugó un minuto durante el cual no tocó la pelota, pero cuando terminó el partido de salud cojeando.

### LA SINTESIS

ORIENTE 2		GUABIRA 1	
12 Pedro Higa	1 Juan Carlos Paz García		
2 Juan Carlos Farah	2 Rolando Rea		
3 Sergio Sharma	4 Carlos Sanstevan		
4 Angel Parabá	5 Sergio Castillo		
5 Ricardo Castro	6 Aldo Velarde		
6 Henry Vaca	7 Lider Paz		
7 Gustavo Merlo	8 Rodolfo Céspedes		
8 Rubén Turfio	9 (Limberg Siles)		
9 Osvaldo Ozzán	10 Mauricio Ramos		
10 Adhemir Méndez	10 Julio César Amariña		
11 Milton Coimbra	11 Róger Cruz		
(José Luis Medrano)	(Facundo Suárez)		

**ESTADIO:** Tahuichi, Aguilera  
**ARBITRO:** Pablo Peña  
**JUECES DE LINEA:** Walter Anielo, Juan Carlos Arroyo  
**EXPULSADO:** Vargas (OP)  
**RECAUDACION:** Bs 59.725.-  
**ENTRADAS VENDIDAS:** 5.750.- Libres: 2.917  
**Temperatura:** 27°C

asumió un rol más ofensivo y paulatinamente el peligro fue más frecuente para el segundo Higa. De todas maneras Oriente no dejó de atacar y el partido manteniéndose dinámica y en igualdad.

Parecía que Higa iba a ser el segundo para los "rojos", pero fue Oriente Petrolero el que se puso en ventaja, cuando Coimbra aprovechando una dubitación de Bernardo Rea, anotó un gol de cabeza a los 25 minutos.

¿Era justo? Era exagerado premio para lo que había sido el trámite? Los goles no se discuten. Entraron, delinieron y a llorar detrás del blombó.

Después de este gol, Eduardo Rivero no quiso correr riesgos y prefirió que su equipo juegue al contragolpe, y muchas veces el solitario Coimbra se basó para complicar a la defensa adversaria. Guabirá, sin la claridad de los primeros 20 minutos del segundo tiempo, continuó atacando más, pero Higa y sus compañeros de defensa frenaron todos los intentos de empatar de sus adversarios.

Con el subitón final se desató la alegría en la tribuna, circunstancias de la actual situación del campeonato. A "verdolaga". Era, realmente, un triunfo deseado, por las circunstancias de la actual situación del campeonato. A nadie le interesaba que Guabirá haya hecho meritos para empatar. Oriente es otra vez puntero, como lo valieron su técnico antes de comenzar el partido. Arriba y abajo, de cara al cielo y en la intimidad, la alegría no tenía límites, gritos de "al Diabolo con Guabira, porque son hijos nuestros", retumbaban en las afueras del estadio.

El tema de la no tele- visación del partido coppe- ro entre Barracoba y San José tiene una historia his- torica.

Ocurre que la popu- laridad de Guayaquil cedió sus derechos televi- sivos a una empresa par- ticular, que elevó los cos- tos - al menos para Bol- ivia - a una suma impos- tible de pagar por cualquier estación.

Por eso ni Canal Siete ni ningún otro canal de televisión en la zona, con- tratará la transmisión.

La suma - según tras- cribió - alcanzaba a vein- tisiete mil dólares, lo que en buenas cuentas signifi- caba, por lo menos, cinco veces más de lo que habitualmente se paga en el medio.

"Eso, sin contar la bajada de los costos de la televisión boliviana pretendiendo un acuerdo asociati- vo a un canal cuatrorro, así, entre ambos, cubrían la cantidad..."

Bajo esa circunstancia la opción de ofrecer el conteo de los goles, que se hizo imposible.

"A pesar de lo reclamado por los miembros de la comisión para quejarse del hecho, los miembros de la comisión de arbitraje de los programas depor- tivos aceptaron las sugerencias del encuentro..."

El tema de la no tele- visación del partido coppe- ro entre Barracoba y San José tiene una historia his- torica.

Ocurre que la popu- laridad de Guayaquil cedió sus derechos televi- sivos a una empresa par- ticular, que elevó los cos- tos - al menos para Bol- ivia - a una suma impos- tible de pagar por cualquier estación.

Por eso ni Canal Siete ni ningún otro canal de televisión en la zona, con- tratará la transmisión.

La suma - según tras- cribió - alcanzaba a vein- tisiete mil dólares, lo que en buenas cuentas signifi- caba, por lo menos, cinco veces más de lo que habitualmente se paga en el medio.

"Eso, sin contar la bajada de los costos de la televisión boliviana pretendiendo un acuerdo asociati- vo a un canal cuatrorro, así, entre ambos, cubrían la cantidad..."

Bajo esa circunstancia la opción de ofrecer el conteo de los goles, que se hizo imposible.

"A pesar de lo reclamado por los miembros de la comisión para quejarse del hecho, los miembros de la comisión de arbitraje de los programas depor- tivos aceptaron las sugerencias del encuentro..."

### A MEDIA VAMZ

### Con permiso para copiar

#### De cábalas y exageraciones

Tal es que el camerunés Alphonse Tchami no quiso manejar un coche que anteriormente le perteneció a Noriega y Juan Verón desistió de habitar un departamento usado en su momento por Trélez.

Los futbolistas asocian las ra- cias negativas a ciertas "ondas" que pueden, si vale el término, contagiarse.

De todos modos, el tema da para pensar que ha sido llevado a extre- mos, con aspectos inherentes a uno y otro.

### Mañana serán figuras

Favianna Galindo Alvaréz es destacada gimnasta, con registro en el club Spartak.

Es pacienca - nació el 14 de noviembre de 1986 - y cursa el cuarto básico en la escuela pi- blota Naciones Unidas.

Sus deseos están orientados a progresar en la disciplina y en tal virtud considera que la práctica constante le lle- vará a concretar sus metas.

### Atlanta aguarda

Vive un clima ab- solutamente olímpico. Ubicada - ya que el tema está de moda en el fútbol - a 308 metros sobre el nivel del mar, la ciudad que albergará a los próximos Juegos olímpicos bajo la condición de anfitrión.

Las facilidades para miembros de la comisión y invita- ciones, oficiales e invitados, a efectos de clarificar los rubros - serán enormes y los citados visitantes, según re- sultó del anuncio del Comité Organizador, dis- pondrán sólo a dos ki- lómetros del centro de entrenamiento internacional de Hartfield de un centro de acredita- ción, aparte del cen- tro de la villa, parte norte de Atlanta, durante la época de las Olimpia- das, que gozará de una temperatura máxima de 31 grados y la míni- ma ronda los 21.

No obstante, en cuanto a lluvias, la si- tuación es imprevisi- ble y así como hubo años bastante lluvio- sos entre julio y ago- sto, también se presen- taron otros muy secos.

### Ríos top-ten

Haice rato (y hay que recordar a los quejanos de Vilas o Clerc, o a los que permitieron el brillo del ecuatoriano Gómez) que un sudamericano no se en- amaba en el exclusivo mundo de los diez mejores tenis del mundo, cuando el chileno Marcelo Ríos (26/12/75) supuso en Hambur- ga, al superaficano Wayne Ferreira.

Su ascenso ha sido me- trico.

En 1993 se consagra- ron campeón mundial Junior tras su victoria en el US Open de la división.

De parco hablar, carácter difícil y gorrón de constante uso con la visera blanca arrojada, el primer número del Abierto de Australia. Sin embargo, se tr: uperó con buenas actua- ciones en Indian Wells, Montecarlo, Scottsdale y Barcelona. Luego de vencer a Becker y Courier, entre otros, los críticos le abren una muy buena perspectiva competitiva.

### En este día...

**SOLIZ, JOHNNY:** Fut- bolista chiquisiqueño, que integra el plantel de Chaco Petrolero.

**TAKEO, FRANCISCO:** Futbolista cruceño que actúa en Japón. Integró varios planteles y la selec- ción nacional.

**VACA, DAVID:** Ex-fu- tbolista cruceño, de Real Santa Cruz y Oriente.

**DE LA FORMULA**  
Uno: Haice cuarenta y seis años se disputaba en Silverstone, Inglaterra, la primera carrera de Fórmula Uno. El conductor fue Giuseppe Farina, con Alfa Romeo.

**DE LOS UNIVERSARIOS MUNDIALES:**  
**ROBERTO ASPE:** Futbolista pe- ruano.

**ANDRES MIGUEL GARRONE:** Fut- bolista argentino. Uno de los actuales campeones mundiales sub-20.

**JOE LUIS:** Memorabile pugilista norte- americano (1914-1981), que fue campeón mundial del peso máximo (1937-1949).

**STEFANO TACCONI:** Ex-arquero Ita- liano que integró la selección azul.

**ALBERTO JOSE MARCHIO:** Futo- bolista argentino. Jugó en Francia, pasó a Boca y ahora actúa en Gimnasia y Esgr- ima de la Plata.

**JORGE GARCÉS:** Entrenador chile- no de fútbol.

### Enc. Exterior

Mercosur, Bolivia

**Serv. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
El Telegraf (Ecuador)  
El Mundo Deportivo (Brasil)  
El Mundo Deportivo (Perú)  
La Nación (Argentina)  
La Tercera (Chilo)  
El País (Uruguay)  
Luz Bescapoe (Paraguay)  
A Bola (Portugal)  
Fernando Flores

### Enc. Interior

Gustavo Corvez  
Pedro Siles  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Quiroz  
(Galicia)

**Corresponsales**  
Gonzalo Valenzuela (Santa Cruz)  
David Mangan (Tingal)  
Mauri Herrero (Cochabamba)  
Walter Baroja (Sucre)  
Felix Porcel (Sucre)

### Redacción Central

Alfaguera Velasco (Director)  
Ricardo Ochoa  
Rafael Siles

**Deposita PRESENCIA**

TELÉFONOS 372040 - 41  
FAX 391040  
TELEX 2009 BV

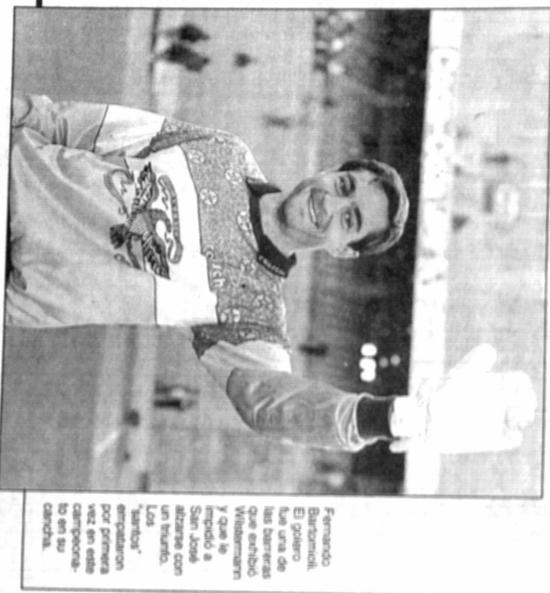
CASILLA DE CORREO 3078  
CALZADA POSTAL 10183

# WILSTER LE PUSO FRENO AL CAMPEON

Oruro, 12. **Presencial**, por Walter Barriaga. Fue un partido diferente el de Wilstermann presentado un planteamiento táctico bien concebido para conseguir un resultado positivo para visitante. Un empate sin apertura de marcador ante el campeón boliviano, San José, que bursó por todos los medios el gol que nunca llegó, porque Bartolomé tuvo mucho que ver para impedirlo, tapando remates que eran tanto destino de red y otros que el gol de gol. Pero también los asistió el travesaño negaron el ingreso del balón y la suerte acompañó a los "avadores" que se llevaron una valiosa unidad.

San José hizo todo menos el gol por eso el empate duele más, es que el público que en poca cantidad se dio cita en el estadio Bermúdez, quiso del partido, vibró con las jugadas, pero tuvo bronca porque le falló el cómputo que hace del fútbol un espectáculo maravilloso y se fue resignado con la igualdad.

El resultado premia la actitud de Wilstermann, que no fue defensivo. Al contrario: en los primeros minutos tuvo vocación para el ataque con García y Angiola, secundados por Caballero.



Fernando Bartolomé, el arquero de Wilstermann, que fue el responsable de que el equipo visitante no anotara. El arquero de San José, que le impidió a los avadores marcar, se llevó una valiosa unidad.

## LA SINTESIS

- SAN JOSE** 0
- 12- Darío Rojas
  - 2- Lambert Rivera
  - 3- Freddy Cossio (C)
  - 4- Marco Herrera
  - 5- Marcos Ferrufino
  - 6- Eduardo Villegas
  - 7- Roy Paniagua
  - 8- Juan Carlos Daza
  - 9- Víctor H. Andradá
  - 10- Jun José Uruti
  - 11- Miguel Terán
  - DT. Walter Hoque

- ESTADIO:** Jesús Bermúdez  
**ARBITRO:** Juan Luna  
**LINES:** Jorge Cuevas  
Adrián Rivera  
**EXPLU.SAOD:** Jorge Cossio (W)  
**PUBLICO:** 6.000 personas (aprox.)  
**RECAUDACION:** No se dio a conocer  
**Temperatura:** 12°C

- WILSTER** 0
- 1- Fernando Bartolomé
  - 2- Ricardo Torrico
  - 3- Rafael Salgado (C)
  - 4- Jorge Cossio
  - 5- Juan Rivera
  - 6- Carlos Andrade
  - 7- Luis Caballero
  - 8- Adrián Soto
  - 9- Angellina Silva
  - 10- Genaro Angiola
  - 11- Arturo García
  - DT. Carlos Basualto

## APUNTES DESDE EL "BERMUDEZ"

Oruro, 12. **Presencial**. Wilstermann derrotó al campeón visitante por el compromiso en el granadero del "Dioses Bermúdez".

Dos bandos de fútbol se abalanzaron en la recta de general para animar la tarde en la cancha del centenario orureño y el triunfo de San José. Poco pública, al estado Bermúdez, las informaciones sobre el cambio de al estado Bermúdez a los abdoñados, muchos pensaron que el partido se transmitiría por televisión y se quedaron en casa.

El árbitro Juan Luna y sus asistentes, Jorge Cuevas y Adrián Rivera, ingresaron a las 15:20 horas, vestidos con el tradicional uniforme rojo.

Freddy Cossio en San José y Rafael Salgado en Wilstermann fueron los capitanes. En el sector ganó Salgado y el juez anotó a Fernando, Terán y Paz de San José. Bartolomé, Salgado, Soto y García de Wilstermann.

El gobierno Fernando Bartolomé fue el héroe de la jornada y también las requeridas por los periodistas deportivos, que ponderaron con unanimidad su labor.

# FUTBOL DE COCHABAMBA SE PROYECTA AL FUTURO

OLIVERIO IRIARTE QUIERE RECUPERAR ESPACIOS



Oliverio Iriarte. Es decir que este uniforme será de primera calidad.

### TRADICIONALES

Una noticia palpable del balón que ha sufrido el fútbol cochabambino con crisis: años atrás la actual situación crítica del club Wilstermann y posicionalmente comprometido en la tabla del descenso y Aurora que probó los dos últimos años subir y no pudo cumplir con este objetivo.

La inactividad de las autoridades y de los dirigentes de la Asociación, tiene que permitir necesariamente que las acciones alcancen un proyecto de apoyo a los tradicionales rivales para que cuenten primero con sus propios recursos y posteriormente con los estotoposivos consociados hasta llegar pronto a la Copa Libertadores de América y al otro, retornar a la Liga profesional.

### ESTADIO PROPIO

Resulta ambicioso pero no imposible, podríamos decir que estamos en condiciones de hacer el anuncio de aquí a un corto tiempo, de semanas, para la construcción de nuestro propio estadio con una capacidad de 40.000 espectadores con todos los accesorios.

El anuncio de haberse está respaldado por muchos que están dispuestos a fondo perdido, por lo menos en una parte sustancial. El anuncio definitivo podrá darse a corto plazo.

Lo cierto es que este escenario sería una gran noticia, no solo al fútbol cochabambino sino nacional, al ser esta capital el centro geográfico del país, que facilita la llegada y la permanencia de los deportistas.

### RECUPERACION DE LA PFR

Otro de los objetivos de los ambiciosos dirigentes de la Asociación Departamental del Fútbol de Cochabamba es recuperar el proximo Congreso la presidencia de la Federación Boliviana de Fútbol, para ratificar que la sede está en la capital del país.

Además que "no solo queremos la presidencia por tener, sino para servir a Bolivia con la planificación de verdaderas acciones que vayan desde la formación de jugadores, entrenadores, educadores y jueces en un gran centro educativo y deportivo a infraestructura de inmediato en base a construirse y finalmente, para reducir a la gente apta en los jugadores de todas las regiones del país".

No es una promesa, es un trabajo de hombres que van a tener los resultados que el equipo de Oliverio Iriarte.

## "Nos hemos propuesto un trabajo de hormiga. Vamos a lograr buenos resultados"

Oliverio Iriarte, secretario general de la Asociación de Fútbol de Cochabamba.

Los equipos que participan en las divisiones superiores no han accedido para la formación de sus equipos a jugadores de calidad. Los jugadores de los equipos de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad. Los jugadores de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad. Los jugadores de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad.

## CANCIAS

Oliverio Iriarte, secretario general de la Asociación de Fútbol de Cochabamba.

Los equipos que participan en las divisiones superiores no han accedido para la formación de sus equipos a jugadores de calidad. Los jugadores de los equipos de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad. Los jugadores de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad.

## MATERIAL DEPORTIVO

Oliverio Iriarte, secretario general de la Asociación de Fútbol de Cochabamba.

Los equipos que participan en las divisiones superiores no han accedido para la formación de sus equipos a jugadores de calidad. Los jugadores de los equipos de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad. Los jugadores de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad.

## EMCOOAS

Oliverio Iriarte, secretario general de la Asociación de Fútbol de Cochabamba.

Los equipos que participan en las divisiones superiores no han accedido para la formación de sus equipos a jugadores de calidad. Los jugadores de los equipos de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad. Los jugadores de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad.

## MANUEL HERRERA

Oliverio Iriarte, secretario general de la Asociación de Fútbol de Cochabamba.

Los equipos que participan en las divisiones superiores no han accedido para la formación de sus equipos a jugadores de calidad. Los jugadores de los equipos de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad. Los jugadores de los departamentos de Cochabamba y Chuquisaca, que participan en las divisiones superiores, son de muy mala calidad.



Nano Cartagena

### EDGAR CASTILLO SALINAS

# BRILLO EN PETROLERO, DESTACO EN BLOOMING



Aquel Blooming de principios de los años 80, con tres participaciones en la Copa Libertadores de América y aquella Selección Nacional que empató con Brasil 1 a 1, nada menos que en el Morumbi de San Pablo, en 1985, son las mejores cartas de presentación de Edgar Castillo Salinas, aquel notable volante central que destacó nitidamente en el fútbol nacional durante una década.

Castillo es un caso raro, ya que comenzó a jugar fútbol a sus 19 años, debido a la oposición paterna que insistía en que se dedicara integralmente a sus estudios. Pero pudo más la pasión por el fútbol y Petrolero de Cochabamba fue su primer equipo.

Soy un eterno agradecido al ingeniero Hugo Otero, que fue la persona que me ayudó mucho para que sea futbolista. Él era dirigente de Petrolero.

En que año te incorporas a Blooming?

Fue a fines de 1982, luego de jugar cuatro temporadas en Petrolero.

Además de Petrolero y Blooming, ¿llegaste a jugar en otro equipo?

Si, lo hice en Destroyers cuando estaba en el final de mi carrera futbolística.

Aquel Petrolero de finales de los años 70 era un equipazo, ¿recuerdas a algunos de tus compañeros de entonces?

Como no voy a recordar, ya que fue una época gloriosa para Petrolero, porque incluso llegamos a disputar un puesto para la Copa Libertadores de América, pero perdimos por un gol ante The Strongest. Efectivamente habíamos muy buenos jugadores, como Augusto Guillén, Omar Delgado, quien murió en el vestuario antes de un partido, cuando jugaba en Aurora, Eduardo Terrazas, Jorge Camacho.

Las buenas actuaciones de este equipo hizo que algunos clubes grandes se fijaran en sus jugadores y así se produjo mi incorporación a Blooming.

Podrías darnos más detalles de esta transferencia?

Fue una grata sorpresa que al llegar a mi casa, al concluir las clases del Instituto Tecnológico donde estudiaba, me enteré que me habían buscado dirigentes de Blooming para hablar de mi transferencia. Yo no sabía nada, pero luego me avisaron que ya era jugador de Blooming, y como me gustó la idea de jugar en un equipo grande, y sobre todo en un equipo que se prestaba a jugar la Copa Libertadores, no puse ninguna objeción, aunque lo correcto hubiera sido que primero conversara con mi papá. Finalmente pasé a este club junto a Eduardo Terrazas.

Castillo tenía un juego parecido al de Vladimir Sorria, ya que, como el jugador de Bolívar, era un perro de presa marcando y cuando recuperaba la pelota, era prolijo en su traslado, como lo

partido contra Brasil en San Pablo, cuando empataron 1 a 1 por las Eliminatorias de 1985?

Ese es un de los recuerdos más lindos que tengo en el fútbol, porque lo tengo muy presente. Seguramente es uno de los partidos más emocionantes que jugó nuestra Selección, ya que empatar a Brasil en el Morumbi es toda una hazaña, más aún si tomamos en cuenta los jugadores que tenía en esa época Brasil, ya que enfrentamos a Sócrates, Falcao, Junior, Zico o Toninho Cerezo. El equipo que estaba abajo en el marcador, Bolivia jugaba cada momento mejor y, al final, incluso casi ganamos. Fue muy emocionante.

¿Cuántas veces integraste la Selección de Bolivia?

No recuerdo exactamente los partidos que jugué vistiendo la camiseta nacional, pero fue de 1981 hasta 1986, y en todas las selecciones, sin fallar a ninguna.

Sería injusto no acordarnos de aquella Selección juvenil que en Ecuador, si no me equivoco en 1981, estuve entre los cuatro primeros de un Juvenitud de América.

Si, justamente fue en 1981 y el equipo era dirigido por Luis Terrán y de preparador físico estaba Luis García.

Otro gran equipo, realmente fue una sorpresa para todos. Lamentablemente muy poco se ha hablado de esa Selección, siendo que estuvo muy cerca de disputar el título del Sudamericano.

Además de Roberto Pérez y Eduardo Terrazas, ¿qué otros compañeros recuerdas de ese equipo?

Bueno estaban Luis Enrique Padilla, Wilson Avila, Walter Leigue, Walter Vargas, Henry Mercado y otros excelentes compañeros que se me van de la memoria.

Dejaste el fútbol bastante joven. ¿por qué lo hiciste?

Lo que pasa es que había que tomar una determinación, había cuenta que en mi trabajo, en YPPB, donde continuo actualmente, me hablaban para que me decidiera, porque tenía mayores responsabilidades y el fútbol, en cierta manera, me perjudicaba. Además estaba la familia que ya no quería saber de concentraciones, así que analicé mi situación y como ya estaba en los últimos años de mi carrera, preferí dejar el fútbol y dedicarme de lleno a mi trabajo. Hoy sigo jugando, pero en la Mutual.

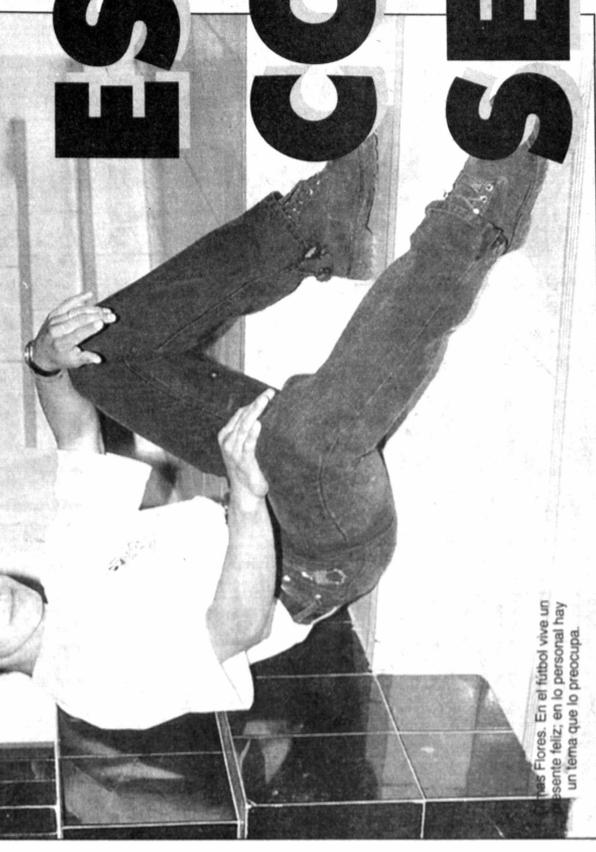
¿Una opinión de la actual Selección?

Es buena, sobre todo en la era de Azkargorta me gustó mucho, porque se le dio todo el apoyo necesario, quizá como nunca antes, por ejemplo en mi época, era difícil que se trabajaba mal, y el resultado fue clasificar al Mundial. La que dirige Draskovic tiene excelentes jugadores y si se la apoya como es debido, también puede llegar al Mundial de Francia.

Seguramente tu más grato recuerdo es aquel



GONZALO VALENZUELA



Oscar Dorado. En el fútbol vive un presente feliz; en lo personal hay un tema que lo preocupa.

A los veinte años combina un presente futbolístico de reveladoras condiciones y las inquietudes propias de un joven de su edad. Ha dejado, momentáneamente, de estudiar pero no quiere quedarse en eso. Es un chico rebelde y vive en una casa de familia en Sopocachi, relativamente cerca del estadio Lastra, adonde concurre cotidianamente para practicar.

Dimas Flores Avila ya es una gran casa imprescindible del sorprendente Municipal. Su pase pertenece a Bolívar y sabe que en la medida que avanza la comunidad de actuaciones puede aspirar al regreso, nacional, realidad equivalente casi a un sueño.

Soy cochabambino y pasé por varios equipos de inferiores; mi papá me ayudó mucho, estaba siempre en los partidos y me entrenaba. A él le debo todo. Don Enrique Happ ha sido para mí, no puedo olvidarlo, como un segundo padre; cada vez que lo necesité me ayudó. A los catorce o quince años, cuando se cerró su escuela, me fui a Municipal de Cochabamba. Mi vuelta a Happ significó una vitrina en la Copa Simón Bolívar, me vieron los dirigentes de COLMIL y como les interesó mi juego fueron a buscarme. Tras dos años surgió el interés de Bolívar, que adquirió mi pase y a principios de años me prestó a Municipal.

¿Al principio no me convenció; estaba con la incertidumbre de si me quedaba o no. Reconozco que en los primeros tiempos costó que me adaptara a los chicos de Bolívar, pero me fui acostumbrando a los chicos de esa ciudad. Además, en Bolívar no llegaba ni estoy jugando, soy titular y en Bolívar no llegaba ni siquiera al banco. Aparecí sólo una vez, contra The Strongest, cuando nos ganó cinco a uno. La verdad es que estoy motivado y en el fondo lo que de eso es volver a mi club, pero a jugar...

Fue para mejor el cambio? No, pero me convenció; estaba con la incertidumbre de si me quedaba o no. Reconozco que en los primeros tiempos costó que me adaptara a los chicos de esa ciudad. Además, en Bolívar no llegaba ni estoy jugando, soy titular y en Bolívar no llegaba ni siquiera al banco. Aparecí sólo una vez, contra The Strongest, cuando nos ganó cinco a uno. La verdad es que estoy motivado y en el fondo lo que de eso es volver a mi club, pero a jugar...

En la charla, se fue soltando de a poco. Tanto que inclusive confesó una insustancia de esas que van por dentro y que hacen más pura intimidad. Le gusta - en los libros, ver televisión y escuchar música, como cualquier chico de su generación, pero, paralelamente, expone el grado de madurez aliado al agradecimiento por una proyección significativamente meterteórica.

Debo dar las gracias a los dirigentes de Municipal y también a los compañeros porque gracias a ellos me gané la convocatoria a la selección nacional, algo que fue increíble.

Siempre fuiste centrodelantero? Claro, desde los cuatro años, haciendo y errando goles... Ahora llevo cuatro pero fallé hartos...

# ES UNA COSA SERIA

Estoy arreperido y espero cambiar. Ella se llama Karen y es de Cochabamba; el amor a distancia es complicado pero yo estoy muy seguro de mis sentimientos.

Y qué representó la convocatoria al seleccionado? Algo super inesperado y bonito porque conocí y estuve cerca de los mejores jugadores del país, entre ellos yo... (risas) Fue una gran experiencia y al principio me sentí tímido pero el conocer a varios de los llamados que integran Bolívar me favoreció.

¿Qué metas tienes en el fútbol? Jugar en un equipo más grande y, si es posible, salir al exterior; creo que tengo condiciones como para lograrlo con trabajo y sacrificio. Mientras tanto lo más importante es responderle a Municipal. El empuje con Chaco nos va a doler durante toda la semana porque el resultado no le quitaremos a ningún jugador. Yo me siento buena y seguramente se me dará para muchos. El origen de todo es el buen trabajo que he hecho y el apoyo que me da ahora, en lo personal, se me conoce más pero eso no me va a cambiar.

Es el delantero más peligroso de su equipo. Comentan que en Bolívar ya se habla de recuperarlo. Su familia, en el valle, recibe con orgullo las noticias que lo perfilan en la senda de la consagración. Él, por su lado, se aferra al anhelo de jugar cada día mejor y, también, de reconciliarse.

Y se fue descañando que esta página llegue a manos de Karen.



OSCAR DORADO

# CELIO ALVES, EL EJE DE REAL Y SIGUE IMPRECABLE



Celio junto a Gabriela, su hermosa hija, y Chela Hiera, su esposa.

Se ha convertido en una pieza fundamental en el engranaje de Real Santa Cruz. Además de ganar jugadores de Real, Santa Cruz ha hecho siempre de que llegara al país hace 11 años, también es uno de los mejores anotadores que tiene el equipo que lidera la serie. "A" del campeonato "Jeanne Zambraza Borda".

Celio Alves, uno de los mejores jugadores brasileños que llegó al país, sigue dando que hablar. Este hombre, que por momentos parece no poder mantener el ritmo que imprime el fútbol más allá, pero que termina corriendo y jugando toda la semana, es un jugador que sabe jugar por un buen momento futbolístico y sus buenas actuaciones han logrado que se gane el cariño de los hinchas realistas.

que confían plenamente en su capacidad para que los mejores del fútbol nacional. Entre los mejores jugadores de Real Santa Cruz se encuentran los mejores periodistas opinan que te has convertido en el eje de Real Santa Cruz, puntero.

Yo soy de los jugadores que considero que uno no debe meterse en esas cosas, al contrario, más aún cuando recién comienza el campeonato donde todavía nosotros no hemos ganado nada y por lo tanto hay que seguir trabajando con mucha humildad, habida cuenta que Real Santa Cruz es un equipo considerado chico y que por ello debe trabajar mucho más, para tratar de cumplir la meta que nos hemos fijado y que es llegar a la Copa Libertadores.

Sin embargo debería convertir conmigo

## "Lo ideal es jugar bien y ganar, pero si me dan a escoger, prefiero ganar y punto"

los tres puntos y como nuestra premisa principal es ganar, lo fundamental para nosotros es jugar bien.

Al parecer se sienten mucha fe. Lo que pasa es que si nos ganamos a Desvoteros y a Independiente, Peñarol, partido que jugaremos en Santa Cruz, creo que habremos dado pasos firmes e importantes para clasificar al nuestro grupo, más aún si tomamos en cuenta que nuestro inmediato escudo, The Strongest, tiene jugadores más difíciles.

¿Qué preferencias hay?

Ganar, claro que quiero ganar, especialmente en este momento en que el campeonato está en sus comienzos. Estamos en una situación

que tu experiencia para darles un poco de tranquilidad cuando las cosas no salen bien.

Real ha ganado la mayoría de sus partidos, pero han sido pocos los momentos en que ha jugado bien. ¿A qué se debe esto, quizás a la táctica con la que encaran los partidos?

No, creo que ese es un concepto equivocada, ya que el equipo ha jugado bien muchas veces, pero no es el hecho de que hoy en día es más importante buscar un punto que ganar, por ejemplo el partido contra Guabibío en el que jugamos bien, pero que superamos futbolísticamente a nuestros rivales, pero perdimos el partido y todavía quedamos tristes.

Juzgo que el objetivo primordial es ganar los tres puntos y como nuestra premisa principal es ganar, lo fundamental para nosotros es jugar bien.

Real Santa Cruz tiene muy buenos jugadores y la mayoría de los jugadores que juegan en los equipos de la selección de fútbol de Bolivia, pero en otros momentos desde que llegaste a Bolivia?

No se, amuchos jugadores que cuando jugué en Oriente Peñarol, mi primer club, tuve mi mejor momento en San José y mucho más en Bolívar. En Real Santa Cruz recibí conserencias y más tarde puede decirte si recibí más que en otros equipos.

Hice un momento dije que ahora todas las selecciones de fútbol de Bolivia deberían tener jugadores que juegan en Real Santa Cruz.

¿Qué prefieres ganar y punto? Ganar, claro que quiero ganar, especialmente en este momento en que el campeonato está en sus comienzos. Estamos en una situación

muy difícil, ya que ahora todos quieren tumbarnos y por lo tanto es una tarea local conseguir los puntos. Obviamente si me dan a escoger, especialmente en este momento, prefiero ganar y punto.

Con tu experiencia, ¿consideras que Real Santa Cruz tiene el plantel suficiente para intentar pelear el título?

Real Santa Cruz tiene muy buenos jugadores y la mayoría de los jugadores que juegan en los equipos de la selección de fútbol de Bolivia, pero en otros momentos desde que llegaste a Bolivia?

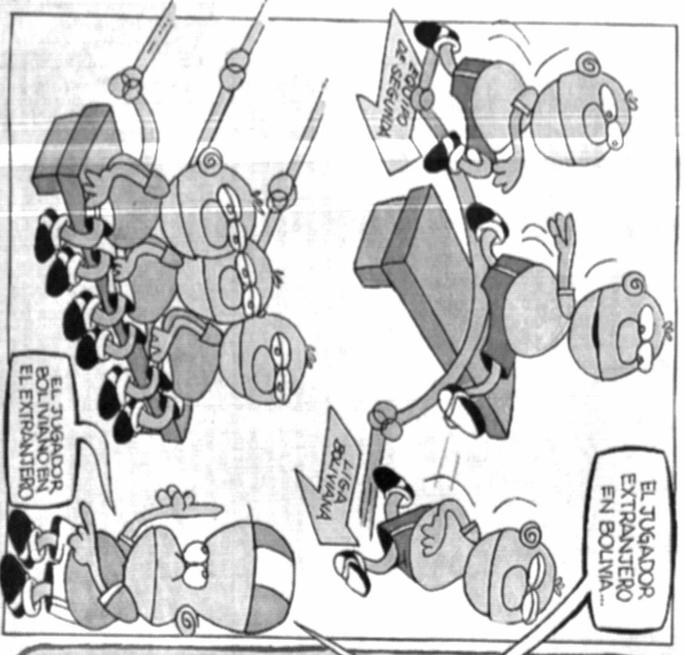
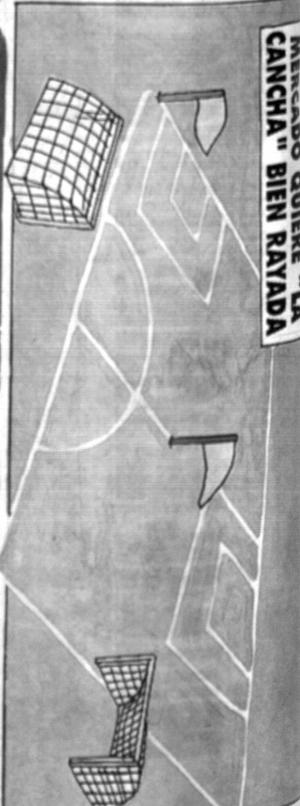
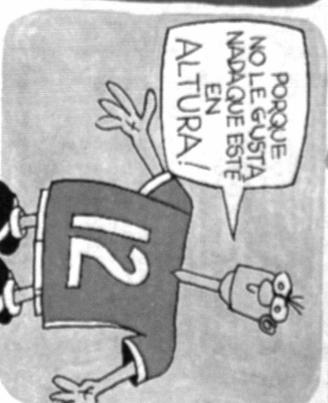
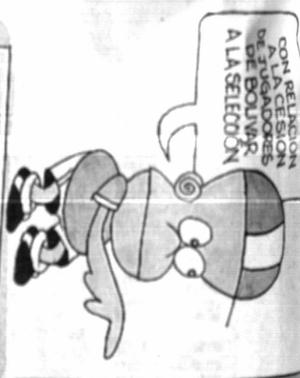
No se, amuchos jugadores que cuando jugué en Oriente Peñarol, mi primer club, tuve mi mejor momento en San José y mucho más en Bolívar. En Real Santa Cruz recibí conserencias y más tarde puede decirte si recibí más que en otros equipos.

Hice un momento dije que ahora todas las selecciones de fútbol de Bolivia deberían tener jugadores que juegan en Real Santa Cruz.

¿Qué prefieres ganar y punto? Ganar, claro que quiero ganar, especialmente en este momento en que el campeonato está en sus comienzos. Estamos en una situación

que tu experiencia para darles un poco de tranquilidad cuando las cosas no salen bien.

Real ha ganado la mayoría de sus partidos, pero han sido pocos los momentos en que ha jugado bien. ¿A qué se debe esto, quizás a la táctica con la que encaran los partidos?



José Carranza

CONZALDO VALERIO

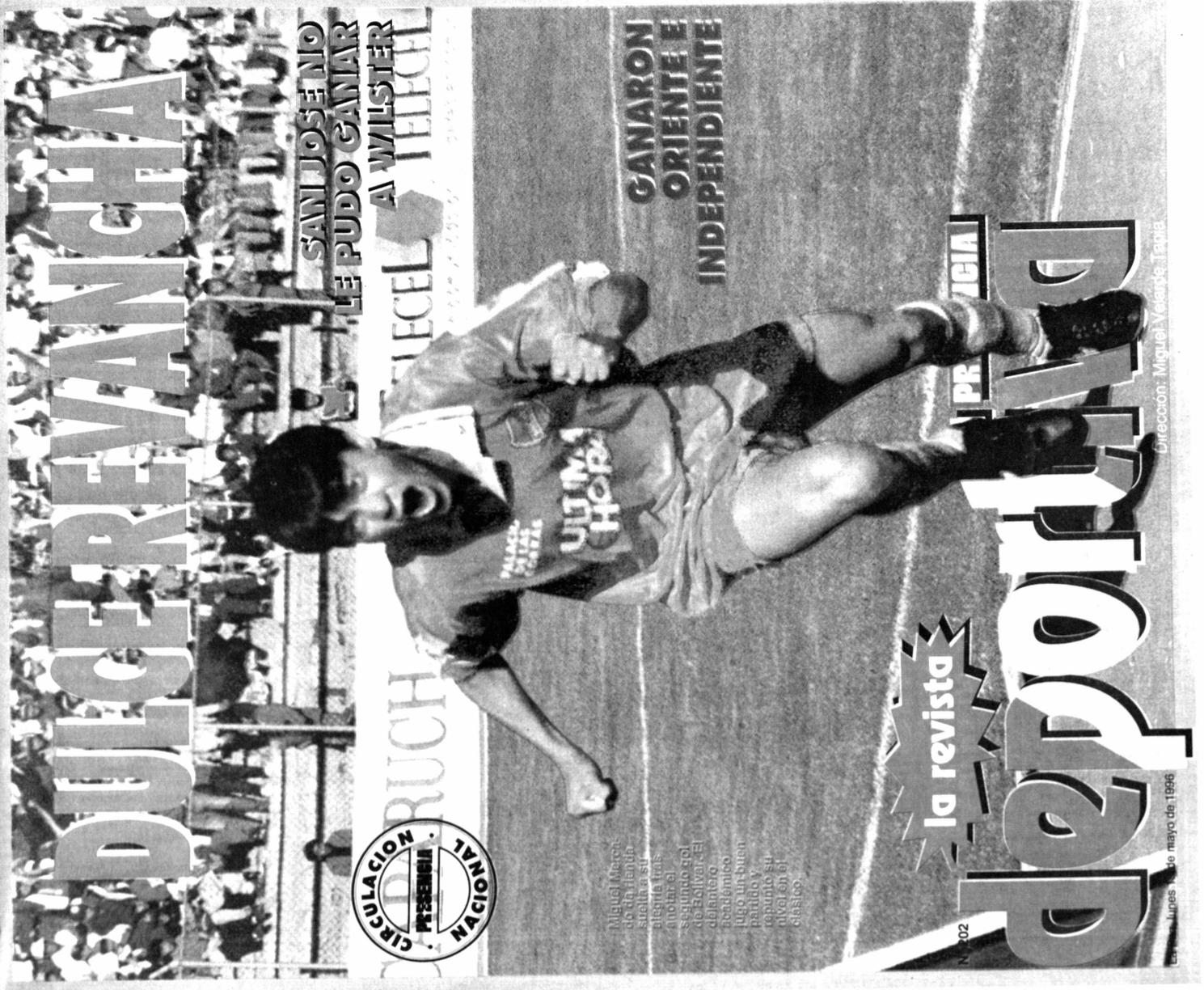
Colección

LOS MEMORABLES  
DEL DEPORTE

la revista  
**deportiva**  
PRESENCIA



**EDGAR CASTILLO.**  
Estuvo en la Copa con  
Blooming y llegó a la  
selección nacional.



Miguel Acevedo  
de la Heredia  
suena a su  
alegría tras  
anotar el  
segundo gol  
de Bolívar. El  
ablantero  
académico  
luego un buen  
partido y  
recupero su  
nivel en el  
clásico.

**GANARON  
ORIENTE E  
INDEPENDIENTE**

**SAN JOSE NO  
LE PUDO GANAR  
A WILSTER**



la revista  
**deportiva**  
PRESENCIA

Dirección: Miguel Acevedo Tapia

N.º 002  
Lunes 1 de mayo de 1996





Eduardo Jiguchi, alborozado, va al encuentro de Julio Baldvieso tras anotar el tercero.

# LIVAR...

Bolivar recuperó atributos colectivos e individuales para hacerse del clásico. The Strongest "colaboro" con gruesos errores, en ambos rubros, y el partido quedó definido (3-1) en un tiempo, el inicial.

El complemento transcurrió sin mayores novedades. Los celestes decidieron no arriesgar. The Strongest continuó con su impotencia para asumir un rol protagonista y si bien hubo dos o tres oportunidades de gol, no concretadas, el cotejo bajo varios peleanos en cuanto a expresión de espectáculo.

Triunfo inobjetable del conjunto de Jorge Habegger, cuya mano se advirtió en más de un aspecto de juego. Comenzo ganando tempranamente, no se conformó y logró el segundo, presionó al adversario en su terreno, no sintió el impacto del descuento (pudo ser un gol sociológico, a poco del término de la primera etapa) y en general manejó siempre la dinámica del encuentro.

The Strongest fue ayer un conjunto desorientado (pueden Castillo y Villarreal conjugar aportes en beneficio del equipo?) y dividido en sus líneas. Así era imposable que lo suyo progresara, más aún si la tarde de Ramiro no estuvo a la altura de su calidad.

Más allá del clima que estos partidos crean, donde los nervios juegan un muy especial papel, Bolívar mostró muy luego, y más allá del gol de Gómez, que estaba mejor parado en la cancha. En todos los sectores de la cancha, salvo algunos "ausencias" iniciales como las de Peña y Mercado, después recuperaron el ritmo. En una de sus primeras acciones recuperaron habilidad a Gómez y el centrocampista giro para vencer a Barreiro (5'1) y abrir la cuenta.

The Strongest buscó reaccionar y con más empuje que otra cosa - además de algún descuido defensivo de los "académicos" - apuró dos veces a través de Netto, que bien pudo sellar la paridad.

El ritmo de Bolívar, su permanente intención de correr, de marcar, la correcta asignación de funciones y unos cuantos ingredientes más mostraron el trabajo de Habegger; mérito del entrenador, que se jugó una carta brava en su debut.

Por eso no extrajo el segundo, anotado por Mercado (1muy buen pase previo de Sorta), en complicidad con Barreiro, a los 27 minutos.

Y si llegó el tanto gualdinegro fue sencillamente porque Ramiro Castillo se animó en la personal y al fusiló de penal a N'Kono a los 44.

Parecía que se iban así a descansar, pero los descuentos possibilitaron ver otro gol: Julio César Baldvieso sirvió un tiro libre alto y cruzado al área, la defensa no atino a reaccionar, el arquero tampoco y Jiguchi no dudó para el frenatazo que significó el tercero y lo reivindicó de algún modo, 47 minutos. Tres a uno.

**DE COMPLEMENTACIÓN.**  
En el vestuario celeste, seguramente, se barajó una lógica alternativa: que The Strongest arriesgara con una posición más frontal en ofensiva. Por eso, Bolívar retrocedió unos metros y se dispuso a esperar para hacer del centroaño su arma esencial.

En verdad los gualdinegros no reaccionaron como la estructura lo ameritaba. Ni Anelio, parúllo no se reactivó, después, Villarreal y Villarreal no se entendieron jamás. Valor decaído en la cancha y cambió dejándola expuesta, en beneficio de la escuadrable realción. Muy pocos, en realidad, se salvaron en el cuadro gualdinegro.

Anozamos, de cualquier forma, una buena ocasión perdida por Gómez (otro que salió expulso), un disparo de Cristaldo que se fue cerca, un cabezazo de Iván Castillo que se perdió apenas y una monumental tapada de N'Kono a Villarreal.

El partido transcurrió sin goles y dejando en la retina el incidente, las tarjetas rojas. El clásico de ayer lo ganó Bolívar de punta a cabo, capitalizando la supremacía y fallas ajenas. El Tigre volvió en Achumani la brújula y así dio demasiada ventaja.

**OSCAR DORADO VEGA.**

Anunciar en **PRESENCIA** es anunciar en el país

# SUPERECONOMICOS

## PRESENCIA

de \$us 10-45 color hd expandible 1.690 garantizadas cre-...  
El Prado. (12-12 Mayo)

**Espectacular oferta** computadoras pentium intel des-...  
Mayo)

el centro local 1a Perez Ve-...  
lascio. (12-12 Mayo)

**ITPE** estudie Radio TV Color...  
Buenos Aires 1510 (Vivien-...  
de obrera). (12-12 Mayo)

**EXCELENTES PRECIOS Y GARANTIA.** Computadoras...  
COLOR 486DX4-100 \$us. 996...  
HDE-pantalla a 7-40 megas...  
Calle Prolongación Iltampuy...  
407 esquina Itocruzque Telé-...  
fono 3259035. (12-12 Mayo)

**AGUA POTABLE!**

- CIUDAD
- AUTOCALIVES
- COMUNIDADES
- PROYECTOS Y
- ASESORAMIENTO

AQUA-SERVI  
AV. SAN AURELIO N° 621  
TEL Y FAX: 521580  
SANTA CRUZ - BOLIVIA  
(12-14 Mayo)

**PALMITO**

FABRICAMOS:  
- ESTERILIZADORES DE LATAS  
- AUTOCALIVE DILATADOR  
- LATAS LLEMAS  
- PLANTA DE AGUA

AV. SAN AURELIO N° 621  
TEL Y FAX: 521580  
SANTA CRUZ - BOLIVIA  
(12-14 Mayo)

**POR EXTRAVIÓ**

Quedan nulas las cuentas...  
10642200837 106422004974  
DEL BANCO SOL. (11-12 Mayo)

**Se vende**

Una maquinaria completa...  
semin nueva, para limpieza...  
al seco y vapor marca...  
Bofman. Llamar teléfonos...  
Oruro 61437 Santa Cruz...  
344750. (12-12 Mayo)

**TRATAMIENTO TERMICO DE ACERO**

VENDO HORNO TRIFASICO 15 KW...  
CAP. 50 LITROS AUTOMATICO. SA-...  
LES, CARBONCILLOS, CHAMBRADAS...  
PARA TEMPLAS, GERMINACION...  
MAMA... TODO INDUSTRIAL-ALE-...  
-4064. (2-16 Mayo)

**AQUA-SERVI**

FABRICAMOS:  
- DESACTIVADORA DE SOVA  
- SECADORA DE GRAMOS  
- SELADORAS AL VACIO  
- SECADORA DE MANEJOS DE 6000  
A 5'000 P  
- TERMOCENTRIBALES  
- CILINDROS  
- CILINDROS

AQUA-SERVI  
AV. SAN AURELIO N° 621  
TEL Y FAX: 521580  
SANTA CRUZ - BOLIVIA  
(12-14 Mayo)

**SECADEROS**

DE MADERA OLSDF 6000 o  
50000 P  
- MANUALES  
- AUTOMATICOS  
- ASESORAMIENTO Y  
PROYECTOS

AQUA-SERVI  
AV. SAN AURELIO N° 621  
TEL Y FAX: 521580  
SANTA CRUZ - BOLIVIA  
(12-14 Mayo)

**Vendo Mini-Bus TOYOTA**

Modelo Lobito, comunicarse...  
teléfono 324313 o domicilio...  
c/ Mariano Mamani N° 1658  
Alto Tejar. (9-9 mayo)

**CASA EN COCHABAMBA**

Se vende en SICHUMSUD (Km 8...  
carretera a Sacaba) casa de 2 p...  
sios en 44 msz de terreno, 230...  
msz construidos, 3 dormitorios...  
miliar 2' balcones con barcos de...  
militar, lavaplatos, cocina de...  
ma, comedor, escritorio, cocina...  
comedor de diario con muelleria...  
dependencias, tarques de agua...  
5.000litros, garage para dos mo-...  
parquet, lavaplatos, lavadora y...  
lumarias. Teléfono (042) 71363...  
Precio \$US 85.000. (12-13 Mayo)

**PARA SANTA CRUZ**

requiere contratar un...  
**Agente de Distribución del periódico**...  
que cumpla con los siguientes requisitos:

- Conocimiento del mercado en los campos de publicidad y circulación
- Dedicación exclusiva
- Solvencia económica
- Presentación de un bosquejo de plan de trabajo
- Conocimientos de contabilidad
- Garantía personal y económica

Los interesados deben dirigir sus cartas a la casilla de correo 3276 La Paz con el rótulo Requerimiento Agente, hasta el día 20 de mayo de 1996.

**CASA QUINTA EN SANTA CRUZ**

1.700 M2 EN ZONA RESIDENCIAL SUR AV. LAS AMERICAS (PAZ ESTENSIONOR) ESQUINA MCKENNEY. \$US 350 M2. SIN INTERMEDIARIOS TEL: 32-9461 EN SANTA CRUZ. AIDA MCKENNEY. (12-13 Mayo)

**MOLINOS DE TRIGO**

Oferto al mejor postor, molinos de trigo marcas RONGAGLIA Y BUHLER. Ref.: Tel. 42613 - Oruro Llamar en horas de oficina. (8-9 Mayo)

**BOX PARA BAÑO**

Destilamos, fabricamos e instala-...  
mos: puertas, ventanas, manpa-...  
bles, tragapeses, división de am-...  
bientes y mantenimiento en Gral...  
en estructura de aluminio y vidrio...  
línea de vidrio en Edificios.  
Llámanos al Tel. 370977. (8-9 Mayo)

**PARA SUS NEGOCIOS EN BRASIL**

Asesoramiento comercial y...  
transporte (terrestre y aéreo) de...  
mercadería hacia Bolivia.  
Llámanos en San Pablo al...  
fax (11) 539695 (RICEPAR) y...  
EN SANTA CRUZ AL...  
322616. 327424. Fax 320258...  
(CEINA LTDA.) (15-16 Mayo)

**Empresa de Transporte en containers**

Comunica a su clientela que a partir de la fecha, sus nuevos números telefónicos en La Paz son:

**312308 = 306167**

Celular las 24 Hrs. 01255832  
Cruz-4842 - Santa Cruz 425234 - Sucre 21996 - Oruro 41451 - Tarija 45625.

Transportamos carga en general, embalajes, mudanzas. Salimos todos los días a hrs. 19:00 a las ciudades de Cochabamba - Santa Cruz - Sucre. Atte. Logista Transport - Servicio. (8-13 Mayo)

**EN COCHABAMBA**

Zona teléfonos, bonita...  
casa, dos plantas, suite, dos dormitorios, baño común y visita, dependencias completas, es-...  
tar planta alta, depósito y bomba de agua, garage y jardín. Ref. teléfono 47141. (11-12 Mayo)

**POR EXTRAVIÓ**

QUEDA NULO EL CHEQUE No. 345 DEL BANCO NACIONAL. CUENTA 1450000740. (11-13 Mayo)

**PARA SANTA CRUZ**

requiere contratar un...  
**Agente de Distribución del periódico**...  
que cumpla con los siguientes requisitos:

- Conocimiento del mercado en los campos de publicidad y circulación
- Dedicación exclusiva
- Solvencia económica
- Presentación de un bosquejo de plan de trabajo
- Conocimientos de contabilidad
- Garantía personal y económica

Los interesados deben dirigir sus cartas a la casilla de correo 3276 La Paz con el rótulo Requerimiento Agente, hasta el día 20 de mayo de 1996.

La Paz, mayo de 1996

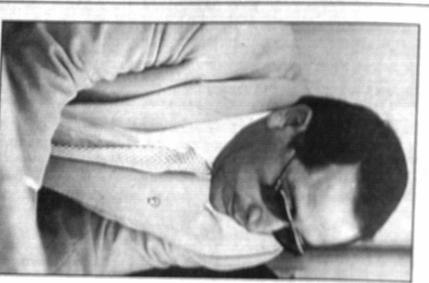
# "BOLIVAR GANO MERECIDAMENTE" MINUTO 90 JUSTO VENCEDOR

Bolivar fue mas a lo largo de los noventa minutos y gano por propios merecimientos un clasico muy disputado", dijo Jorge Habegger, quien debuta ayer dirigiendo a la "Academia".

El nuevo entrenador, sostuvo que su equipo gano bien y le gustó lo que hizo en el primer tiempo, en que fue un equipo ordenado y consecutivamente, manejó bien los espacios que queramos sostener y adelantamos un buen trabajo individual y colectivo.

En el segundo tiempo el rival nos llevo a jugar en el sector de arriba, nos costó progresar un poco con la altura, nos costó cualquier manera tuvimos dos minutos muy claros de gol y en cambio ellos tuvieron una, pero nos costó repetir los mismos conceptos del primer tiempo".

Dijo que a Bolivar le faltó en el segundo tiempo "hacer circular bien el balón y rival, hacer los espacios que nos dejó el rival. Si no hay que tomar en cuenta que derrotas y por eso elegí una presión natural y lógica para intentar acercarse en el marcador".



# "HIZO GOLES Y ES JUSTO VENCEDOR"

Los jugadores de Bolívar seguramente las jugadas de gol que generaron y al final en el fútbol son ellos los que ganan", declaró el director técnico de The Strongest, Moses Barzack, a tiempo de abandonar el vestuario del plantel algerino.

El entrenador, cuya molestia era evidente por el cansancio de sus jugadores, agregó que tuvieron errores tanto en la zona defensiva como en la ofensiva lo que permitió que Bolívar anotara sus tantos y también por algunos fallos y un poco de mala suerte no pudimos concretar.

Consultado sobre si el aspecto de preparación física no está mejorando en el rendimiento de sus jugadores, agregó que "ese es un aspecto que lo analizamos e intentamos cuando volvemos a entrenar".

Finalmente indicó que "fue importante la forma en que la gente de The Strongest trabajó hasta el final. En los últimos quince minutos se intentó retener gran actuación, pero en Varadero, quien que al final Bolívar es un justo ganador".

## "CAMBIAMOS DE ACTITUD"



Julio César Baldivieso opinó que la gran virtud de Bolívar para ganar el clásico con tranquilidad fue el cambio de actitud de todos los jugadores".

Anotó que "mande una verdadera magia en mi mensaje para que el equipo haya respondido de esta manera. En estos momentos todos lo que habíamos que hacer y producir de gol es el resultado".

Sostuvo que se aprovecharon las oportunidades en los momentos justos "lo que nos permitió lograr un triunfo importante que nos tranquiliza en función al futuro".

## "ENTREGA, FUE CLAVE"



Vladimir Sorbia dijo que "la entrega de todos los jugadores y el hecho de buscar el gol desde el principio", fue importante para el éxito que logró Bolívar ayer en el clásico.

"Siempre tratamos de jugar a la ofensiva, además a la defensa, con tres hombres en punta casi siempre, con tres hombres de la entrega de todo el plantel, ahí estuvo la clave", agregó.

En su concepto, "lo más importante es el hecho de haber trabajado y a eso hay que añadirlo, algo que debemos mantener".

## "HAY NUEVA MOTIVACION"

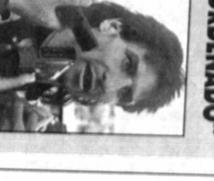


"Se jugó bien y se ganó bien, además se demostró que este equipo es capaz de ganar", declaró el jugador Eduardo Alvarado, quien fue el autor del tercer gol de Bolívar en el clásico.

Sostuvo que el trabajo de tres días durante la semana "fue provechoso, y aunque no seamos totalmente felices, nos ayudó a mejorar la mentalidad, a tener más confianza en las posibilidades".

Evaluó la primera etapa como "muy favorable a Bolívar" y un segundo tiempo "cuilibrado, pero siempre nosotros tuvimos las mejores opciones".

## "FUE MAS ORDENADO"



"Gané el equipo que fue más ordenado técnicamente en la cancha", declaró el delantero Norberto Koles, autor del tanto tanto aurinegro de Bolívar en el clásico.

"El jugador agregó que Bolívar tuvo durante el partido una gran ventaja, pero que el rival se recuperó y aunque nosotros todavía teníamos la ventaja, nosotros debimos haber aprovechado unos diez o quince minutos más adelante, como eso no sucedió le dimos a nuestro rival espacio, pero lo que nos permitió ganar el partido fue la capacidad de mantener el ritmo, eso ante ellos, nosotros estábamos perdiendo", concluyó.

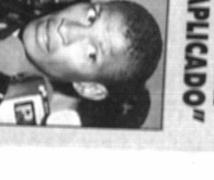
## "ENTRAMOS DESCONCERTADOS"



"Entramos desconcertados y no sabemos mantener el orden en el mediocampo, que es nuestra fortaleza", declaró el jugador Esteban Barzack, quien fue el autor del primer gol de Bolívar en el clásico.

"El jugador agregó que Bolívar tuvo durante el partido una gran ventaja, pero que el rival se recuperó y aunque nosotros todavía teníamos la ventaja, nosotros debimos haber aprovechado unos diez o quince minutos más adelante, como eso no sucedió le dimos a nuestro rival espacio, pero lo que nos permitió ganar el partido fue la capacidad de mantener el ritmo, eso ante ellos, nosotros estábamos perdiendo", concluyó.

## "ES MAS APLICADO"



"Estoy contento de haber podido protagonizar un gol", declaró el jugador Esteban Barzack, quien fue el autor del primer gol de Bolívar en el clásico.

"El jugador agregó que Bolívar tuvo durante el partido una gran ventaja, pero que el rival se recuperó y aunque nosotros todavía teníamos la ventaja, nosotros debimos haber aprovechado unos diez o quince minutos más adelante, como eso no sucedió le dimos a nuestro rival espacio, pero lo que nos permitió ganar el partido fue la capacidad de mantener el ritmo, eso ante ellos, nosotros estábamos perdiendo", concluyó.

# ESTUDIANTES EMPATO CON GOL DE CABEZA DE SU ARQUERO

Es líder junto a Lanús

BIENOS AIRES. 12 (ANSA). Un gol espectacular y argentino de cabeza de su arquero Carlos Bossio permitió hoy a Estudiantes de La Plata empatar 1-1 con el club de Racing Club y mantenerse como uno de los favoritos de la Copa Libertadores de América, aunque ahora avanzando por Lanús, las dos grandes rivales de la zona.

Bossio, jugador de la zona en busca del empate, cabeceó en forma notable un tiro de esquina a diez minutos del final, para empatar el partido. El gol fue el primero de Bossio en un torneo de 40 minutos en cancha de Racing, que ganaba 1-0 con gol de Juan Pírela y tenía un hombre más.

Estudiantes y Lanús quedaron con 20 puntos, uno más que Gimnasia y Esgrima La Plata, que también hoy le ganó 3-2 a Independiente y continuó el dominio de los equipos "chicos" en un torneo en una nueva derrota de Boca Juniors.

Lanús, por su parte, apelo a su fútbol juvenil y a los nuevos goles de Ariel López, máximo artillero del torneo, para superar a un San Lorenzo que actuó con varios suplentes porque está metido en la Copa Libertadores de América ante River Plate.

El cuarto lugar de las posiciones es ocupado por Vélez Sarsfield, con 18 puntos, que el viernes ganó 4-3 a Platense, mientras que el Boca del técnico Carlos

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTS
Lanús	9	6	1	2	19	10	20
Estudiantes	9	6	1	2	18	10	20
Gimnasia	9	5	1	3	15	13	17
Wier	9	5	1	3	20	13	17
Boca Juniors	9	4	2	3	11	12	14
Racing	9	3	2	4	12	11	12
Herzogs	9	3	2	4	12	7	13
San Lorenzo	9	3	2	4	12	10	13
Platense	9	3	2	4	10	13	13
Gimnasia (A)	9	3	2	4	10	13	13
Independiente	9	3	2	4	10	13	13
River Plate	9	3	2	4	10	13	13
Ferro Colln	9	3	2	4	10	13	13
Barrilad	9	3	2	4	10	13	13
Independiente	9	3	2	4	10	13	13
San Lorenzo	9	3	2	4	10	13	13
Newell's	9	3	2	4	10	13	13
Argentinos	9	3	2	4	10	13	13

Resultados completos de la novena fecha: Vélez Sarsfield 4- Platense; 3- Sábado; Colón de Santa Fe 1- Boca Juniors 0; Hoy: Gimnasia y Esgrima La Plata 3- Independiente 2; un gol del uruguayo Diego Dorziat; San Lorenzo 2- Lanús 3; Belgrano 3- Central Carti Oeste 1; Barrilad 0- Huracán 0; Rosario Central 1- gol del uruguayo Rubén Di Silva; Gimnasia y Esgrima Juyú 1; River Plate 2- Deportivo Español 0 y Racing Club 1- Estudiantes Juniors - Newell's Old Boys.

Resultados completos de la novena fecha: Vélez Sarsfield 4- Platense; 3- Sábado; Colón de Santa Fe 1- Boca Juniors 0; Hoy: Gimnasia y Esgrima La Plata 3- Independiente 2; un gol del uruguayo Diego Dorziat; San Lorenzo 2- Lanús 3; Belgrano 3- Central Carti Oeste 1; Barrilad 0- Huracán 0; Rosario Central 1- gol del uruguayo Rubén Di Silva; Gimnasia y Esgrima Juyú 1; River Plate 2- Deportivo Español 0 y Racing Club 1- Estudiantes Juniors - Newell's Old Boys.



Carlos Bossio, arquero de Estudiantes

## Valladolid perdió en España

# ATLETICO DE MADRID CADA VEZ MAS CERCA

MADRID. 12 (ANSA). Un gol de Kiko a los 85 minutos hoy a Atlético Madrid quechó una buena racha cinco con la que el equipo madrileño se acercó a la victoria, a solo dos puntos de Real Madrid.

Atlético Madrid venció hoy 2-1 al débil Salamanca con dos goles de Kiko y un tercero de un jugador que no fue reconocido por haber marcado fuera de juego. El partido fue muy disputado y por momentos estuvo a punto de ser un empate. Atlético Madrid, que hoy ganó 2-1 a Valencia, se acercó a la victoria, a solo dos puntos de Real Madrid.

Resutados generales de la 40ª fecha: Español 1- Atlético Madrid 2; Salamanca 1; Sevilla 1- Valencia 2; Real Madrid 2- Deportivo 1; Zaragoza 1- Athletic Bilbao 0; Real Sociedad 0- Athletic Bilbao 1; Racing Santander 1; Tenerife 2; Sporting Gijón 2- Compostela 1; Deportivo La Coruña 0- Orión 4.

tantos) y quedó a un paso de la UEFA, a la que también se acercó Real Madrid, que hoy venció 1-0 al Valladolid. Real Sociedad, protagonista de la mayor goleada en la historia del fútbol, ganó hoy 8-1 a un Athletic que parece destinado a desaparecer en la próxima temporada. Atlético Madrid, que hoy ganó 2-1 a Valencia, se acercó a la victoria, a solo dos puntos de Real Madrid.

Resutados generales de la 40ª fecha: Español 1- Atlético Madrid 2; Salamanca 1; Sevilla 1- Valencia 2; Real Madrid 2- Deportivo 1; Zaragoza 1- Athletic Bilbao 0; Real Sociedad 0- Athletic Bilbao 1; Racing Santander 1; Tenerife 2; Sporting Gijón 2- Compostela 1; Deportivo La Coruña 0- Orión 4.

Concluyó torneo italiano MILAN SE DESPIDIO CON UNA GOLEADA

Roma, 12 may (épa). El Milan que había a punto de ganar el campeonato de Italia, se despidió del torneo con una goleada de 7-0 contra el equipo de la Fiorentina. El partido fue muy disputado y por momentos estuvo a punto de ser un empate. El partido fue muy disputado y por momentos estuvo a punto de ser un empate.

Resutados generales de la 40ª fecha: Español 1- Atlético Madrid 2; Salamanca 1; Sevilla 1- Valencia 2; Real Madrid 2- Deportivo 1; Zaragoza 1- Athletic Bilbao 0; Real Sociedad 0- Athletic Bilbao 1; Racing Santander 1; Tenerife 2; Sporting Gijón 2- Compostela 1; Deportivo La Coruña 0- Orión 4.

Resutados generales de la 40ª fecha: Español 1- Atlético Madrid 2; Salamanca 1; Sevilla 1- Valencia 2; Real Madrid 2- Deportivo 1; Zaragoza 1- Athletic Bilbao 0; Real Sociedad 0- Athletic Bilbao 1; Racing Santander 1; Tenerife 2; Sporting Gijón 2- Compostela 1; Deportivo La Coruña 0- Orión 4.

JEAN MARC BOSMAN

# EL FUTBOLISTA QUE CONQUISTO LIBERTADES



Jean Marc Bosman nunca fue un gran jugador de fútbol. Era de esos que podríamos calificar como modesto. Pero un buen día, allá por 1990, las leyes se cruzaron en su camino. Y decidió sacrificar su carrera y luchar por lo que él consideraba más justo: que los futbolistas circularan libremente por la Unión Europea.

El "caso Bosman" comenzó a estar en boca de todos. Un centrocampista del Lieja (Belgica) que rechazaba un año más de contrato con su equipo. Este lo declaró transferible con una cláusula de indemnización de unos 255.000 dólares. Llegó un club francés (El Dunkerque) cuando Bosman ya está haciendo las maletas, su nuevo equipo se niega a pagar tal cantidad de dinero. El Lieja niega el pase y niega el contrato al jugador y decide irse a otro club.

Comienza la aventura. "David contra Goliath" (léase, Bosman contra la UEFA, la federación belga y el Lieja). Llegaba todas las de perder, pero algunas veces los indefensos también triunfan. Bosman se alió con una causa perdida y se convirtió en un conquistador de libertades. Creó jurisprudencia y las nuevas normas siempre se acaban acatando.

**UNA ODISEA DE CINCO AÑOS**  
Cuando Jean Marc Bosman comenzó a ir de juez en juez con su caso debajo del brazo, las represalias no se hicieron esperar. Acabó jugando en un equipo de tercera división de su país. Substituyó gracias al desempleo y a las ayudas de las asociaciones de jugadores de España y Francia y las puertas de selección quedaron totalmente vetadas para él.

"Todo ello me ha costado caro, el proceso ha durado seis años y he tenido que pagar los gastos. Lo inicié cuando tenía 26 años, ahora tengo 31, y mi carrera deportiva está terminada".

Bosman se atrevió a desafiar a la todopoderosa UEFA (Unión Europea, de Asociaciones de Fútbol) ante la justicia ordinaria y llegó a las más altas instancias judiciales de la Unión Europea. Vivir su caso va a costar caro al jugador.

Un día su abogado paraguayo declaró: **"Evidentemente el jugador fue colocado en una lista negra. Sabemos que la federación belga aconsejó a los equipos belgas que lo boicoteasen"**.

La demanda de Bosman se basa en el artículo 48 del Tratado de Roma, origen de la Unión Europea, en el que se establece la libre circulación de trabajadores dentro del territorio comunitario.

Según los abogados de Bosman, el sistema de pago por conceptos de formación de los jugadores jóvenes atenta contra este artículo, al igual que la limitación del número de extranjeros en los equipos deportivos.

**Y LA SENTENCIA DIJO SI**  
El 15 de diciembre de 1995 la aventura tocaba a su fin. El Tribunal de Justicia Europeo de Luxemburgo da la razón a Bosman y declara

**UEFA no tiene una base legal para sancionarle**, añadió la fuente comunitaria.

**EL FUTBOL EUROPEO TIEMBLA**  
Cuando el Tribunal de Justicia dictó sentencia favorable, el fútbol europeo sintió una fuerte sacudida, como si de un terremoto se tratase. Todos querían alzar la voz, se echaban las manos a la cabeza y se oían opiniones en todas las direcciones.

Los presidentes de las 49 federaciones de fútbol europeas (UEFA) criticaron abiertamente el informe emitido sobre el caso Bosman por el abogado general de la Corte de Justicia de la Comunidad Europea, previo al fallo definitivo de dicho Tribunal.

**"La sentencia provocará una auténtica catástrofe en el mundo del fútbol"**, decían los altos mandatos. Pero iban más lejos en sus amenazas. Habrá más diferencias entre los clubes grandes y los pequeños. Al menos algunos de ellos. En ningún club podrá pedir la contratación de fichaje, lo que convertirá en crítica la situación de los pequeños. Johansson, presidente de la UEFA, tuvo que callar y aceptar. **"Nunca hemos tenido intención de mantenernos al margen de la ley, al contrario. Haremos todo lo posible para adecuarnos a las disposiciones de la Unión Europea"**.

Bosman se sacó entonces unas de la manga y no tuvo reparos en contar las presiones que había recibido por parte de esta organización.

"La UEFA quiso comprar mi silencio. Me ofrecieron una suma muy elevada, 40 ó 50 millones de francos belgas (aproximadamente 2 millones de dólares) para que retirase el curso. No podían aceptar una derrota".

Jorge Valdano, siempre con su prosa refinada, se sintió feliz con la resolución del caso. **"Me parece excelente que el fútbol entre de lleno en la legalidad. No entiendo a los que parecen asustados por la medida. Más que ponerlos en guardia por la llegada de libertad hay que sentirse felices"**.

Bosman es un conquistador porque ha contribuido a incluir al fútbol en el estado de derecho.

La sentencia Bosman ha abierto la veda para los secretarios técnicos de los equipos de fútbol de la Europa comunitaria. Quedar en libertad adquiere ahora pleno significado. Quedan muchas lagunas en el aire, todo lo nuevo desconcierta.

Mientras tanto los jugadores sudamericanos se apresuran a nacionalizarse europeos (con dos años de residencia en un país europeo pueden adquirir la nacionalidad de ese país), la UEFA se muere de la lengua y Jean Marc Bosman se convierte en un ejemplo a seguir. El mundo del fútbol despierta de su letargo permanente.

Evelia Rodríguez EFE. Reportajes

# ASI LOS VIMOS UNO X UNO

**NIKONO:** Según lo que he visto, jugando solamente en el complemento un atajó el balón más difícilmente ante remate de Villarreal.

**JIGUCHI:** Cometió un penalti pero también anotó en el arco contrario. Casi siempre fue solvente.

**I. CASTILLO:** Otro que trabajó regularmente, sin altibajos.

**RIMBA:** Sin brillar, cumplió correctamente.

**CRISTALDO:** Parece estar volviendo, poco a poco, a su nivel.

**PEÑA:** De menos a más, aunque fue reemplazado.

**GOMEZ:** Abrió el marcador y se fue diluyendo paulatinamente hasta ser expulsado.

**MERCADO:** Comenzó muy perdido pero luego al gol. Acabó sustituido.

**ANTELO:** Entró esporádicamente en contacto con el balón y se perdió. Fue reemplazado en el primer tiempo.

**NETTO:** Perdió dos grandes oportunidades de gol; producción deficitaria.

**ANGULO:** Transigió en la intrascendencia.

**VARGAS:** Discreto en la marca y casi nulo en proyección.

**KEKES:** Acaso entre lo mejorcito de la defensa guatemaltega.

**BARRERO:** Poco afortunada tarea del meta; en más de un gol tuvo bastante que ver.

**SANCHEZ:** Cumplió pero de eso tampoco pasó.

**SALDIAS:** Superado permanentemente, no se afirmó nunca.

**VALDIR:** Malo lo del brasileño. Jugó poco y se ganó la tarjeta roja.

**R. CASTILLO:** Menos de lo que él se espera, no desequilibró, excepto en el penalti, y se salvó de ser expulsado.

**VILLARREAL:** Un remate en el segundo tiempo y casi nada más.

**RAMALLO:** No fue solución para el ataque de su equipo.

**ROJAS:** Rendimiento parecido al de Vargas, el compañero que le dejó el puesto.

**ARTEAGA:** Poco tiempo en cancha como para juzgarlo.

# "EL TRIUNFO LE DEDICÓ A MI ESPOSA"

Thomas N'Kono dejó que el tiempo cure la profunda herida que malogró los corazones recesitos en el anterior clásico. Los goles que recibió en esa oportunidad no tenían por qué caer más hondo y la prueba está en sus palabras antes de ingresar ayer al granadero. Eso es cosa del pasado, hoy tiene que ser distinto, pero sin ningún ánimo de tomarlos la revancha.

**¿Tiene razón?** Fue una jornada distinta. Por el trámite, tan claro como la derrota anterior y llegó hoy y el ánimo, algo íntimo: "Mi esposa Personaje del Plástico. Con la seguridad de costumbres. Prevocando, a momentos, inamovible y pieza clave de este Bolívar puntero.

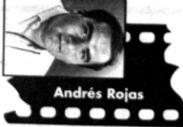
**¿Dónde estuvo la diferencia hoy respecto al anterior clásico?** En que esta vez las cosas nos salieron bien porque el equipo jugó concentrado. Y además: culminamos bien todas las oportunidades que tuvimos. Es decir, fue un conjunto de virtudes.

**¿En qué le ganaron al rival?** En el control de las líneas, fuimos más en cada sector, sobre todo en el mediocampo y creo que la presión del primer tiempo fue la clave del partido.

**¿Y la segunda mitad?** Distinta, con menos fuerza, pero tampoco The Strongest saltó a intentar igualar el marcador. Es cierto que manejé un poco más el balón, pero no creó demasiado peligro y ahí estuvo la diferencia con nosotros, que en el primer tiempo delimitamos.

**¿Se puede decir que entendieron bien el nuevo esquema?** Sí, pero hay que mejorarlo y eso se logra con tiempo y trabajo. Por suerte hoy el equipo respondió, todo salvo como estaba previsto y a partir de este éxito hay que pulir ciertos detalles.

**¿Cuánto servirá este triunfo pensando en lo que viene?** Mucho. Anticipo que nos ayudará, pero sobre todo era importante ganar de cara a la clasificación que se nos viene encima. Con esta victoria, pero no con quedarnos tranquilos.

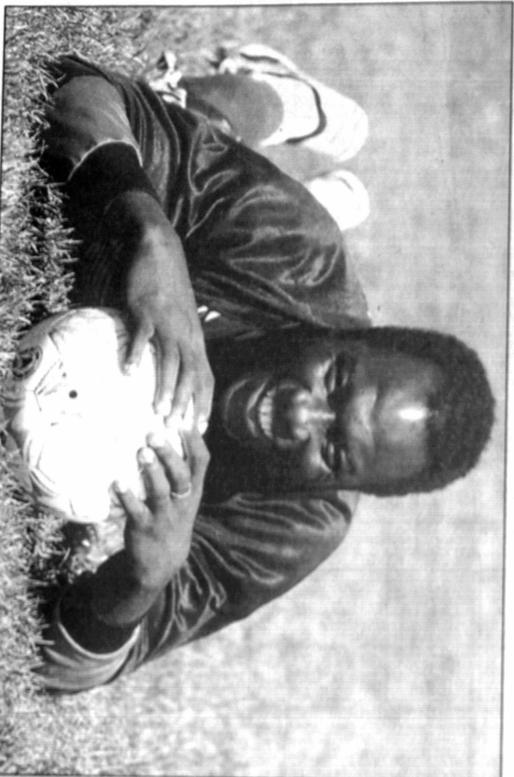


Andrés Rojas

## RAMIRO SILES

Fue una clara señal de por que al principio no estaba previsto venir a jugar. Por la amistad que tenía con Oscar Segura y Antonio López que acompañando a éstos, unos días después surgió la idea, me hicieron la propuesta y aquí estamos.

**¿Que influyó para que se animaras?** Sobre todo que venía con la frustración de un Mundial que no había podido jugar y quería mostrar a la gente que podía rendir y



que podía jugar. Fue un ánimo de revancha, lo confieso.

**¿Fue bueno quedarte en Bolívar?** Sin duda, porque para mí ha sido una experiencia bastante buena, sobre todo la ganada en fuerza para intentar ayudar a esta gran institución.

**¿Puedo jugar con tranquilidad un año más, me siento con mucha fuerza y voluntad para seguir?** Una revancha no solo mía sino para todo el equipo. O sea el plantel quiere levantar, fierte, con todo el ánimo del mundo para poder conseguir los objetivos.

**¿Este año será el de la revancha?** Una revancha no solo mía sino para todo el equipo. O sea el plantel quiere levantar, fierte, con todo el ánimo del mundo para poder conseguir los objetivos.

**¿Este Bolívar tendrá la capacidad de llegar hasta donde se han propuesto?** El equipo está bastante bien. Lo que pasa es que tenemos ese problema que siempre hay que combatir con el trabajo de la selección, porque son varios los compañeros de entrenamientos; eso normalmente rompe el ritmo para poder trabajar con tanta tranquilidad, pero haceremos el esfuerzo. Además, hay que

entenderlo, este es un año diferente a otros por muchas cosas, entre ellas las Eliminatorias, y sé que la selección es prioridad en cualquier parte del mundo.

**UN AÑO MÁS** Thomas N'Kono es consciente a plenitud que está en la recta final de su carrera. Tal vez el fútbol ya sería historia para él si no se hubiera presentado la posibilidad de jugar en Bolívar. Hoy, sin embargo, es una posibilidad que no tiene tiempo de dudar.

**¿La cercanía de tu retiro te tiene preocupado?** Preocupado no. Siempre pienso en eso y lo tomo con toda la disposición posible, en este aspecto no tengo ningún reparo. Pero puedo terminar este año como también el próximo, no necesariamente. Pero me gustaría jugar un año más, porque me gusta jugar y lo puedo estar seguro respecto a su futuro. Puede que se termine o que le den una oportunidad más.

**¿Tú te sientas en condiciones de seguir?** Puedo jugar con tranquilidad un año más, no porque el fútbol boliviano no sea competitivo, sino porque me siento con mucha fuerza y voluntad para seguir. Pero en eso no hay que pensar poder seguir. Pero lo que cada uno pueda hacer en beneficio de nosotros, eso es lo que debe valer y en nuestra cabeza lo único que debe valer es el objetivo de ganar un título.

# Nacional de Motocross NOSIGLIA SUMA TERCER TRIUNFO



## Cochabamba, 12 (Presencia) por Manuel Herrera

El puntero del ranking nacional de motociclismo en la especialidad de cross, 250 cc, Walter Nosiglia de Chuquisaca, ratificó este domingo una vez más sus grandes condiciones de conductor, ganando la prueba nacional de punta a punta en las dos mangas.

Este fue el tercer triunfo del piloto en lo que va del año en pruebas válidas para el ranking nacional de la presente temporada. Nosiglia logró 40 puntos, seguido del pascero Wilner Ocampo que sumó 34 puntos.

La tercera ubicación fue para el cruceño Denner Espada con 28 puntos, seguido del cochabambino Hugo Navra con 24 puntos y mejor tiempo que Emanuel Petrocchi de Santa Cruz.

Esta prueba que fue la más importante de hoy en la final del campeonato nacional de motociclismo fue seguida por numeroso público apostado en el Circuito Cochabamba de la zona de Guantánilla, ubicado entre esta ciudad y Sacaba.

## GANO GABRYCA

En la categoría 125 cc, en cross el triunfo fue para Hugo García quien acumuló 40 puntos en 25 vueltas. Estuvo segundo de cerca por el cochabambino Ricardo Lozada con 34 puntos en 25 vueltas. El tercer lugar fue para el oriundo Renato López con 26 puntos, seguido del presentista cochabambino Javier Segura con 22 puntos.

## ENDURO

Enduro se registraron los siguientes resultados después de días jornadas (sábado y domingo) que se disputaron en el mismo escenario. En 50 cc, resultó ganador Sergio Vega de Santa Cruz con 35 puntos, segundo Alejandro Antezana de Cochabamba con 35 puntos y mayor tiempo. Tercero Gary Inturris de Santa Cruz con 34 puntos. Cuarto Freddy Verduguez de Santa Cruz con 26 puntos y quinto su coetérneo Hugo Becerra con 21 puntos.

En 185 cc, resultó ganador de la prueba José Antonio Maurer de Cochabamba con 40 puntos, seguido del cruceño José Luis Carballo con 32 puntos. Tercero Carlos Suarez de Santa Cruz con 28 puntos, cuarto Hector Camacho de Cochabamba con 25 puntos y quinto Alvin Vásquez de Santa Cruz con 24 puntos.

En 200 cc, fue ganador el cochabambino Javier Solís con 40 puntos en 26 vueltas, seguido su coetérneo Oscar Vega con 34 puntos, tercero Peter Maldonado con 24 puntos y quinto Ronald Lozada con 24 puntos.

## HERBOSO EN 650 CC.

En la categoría mayor que corresponde a Enduro 650 cc, la prueba fue ganada por Freddy Herboso de Cochabamba con 40 puntos en 26 vueltas, seguido de Alberto Vega con 32 puntos, tercero resultado Ronald Roacha con 30 puntos, cuarto Ricardo Lozada con 28 y quinto Peter Maldonado de Cochabamba al igual que el resto de este grupo, con 23 puntos.

EXULA LA GARANTIA ORIGINAL DE FABRICA

# SEIKO

PARA LAS OASIONES EN LAS QUE SE DESEA ESCOGER ALGO SIGNIFICATIVO

## DESCUENTOS

EXPOSICIÓN Y VENTAS. EMPRESA IMPORTADORA DE PRECISION LTDA. CALLE CAPITAN PAVELO N. 2328

**TRANSPORTADORA LOZADA MILAS R.L. Y ASOCIADOS**

**OEICINAS A SU SERVICIO**

LA RIZ, CALLE PUEBLO 7 175 TEL: 281760 - 282625 - 314250  
 SANTA CRUZ TEL: 281760 - 282625 - 314250  
 COCHABAMBA Av. 6 de Agosto 101, teléfono TEL: 28084 Pveña # 1000  
 ORURO Juan 214 y Bolívar TEL: 28170  
 SUCRE Calle Durruti 1, Pveña - 145 TEL: 32813  
 POTOSÍ Calle O. Añez # 818 Pveña - 2028  
 A SUS ORDENES ROBERTO AVILA R. GERENTE GENERAL

Empresa legalmente constituida con RUC 7040830  
 Ras. Mta. Comercio Interlocal 04-037938-01

SOMOS EXPERTOS EN MUDANZAS TRANSPORTES Y EMBALAJES SERVICIO PUERTA A PUERTA  
 Transportamos especialmente carga delicada en vehículos cerrados Tipo Contaner  
 EMBALAJES EN CARTON, MADERA, NYLON, ETC.  
 COTIZACIONES A DOMICILIO SIN COMPROMISO.

ROBERTO AVILA R. GERENTE GENERAL AGRADecemos A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LA CONFIANZA DEPOSITADA EN LA EMPRESA.

**SALUDOS TODOS LOS DIAS MPM. LOS 1830**



# APUNTES DESDE EL ESTADIO



## Para el Vicepresidente

### LOS GOLES SALVARON EL ESPECTACULO



El Vice-Presidente de la República, conocido por su afición al fútbol, ayer también fue entusiasta espectador del clásico.

Según el Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cardenas, los goles salvaron el espectáculo, porque el partido en sí no fue de los mejores. Los goles le dieron un sabor agradable al clásico, sostuvo a tiempo de rescatar el primer tiempo del cotejo.

Esperaba una mejoría en el segundo, pero las cosas no salieron bien. Comparativamente, creo que este clásico fue de menor nivel que el anterior", anotó. Cardenas vio el encuentro desde el palco oficial, quinto piso del estadio Hernando Siles, acompañado de sus pequeños hijos.

La autoridad de gobierno dijo más adelante que vio a algunos jugadores fuera de su real capacidad. Me parecían que no estaban en su plenitud futbolística.

"De cualquier manera, los dos son buenos equipos, así como el trunfo le correspondió a The Strongest", dijo el clásico fue de Bolívar", puntualizó.

"Bolívar le quitamos campo". Por la leyenda de la nueva bandera a que la barra celeste colocó entre las banderitas alta y baja de la curva norte.

Las acciones del encuentro fueron los primeros en hacer su ingreso al campo de juego. Ortiño y sus colaboradores —entre ellos el juez de fútbol— ingresaron en el primer tiempo de juego a las 15.08 horas.

El partido "alargado" ingresó a las 15.08 y un minuto después lo hizo el club Bolívar.

El partido se inició con un minuto de anticipación. Ortiño ordenó el inicio del cotejo a las 15:14.

Los céspedes —como había ocurrido en otras oportunidades— fueron pedregales al público. Esta vez fueron 100 pedregales en las taras, los once titulares, los suplentes y otras personas allegadas a la institución.

Esta ceremonia se prolongó durante aproximadamente 5 minutos.

Jorge Habegger, que debutó como técnico con Bolívar al año anterior.

Vladimir Sorla, en Bolívar, y Ramiro Castillo, en The Strongest, celebraron como capitanes.

Tuercos, Tuercos... fue el grito de la barra bolívarista. El jugador de The Strongest, Marco Barrero. La final del partido, no fue otra que mostrar al "tigro".

Baterías de pastores, cacerías de frías y otros objetos, se vieron para que las banderas "alargadas" del sector de preferencia se mantuvieran en las taras en clara muestra de su desmoronamiento por su actividad.

A la finalización del encuentro, varios jugadores de The Strongest reconocieron que Bolívar ganó "con mucha justicia".

Pese a la temperatura agradable que reinó en la ciudad de La Paz, ambos equipos hicieron comentarios de mucha larga.

A los técnicos se les vio con ropa diferente: mientras Meléndez Barzack usó un traje beige, el técnico celeste, Jorge Habegger, estuvo con un buen donde predomina el azul.

de "quien" —con un momento de barones y jugadores del clásico de los bolívares.

En cuanto Miguel Mercado comentó el momento de la "banderita", Meléndez Barzack anunció a Meléndez a William Rosales para "el ganador de los tres minutos" y no a "tucho" Ayala.

El técnico de la selección nacional Dusan Prskanovic, observó las incidencias del encuentro desde el palco oficial (4º piso del estadio).

El abuelo del encuentro mostró varias tarjetas amarillas durante el encuentro. Ochozuar, Eduardo Alfaro, Víctor Gómez —luego expulsado—, en Bolívar, Luis Vargas y Ramiro Castillo en The Strongest.

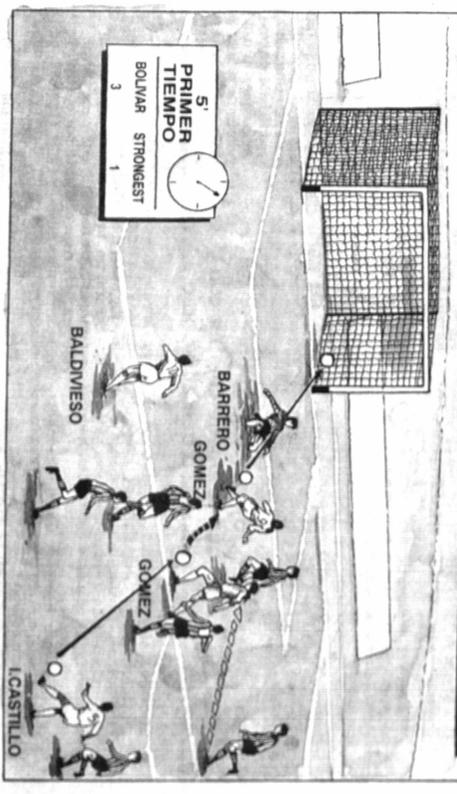
El técnico de la selección nacional Dusan Prskanovic, observó las incidencias del encuentro desde el palco oficial (4º piso del estadio).

El abuelo del encuentro mostró varias tarjetas amarillas durante el encuentro. Ochozuar, Eduardo Alfaro, Víctor Gómez —luego expulsado—, en Bolívar, Luis Vargas y Ramiro Castillo en The Strongest.

El técnico de la selección nacional Dusan Prskanovic, observó las incidencias del encuentro desde el palco oficial (4º piso del estadio).

El abuelo del encuentro mostró varias tarjetas amarillas durante el encuentro. Ochozuar, Eduardo Alfaro, Víctor Gómez —luego expulsado—, en Bolívar, Luis Vargas y Ramiro Castillo en The Strongest.

## EL PRIMERO DE BOLIVAR



El primer gol de Bolívar, Oscar Gómez el autor, cuando solamente se habían jugado dos minutos. El arquero recibió un pase de Iván Castillo y definió bien ante la salida de Marco Barrero. La ilustración, hecha en base a imágenes del programa "Más Deportes", corresponde a nuestro compañero Guillermo Blanco.

## ¡NO DEBE QUEDAR COMO UN MONUMENTO MAS!; GUIDO MERUVIA

Se han buscado caminos oportunos, soluciones para hacer que la Piscina de Alto Obrajes pueda ser completada, terminada y estar el servicio de los nadadores del país, pero lamentablemente se ha producido una falta de información de parte de las personas involucradas, lo que me parece una muestra de poco interés en algo que es verdaderamente importante", señaló el Secretario Nacional del Deporte, Guido Meruvia, en alusión a las acciones que desde su cartera intentó llevar adelante en procura de hacer que dicho escenario deportivo no quede solo como un monumento.

Quintos están directamente involucrados en la realización no han sido todas de esas reuniones", señaló la máxima autoridad deportiva del país.

Hizo alusión también a los contactos con el Fondo Nacional de Desarrollo Regional, a través de su director, Oscar Arturi. "Le pedimos a él que mediantes la institución que dirige pueda canalizar un financiamiento para conseguir los recursos destinados a encarar una serie de trabajos que restan para tener en condiciones ese escenario".

El titular de la SNID recorrió además que "actualmente la infraestructura deportiva, por determinaciones de la Ley de Descentralización Administrativa ha pasado a depender directamente de la Prefectura del Departamento".

En otra parte de sus declaraciones referidas a este tema Meruvia señaló que "por otra parte es bueno señalar que hay dos escenarios aquí en La Paz que requieren de importantes arreglos como son la piscina de Alto Obrajes y el Velódromo, para los que urge encontrar financiamiento y proyectos de esa manera una vez en condiciones y no quedaran como monumentos simplemente", concluyó.

## MORALES 1º EN PISTOLA

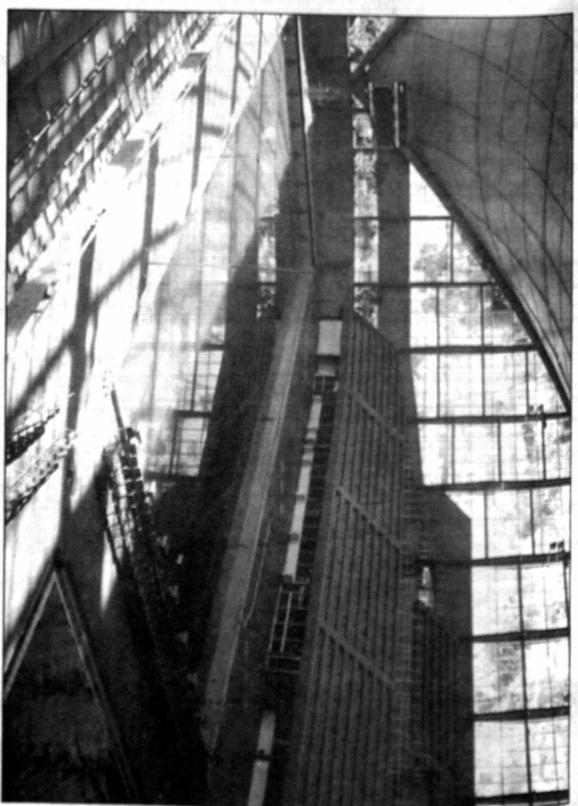
### Tiro Deportivo

Ramiro Morales ganó la prueba departamental de pistola neumática que se disputó ayer en el polígono de Alto Obrajes, prosiguiendo con las actividades de la Asociación de Tiro Deportivo de La Paz.

Morales se adjudicó el primer puesto totalizando 545 puntos, tres más que Jaime Román, quien logró la segunda colocación. Fue tercero Edgar Loáise, con 515 puntos.

Solo tres tiradores se presentaron a cumplir con esta prueba que se realizó para el ranking departamental de la preselecta tanzoroda.

Durante el fin de semana debía cumplirse un torneo interdepartamental de la especialidad con la presencia de deportistas de Cochabamba. Sin embargo, éstos se adelantaron una posterioridad y se fijó los días 8 y 9 de junio para llevar a cabo el certamen que con esta ocasión el auspicio de "Prentas", empresas que podrá en juego un trofeo que se adjudicará el ganador.



Vista interior de la piscina de Alto Obrajes, abandonada otra vez.

## ¿ EN EL 2000 SERA EL FIN DEL MUNDO O EL COMIENZO DE UNO NUEVO ?

Del creador de Terminator 2 y la directora de Punto Limite

## DIAS EXTRAÑOS

Prepárese ahora para el próximo siglo. Será intenso, peligroso... ¡real!

Angela Bassett - Tom Sizemore - Juliette Lewis

Cine SEGALTA

DEL SISTEMA DE SONIDO DIGITAL

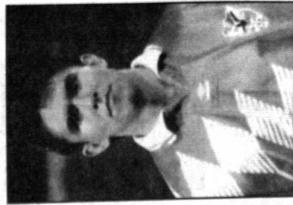
JUEVES





Selección Nacional se concentra esta noche en La Paz

# MORENO, FERNANDEZ, ERWIN SANCHEZ Y LIMBERG MENDEZ EN LISTA DE ESTA SEMANA



Jaime Moreno



José Fernández



Erwin Sánchez



Limberg Méndez

ción para entrar en ritmo, acotó.  
No es la primera vez que Draskovic convoca a Fernández y también ha llamado a Méndez, jugador del seleccionado Sub-23 que actuó en el Preolímpico de la Argentina.

**LA NOMINA**  
La nómina de convocados es la siguiente:  
The Strongest; William Ramallo, Ramiro Castillo, Oscar Sánchez, Marcelo Barrero y Marcelo Angulo.  
Oriente Petrolero: José Carlos Fernández, Rubén Parabá y Limberg Méndez.  
Chaco Petrolero: Freddy Saiguero y Demetrio Angulo.

Guabirá: Líder Paz, Juan Ramos y Sergio Castillo.  
Wilstermann: Freddy Saiguero y Demetrio Angulo.  
Bloomington: Limbert Gutiérrez y Hebert Arandia.  
Municipal: Dimas Flores.  
Chaco Petrolero: Joselito Méndez.  
De exterior: Erwin Sánchez y Jaime Moreno.

tema que tienen que tratarlo los dirigentes, pero nosotros consideramos que mientras tanto Platini no puede dejar de trabajar y por eso ha sido tomado en cuenta", explicó el monarca.  
En el caso de Moreno, el atacante está desde esta semana a disposición del cuerpo técnico del seleccionado una vez que se desvinculó de su club en Inglaterra y ahora tiene que trabajar mucho con la selección.

**LAS NOVEDADES**  
El arquero José Carlos Fernández, el defensa Limberg Méndez y el delantero Jaime Moreno, son las novedades en la lista de Dusan Draskovic, quien también llamó para esta ocasión al internacional Erwin Sánchez.  
"Sánchez está convocado a pesar que todavía no llegó a un acuerdo con la Federación, sin embargo, ese es un

Postergará partido contra Chile; lo de USA es más complicado.

# FEDERACION NO TIENE OTRA QUE ACEPTAR POSICION DE LA LIGA

La Federación Boliviana de Fútbol solicitará a su similar de Chile la postergación del partido que las selecciones nacionales de ambos países debían disputar el domingo 26 de este mes, en tanto que se contactará con los organizadores de la Copa de Estados Unidos para sugerir su reemplazo en el torneo que se cumplirá a mediados de junio.  
La postura ante los cotejos que debía jugar Bolivia surgió a raíz de la medida adoptada por la Liga, que no cederá jugadores a la Selección Nacional para esos compromisos a fin de no perjudicar el desarrollo de su campeonato.  
Se prevé que no habrá ningún inconveniente en el caso de Chile, pero respecto a Estados Unidos, donde se debía jugar tres partidos, habrá dificultades si los organizadores no admiten hacer el cambio tomando en cuenta la cercanía de la competición. Si es así, Bolivia

tendrá que darse modos para cumplir con el contrato.  
**DRASKOVIC COMPRENDE**  
El técnico Dusan Draskovic señaló que comprende la postura adoptada por la Liga.  
"No puedo decir si es perjudicial o no, pero comprendo la decisión. Además, no tengo ningún argumento para pelear con nadie, menos con la Liga que hizo todo para acomodar el campeonato a fin de favorecer a la Selección Nacional", apuntó.  
En su concepto, "es casi imposible jugar contra Chile en la fecha prevista, mas aún teniendo la obligación moral y deportiva de presentarnos en Oruro para celebrar los 100 años del primer club boliviano, Oruro Royal, partido que ha sido programado para el 22".  
En ese sentido —agregó— entiendo que la Liga no tuvo manera para aceptar, porque primero está el campeonato

para terminar en los plazos previstos, lo que nos va a permitir contar con una preparación durante tres días cada semana antes de jugar contra Venezuela. Alterar el cronograma sería fatal para la selección, añadió.  
En todo caso, dijo que no está preocupado por los partidos que la Selección debía jugar ante Paraguay y Chile, "porque son amistosos que se pueden postergar para ocasiones que convenga a ambas partes".  
"No sé qué podremos hacer con lo de Estados Unidos. Hable con los dirigentes, como Federación sabemos qué significa organizar un torneo con anticipación y entonces vamos a informar las dificultades que tenemos y si hay la posibilidad de poner otra selección en nuestro reemplazo lo vamos a pedir", manifestó.  
Apuntó que "es una cosa algo delicada y procuraremos llegar a un acuerdo".



Dusan Draskovic. Comprende la posición de la Liga y confía en que la Selección Nacional no será perjudicada.

## GOLEADORES

**Con ocho goles:** Adhemir Méndez, Milton Colmbra de Oriente Petrolero.  
**Con siete:** Sergio Joao de Stormers, Milton César Baldivieso de Bolívar, Milton Méndez de Chaco Petrolero; Líderes Paz de Guabirá.

**Con cinco:** William Ramallo de The Strongest; Osvaldo Ozzán de Oriente Petrolero; Roly Panigagua de San José.

**Con cuatro:** Fernando Ochoaizpur de Bolívar, Arturo García de Wilstermann; Alfredo Carrillo de las Flores de Municipal; Oscar González de Independiente Petrolero.

**Con tres:** Wilson Sánchez de Bolívar, Víctor Hugo Antelo, Oscar Sánchez, Saturnino Nieto de The Strongest; Jorge Suárez de Stormers; Gilmar Silva de Wilstermann; Ronald Vaca de Municipal; José Ortiz de Destroyers; Eduardo Villegas de San José; Celso Alves, Franklin Flores, Carlos Montero de Real Santa Cruz; Gustavo Mero de Oriente Petrolero.

**Con dos:** Medrano, Juan Carlos Chávez de Oriente Petrolero; Vladimír Šotrla, Darwin Peña, Richard Cuetio de Bolívar; Sergio Cabrera, Mauro Blanco, Yomar Rocha de Stormers; Eduardo Villegas, Iver Vaca, Robert Espindola, Fernando Ribera de San José; Fernando Zabala, Simón Vargas, Miguel Sanabria de Chaco Petrolero; Martín Cruz Díaz, Julio César Amarilla, Facundo Suárez, Marcelo Ceballos de Guabirá; Marco Torres, Raúl Villalón, Víctor Cordero de The Strongest; Flavio Aduviri, Waldo Quinteros, Serafín García de Municipal; Martín Menacho, Ricardo Martínez, David Abapinta, Santos Navarro de Real Santa Cruz; Gonzalo Galindo, Carlos Andrade, Demetrio Angulo, Berthy Vaca de Wilstermann; Gabriel Tarcollo, Fabio Seixas, Jaime Borja, Abdón Muirillo de Independiente Petrolero.

**EN TODA LA HISTORIA LIGUERA:**  
Juan Carlos Sánchez (263), Víctor Hugo Antelo (230), Fernando Salinas (201), Jesús Reynaldo (198), Raúl Horacio Baldassari (160), Silvio Rojas (136), Erwin Romero (134), Carlos Borja (125), Jorge Hirano (123), Arturo García (121), Gastón Taborga (118), Alberto Ayala (110) y William Ramallo (109).

**RESULTADOS DE AYER**

En La Paz:	3
BOLIVAR	3
THE STRONGEST	1
En Oruro:	0
SAN JOSE	0
WILSTERMANN	0
En Santa Cruz:	2
ORIENTE	2
GUABIRA	1
En Sucre:	1
STORMERS	1
INDEPENDIENTE	3



Dimas Flores, uno de los goleadores de Municipal.

**NUMEROS DE LA LIGA DE LA LIGA**

PARTIDOS	59	TOTAL LIGA 1977-96	4.123
GOLES 1996	190	TOTAL LIGA 1977-96	12.837

## LAS CINCO CIUDADES

CIUDAD	PARTIDOS	GOLES	PEÑALES EXPULSADOS
COCHABAMBA	4	7	0
LA PAZ	20	67	9
ORURO	5	18	2
SANTA CRUZ	20	66	11
SUCRE	10	32	5
TOTAL	59	190	27

## PENALES

SANJOSE	27	CONVERTIDOS	20	ATAJADOS	6	DESVIADOS	1
---------	----	-------------	----	----------	---	-----------	---

## EXPULSADOS

BOLIVAR	CHACO	DESTROYERS	GUABIRA	INDEPENDIENTE	MUNICIPAL
5	6	3	2	4	4
ORIENTE	R. S. CRUZ	SAN JOSE	STORMERS	STRONGEST	WILSTER
3	2	1	3	3	5



## LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO COPA JAIME ZAMBRANA BORDA

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
REAL	10	6	2	2	14	7	+7	20	Independiente
MUNICIPAL	10	5	2	3	16	12	+4	17	Strongest
STRONGEST	10	4	3	3	14	+6	15	Municipal	
GUABIRA	10	2	4	4	14	-3	10	Wilstermann	
INDEPENDIENTE	10	2	4	4	10	-7	10	Real	
WILSTERMANN	10	1	5	4	12	-4	8	Guabirá	

Sábado 18, en La Paz: Municipal-The Strongest; en Santa Cruz: Real-Independiente.

## LO QUE VIENE

EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
BOLIVAR	9	6	2	1	22	11	+11	20	San José
ORIENTE	10	6	2	2	26	11	+15	20	San José
SAN JOSE	9	5	3	1	20	11	+9	18	Bolívar
CHACO	10	4	1	5	15	21	-6	13	Bolívar
STORMERS	10	1	3	5	13	25	-12	6	Destroyers
DESTROYERS	10	1	1	8	8	28	-20	4	Stormers

## LO QUE VIENE

Miércoles 15, en Oruro: San José-Bolívar.

Se divide el total de puntos por el total de cotejos de las temporadas 1995 - 96. Municipal y Chaco solamente dividirán los puntos obtenidos este año.  
\* Equipos que están en peligro.

Colectión

la revista

**deportiva**

**PRESENCIA**



**MIGUEL MERCADO  
y EDUARDO JIGUCHI.**  
Dos de los tres goles con los  
que Bolívar ganó el clásico.



**No se quede atrapado**

**SIN  PTA**

DIRECCION  
GENERAL  
DE ADUANAS



Todo vehículo que ingrese al país tiene

días a partir de

la emisión de su carnet de propiedad para empadronarse en la P.T.A.

*Todo legal!*



SI TIENE ALGUNA  
CONSULTA NO DUDE EN LLAMARNOS AL (02) 350877 - 361325